叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 缝制棉质校服真有趣(it's Fun To Sew A Cotton School Dress) 000001

2. 缝制棉质校服真有趣(it's Fun To Sew A Cotton School Dress) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

缝制棉质校服真有趣(It's Fun to Sew a Cotton School Dress)
第1/2页

[ɪts]	[fʌn]	[tuː; tə]	[səʊ]
IT'S	**FUN**	**TO**	**SEW**
它是	乐趣	到	缝

缝纫真有趣

[ə; eɪ]	['kɒtn]	[skuːl]	[dres]
a	**cotton**	**school**	**dress**
一个	棉布	学校	裙子

一件棉质校服

[kəʊ'ɒpərətɪv]	[ɪk'stenʃ(ə)n]	['sɜːvɪs]
COOPERATIVE	**EXTENSION**	**SERVICE**
合作社	扩大	服务

合作推广服务

['ɒrəgən]	[steɪt]	[ˌjuːnɪ'vɜːsəti]	,	[kɔː'væləs]
OREGON	**STATE**	**UNIVERSITY**	**,**	**CORVALLIS**
俄勒冈州	状态	大学	,	科瓦利斯

俄勒冈州立大学，科瓦利斯

[feɪz]	[θriː]
PHASE	**3**
阶段	3

第三阶段

[fɔːr]	-	[eɪtʃ]	[klʌb]	['sɪəriːz]	[el]	-	-
4	**-**	**H**	**CLUB**	**SERIES**	**L**	**-**	**87**
4	-	H	俱乐部	系列	L	-	-

4-H俱乐部系列 L-87

[ɪts]	[fʌn]	[tuː; tə]	[səʊ]	—	['kɒtn]	[skuːl]	[dres]
It's	**Fun**	**to**	**Sew**	**—**	**Cotton**	**School**	**Dress**
它是	乐趣	到	缝	—	棉布	学校	裙子

缝制棉质校服真有趣

[prɪ'peəd]	[baɪ]
Prepared	**by**
准备	经过

编制

['θiːtə]	['dʒɒnsn]
THETA	**JOHNSON**
θ	约翰逊

西塔·约翰逊

['kləʊðɪŋ]	['speʃəlɪst]	,	[ɪk'stenʃ(ə)n]	['sɜːvɪs]
Clothing	**Specialist**	**,**	**Extension**	**Service**
衣服	专家	,	扩大	服务

服装专家，推广服务

['juːtɑː]	[steɪt]	[ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
Utah	**State**	**University**
犹他州	状态	大学

犹他州立大学

['ləʊgən] , ['juːtɑː]

Logan	,	Utah
洛根	,	犹他州

犹他州洛根

[feɪz] [θriː]

PHASE	3
阶段	3

第三阶段

[weə(r)] [tuː; tə][faɪnd]

Where	to	find
在哪里	到	寻找

在哪里可以找到

[peɪdʒ]

page
页

页

[jɔː(r); jə(r)] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] project1

Your	guide	for	the	project1
你的	指导	为了	这	project1

项目1指南

[plæn][jɔː(r); jə(r)] project1

Plan	your	project1
计划	你的	project1

规划你的项目1

[jɔː(r); jə(r)] anklets2

Your	anklets2
你的	anklets2

你的脚链2

[ɪm'pruːv] [jɔː(r); jə(r)] grooming2

Improve	your	grooming2
提升	你的	grooming2

改善你的仪容2

[keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] hair2

Care	of	your	hair2
关心	的	你的	hair2

头发护理2

['pætənz] [fɔː(r); fə(r)] you3

Patterns	for	you3
图案	为了	you3

你的模式3

['fæbrɪks][juː; jʊ] [wɪl] like4

Fabrics	you	will	like4
布料	你	将要	like4

你会喜欢的面料4

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] sew5

Before	you	start	to	sew5
前	你	开始	到	sew5

开始缝纫之前5

['stʌdi] [jɔː(r); jə(r)] pattern5

Study	your	pattern5
学习	你的	pattern5

研究你的模式5

['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)] fabric5

Straighten	**your**	**fabric5**
拉直	你的	fabric5

将布料拉直5

[pɪn][ænd; ənd] cut6

Pin	**and**	**cut6**
别针	和	cut6

别针和剪线6

[tʃek] [jɔː(r); jə(r)] machine6

Check	**your**	**machine6**
查看	你的	machine6

检查您的机器6

['præktɪs] [ɒn][æn; ən] ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] article7

Practice	**on**	**an**	**easy**	**-**	**to**	**-**	**make**	**article7**
实践	在	一个	简单的	-	到	-	制作	article7

练习写一篇简单的文章7

['drɔːstrɪŋ] bag7

Drawstring	**bag7**
拉绳	bag7

抽绳袋7

['swɪmɪŋ] robe8

Swimming	**robe8**
游泳	robe8

泳袍8

['eɪprən][ɔː(r)] scarf9

Apron	**or**	**scarf9**
围裙	或者	scarf9

围裙或围巾9

[meɪk] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ɔː(r)] play9

Make	**clothes**	**for**	**school**	**or**	**play9**
制作	衣服	为了	学校	或者	play9

制作上学或玩耍的衣服9

Blouse9

Blouse9
Blouse9

衬衫9

['gæðəd] skirt9

Gathered	**skirt9**
聚集	skirt9

褶皱裙9

[gɔːd] skirt12

Gored	**skirt12**
刺伤	skirt12

拼接裙12

[skuːl] dress12

School	**dress12**
学校	dress12

校服12

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒstjuːm] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ? -

How	**does**	**your**	**costume**	**look**	**to**	**you**	**?**	**12**
如何	做	你的	戏服	看	到	你	?	-

你觉得你的服装看起来怎么样？12

[tɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['iːzɪə] sewing13
Tips **for** **easier** **sewing13**
尖端 为了 更轻松 sewing13

让缝纫更轻松的小技巧13

[belt] keepers16
Belt **keepers16**
腰带 keepers16

皮带扣16

Darts13
Darts13
Darts13

飞镖13

Facings14
Facings14
Facings14

面向14

Fastenings16
Fastenings16
Fastenings16

紧固件16

Gathers11
Gathers11
Gathers11

Gathers11

[gaɪd] lines13
Guide **lines13**
指导 lines13

指南13

Hems15
Hems15
Hems15

Hems15

Markings13
Markings13
Markings13

标记13

Seams14
Seams14
Seams14

缝14

[siːm] finishes14
Seam **finishes14**
接缝 finishes14

接缝处理14

[skɜːt] band11
Skirt **band11**
裙子 band11

裙带11

[skɜːt] placket10
Skirt **placket10**
裙子 placket10

裙门襟10

[steɪ] - stitching13
Stay - stitching13
停留 - stitching13

固定缝合13

['teɪlərz] tacks13
Tailor's tacks13
裁缝 tacks13

裁缝的钉子13

[kəm'pliːt] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] book17
Complete your record book17
完全的 你的 记录 book17

完成你的记录簿17

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] learned17
Show others what you have learned17
展示 其他的 什么 你 有 learned17

将你所学到的知识展示给其他人17

Exhibits17
Exhibits17
Exhibits17

展品17

Demonstrations17
Demonstrations17
Demonstrations17

示威活动17

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ? -
Are you ready for the next project ? 17
是 你 准备好 为了 这 下一个 项目 ? -

你准备好迎接下一个项目了吗? 17

[riːd] [ðɪs] [bʊk] [frɒm; frəm]['kʌvə(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɑːt] [jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
Read this book from cover to cover before you start your project .
读 这 书 从 覆盖 到 覆盖 前 你 开始 你的 项目 .
[wʌn]
1
1

在开始项目之前，请从头到尾阅读这本书。

[jɔː(r); jə(r)] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]
Your guide for the project
你的 指导 为了 这 项目

项目指南

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['lesnz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ]
This project is for you who have learned the lessons of Clothing
这 项目 是 为了 你 WHO 有 学习 这 课程 的 衣服
['feɪzɪz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] .
Phases 1 and 2 .
阶段 1 和 2 .

这个项目是为已经掌握了服装设计第一阶段和第二阶段课程的你准备的。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][duː; də][mɔː(r)] [əd'vɑːnst] ['səʊɪŋ] .
You are now ready to do more advanced sewing .
你 是 现在 准备好 到 做 更多的 先进的 缝纫 .

你现在可以进行更高级的缝纫练习了。

[θɜːd] [feɪz] ['kləʊðɪŋ] ['fiːtʃəz] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ænd; ənd] [pleɪ] .

Third	**phase**	**clothing**	**features**	**clothing**	**for**	**school**	**and**	**play**	**.**
第三	阶段	衣服	特征	衣服	为了	学校	和	玩	.

第三阶段服装包括上学和玩耍的服装。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [pɔɪnts] [ɒn] [helθ] [ænd; ənd] [gʊd] ['gruːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd]

It	**includes**	**points**	**on**	**health**	**and**	**good**	**grooming**	**for**	**you**	**to**	**study**	**and**
它	包括	积分	在	健康	和	好的	美容	为了	你	到	学习	和

[juːz] .

use	**.**
使用	.

它包含有关健康和良好仪容的要点，供您学习和使用。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [stretʃ] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .

You	**will**	**learn**	**to**	**stretch**	**the**	**life**	**of**	**your**	**clothes**	**.**
你	将要	学习	到	拉紧	这	生活	的	你的	衣服	.

你将学会如何延长衣服的使用寿命。

[teɪk] [tɜːnz] ['liːdɪŋ] [dɪ'skʌʃən] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ˌdemən'streɪʃənz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [klʌb] .

Take	**turns**	**leading**	**discussions**	**and**	**giving**	**demonstrations**	**for**	**your**	**club**	**.**
拿	转弯	领导	讨论	和	给予	示威游行	为了	你的	俱乐部	.

轮流主持俱乐部内的讨论和进行演示。

[lʊk] [æt; ət] “ [tɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['iːzɪə] ['səʊɪŋ] ， ” [peɪdʒ] - .

Look	**at**	**“**	**Tips**	**for**	**Easier**	**Sewing**	**,**	**”**	**page**	**13**	**.**
看	在	“	尖端	为了	更轻松	缝纫	,	”	页	-	.

请参阅第 13 页“让缝纫更轻松的技巧”。

[ðeɪ] [wɪl] [eɪd][juː; jʊ][ɪn] [ɪm'pruːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] .

They	**will**	**aid**	**you**	**in**	**improving**	**your**	**sewing**	**.**
他们	将要	援助	你	在	改善	你的	缝纫	.

他们会帮助你提高缝纫技巧。

[wɒt] [tuː; tə] study1 .

What	**to**	**study1**	**.**
什么	到	study1	.

学习内容1.

[keə(r)][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] — [lɜːn] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ɪn][ɪts]['prɒpə(r)] [pleɪs] . [ˌtuː'tuː] .

Care	**of**	**clothing**	**—**	**learn**	**to**	**keep**	**your**	**clothing**	**in**	**its**	**proper**	**place**	**.**	**2**	**.**
关心	的	衣服	—	学习	到	保持	你的	衣服	在	它是	恰当的	地方	.	2	.

衣物保养——学会将衣物放在合适的地方。2.

['baɪɪŋ] ['æŋklit] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . [θriː] .

Buying	**anklets**	**and**	**how**	**to**	**care**	**for**	**them**	**.**	**3**	**.**
购买	脚链	和	如何	到	关心	为了	他们	.	3	.

脚链的选购及保养方法。3.

['hæbɪts][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [helθ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] . [fɔːr] .

Habits	**to**	**improve**	**health**	**and**	**grooming**	**.**	**4**	**.**
习惯	到	提升	健康	和	美容	.	4	.

改善健康和仪容的习惯。4.

[staɪl] , [mə'tɪəriəl] , [ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl]

Style	**,**	**material**	**,**	**and**	**construction**	**of**	**easy**	**-**	**to**	**-**	**make**	**clothes**	**for**	**school**
风格	,	材料	,	和	建造	的	简单的	-	到	-	制作	衣服	为了	学校

[ænd; ənd] [pleɪ] . [faɪv] .

and	**play**	**.**	**5**	**.**
和	玩	.	5	.

适合上学和玩耍的简易服装的款式、面料和结构。5.

['teɪkɪŋ] [pɑ:t] [ɪn] ['speʃ(ə)l] [ɪ'vents] [sʌtʃ] [æz; əz] [dʒʌdʒɪŋ] , [ˌdemən'streɪʃənz] , [ænd; ənd] [ig'zibits] .

Taking	**part**	**in**	**special**	**events**	**such**	**as**	**judging**	**,**	**demonstrations**	**,**	**and**	**exhibits**	**.**
采取	部分	在	特别的	活动	这样的	作为	评判	,	示威游行	,	和	展品	.

参加评选、演示和展览等特别活动。

['ɑ:tɪk(ə)lz] [tu:; tə] [meɪk]

Articles	**to**	**make**
文章	到	制作

撰写文章

[meɪk] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɑ:tɪk(ə)lz] :

Make	**one**	**of**	**these**	**articles**	**:**
制作	一	的	这些	文章	:

请撰写以下文章之一:

['swɪmɪŋ] [rəʊb]

Swimming	**robe**
游泳	长袍

泳袍

[skɑ:f]

Scarf
围巾

围巾

['pez(ə)nt] ['eɪprən]

Peasant	**apron**
农民	围裙

农妇围裙

[drɔ:] - [strɪŋ] [bæg]

Draw	**-**	**string**	**bag**
画	-	细绳	包

束口袋

[ðɪs] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] [rɪ'vju:] [wɒt] [ju:; jʊ] ['lɜ:nɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] [ænd; ənd]

This	**will**	**help**	**you**	**review**	**what**	**you**	**learned**	**in**	**the**	**other**	**projects**	**and**
这	将要	帮助	你	审查	什么	你	学习	在	这	其他	项目	和

[tu:; tə] [get] [ðə; ði] [fi:l] [ɒv; əv] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃi:n] .

to	**get**	**the**	**feel**	**of**	**using**	**the**	**sewing**	**machine**	**.**
到	得到	这	感觉	的	使用	这	缝纫	机器	.

这将帮助你回顾在其他项目中学到的知识，并熟悉缝纫机的使用方法。

[meɪk] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɑ:tɪk(ə)lz] :

Make	**one**	**of**	**these**	**articles**	**:**
制作	一	的	这些	文章	:

请撰写以下文章之一:

[sku:l] [dres]

School	**dress**
学校	裙子

校服

[skɜ:t] [ænd; ənd] [blaʊz]

Skirt	**and**	**blouse**
裙子	和	女式衬衫

裙子和衬衫

[ˌeɪ di: 'di:] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:r] - [eɪtʃ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk]

Add	**to**	**your**	**4**	**-**	**H**	**record**	**book**
添加	到	你的	4	-	H	记录	书

添加到你的4-H记录簿中

[jɔː(r); jə(r)] ['kaʊnti] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['kləʊðɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ]

Your	county	extension	agent	will	give	you	a	clothing	record	sheet	and	a
你的	县	扩大	代理人	将要	给	你	一个	衣服	记录	床单	和	一个

[ʃiːt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)] .

sheet	for	your	4	-	H	Club	story	for	this	year	.
床单	为了	你的	4	-	H	俱乐部	故事	为了	这	年	.

您所在县的推广代理人将为您提供一份服装记录表和一份用于您今年的 4-H 俱乐部故事的表格。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][lɑːst] [j'iəz] - ['rekɔːdz] .

Place	them	in	front	of	last	years	'	records	.
地方	他们	在	正面	的	最后的	年	-	记录	.

把它们放在去年的记录前面。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['rekɔːdz] [æz; əz][juː; jʊ][gəʊ] .

Keep	your	records	as	you	go	.
保持	你的	记录	作为	你	去	.

随时做好记录。

[juː; jʊ] [meɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][juː; jʊ] [meɪk] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd]

You	may	record	the	articles	you	make	other	than	those	that	are	required
你	可能	记录	这	文章	你	制作	其他	比	那些	那	是	必需的

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,

for	your	project	,
为了	你的	项目	,

除了项目要求的文章之外，您还可以记录您撰写的其他文章。

[ən'les] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['prəʊgræm][ɔː(r)] [klɑːs] .

unless	you	have	made	them	for	some	other	program	or	class	.
除非	你	有	制成	他们	为了	一些	其他	程序	或者	班级	.

除非你是为其他项目或课程制作的。

[kiːp] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [juː; jʊ] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] ([sʌtʃ] [æz; əz] [tʊr] ,

Keep	a	record	of	the	activities	you	participate	in	(	such	as	tours	,
保持	一个	记录	的	这	活动	你	参加	在	(	这样的	作为	旅游	,

[ˌdemən'streɪʃənz] ,

demonstrations	,
示威游行	,

记录你参与的活动（例如参观、演示、

[dʒʌdʒɪŋ] , [kæmps] , [ænd; ənd] [ig'zibits]) [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːmənənt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

judging	,	camps	,	and	exhibits	)	for	your	permanent	record	.
评判	,	营地	,	和	展品	)	为了	你的	永恒的	记录	.

评委、营地和展览）等活动，供您永久记录。

['demənstreɪt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [klʌb]

Demonstrate	to	your	club
证明	到	你的	俱乐部

向你的俱乐部展示

[gɪv] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [klʌb] ['miːtiŋz] .

Give	a	demonstration	at	one	of	your	club	meetings	.
给	一个	示范	在	一	的	你的	俱乐部	会议	.

在你们俱乐部的一次会议上进行演示。

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] .

Show	others	what	you	have	learned	.
展示	其他的	什么	你	有	学习	.

将你所学到的知识展示给他人。

[wen] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ə'nʌðə(r)] [klʌb] ['membə(r)] [haʊ] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [ɔː(r)] [səʊ] [ɒn][ə; eɪ]['bʌt(ə)n] ,

When	you	show	another	club	member	how	to	tie	a	knot	or	sew	on	a	button	,
什么时候	你	展示	其他	俱乐部	成员	如何	到	领带	一个	结	或者	缝	在	一个	按钮	,

当你向其他俱乐部成员展示如何打结或缝纽扣时，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] “ [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

you	are	giving	a	“	demonstration	.
你	是	给予	一个	“	示范	.

你正在进行“演示”。

” [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [ɔː(r)] [siːn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'membəd] ['lɒŋgɪst] [ænd; ənd] [klɪrɪst] .

”	Things	that	are	done	or	seen	are	remembered	longest	and	clearest	.
”	事物	那	是	完毕	或者	已见	是	记得	最长	和	最清晰	.

“亲身经历或亲眼所见的事情，记忆最深刻、最清晰。”

[wɜːk] [ə'ləʊn][ɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] .

Work	alone	or	with	a	partner	.
工作	独自的	或者	和	一个	伙伴	.

可以单独工作，也可以与伙伴合作。

[plæn][tuː; tə]['entə(r)][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [ɔː(r)] ['kaʊnti] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ['kɒntest] .

Plan	to	enter	a	community	or	county	demonstration	contest	.
计划	到	进入	一个	社区	或者	县	示范	竞赛	.

计划参加社区或县级示范竞赛。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][help][ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

Ask	your	leader	for	help	on	how	to	give	a	demonstration	.
问	你的	领导者	为了	帮助	在	如何	到	给	一个	示范	.

请向你的领导寻求如何进行演示的帮助。

[tʃuːz] [ə; eɪ]['tɒpɪk][juː; jʊ] [wɪl] ['stʌdi] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

Choose	a	topic	you	will	study	in	your	project	.
选择	一个	话题	你	将要	学习	在	你的	项目	.

选择你将在项目中研究的主题。

[plæn][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]

Plan	your	project
计划	你的	项目

规划您的项目

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [fʌn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['kləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ɔː(r)] [pleɪ] .

You	will	have	fun	making	and	buying	clothing	for	school	or	play	.
你	将要	有	乐趣	制作	和	购买	衣服	为了	学校	或者	玩	.

你会乐于制作和购买上学或玩耍时穿的衣服。

[plæn] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] .

Plan	this	project	with	your	leader	and	your	mother	.
计划	这	项目	和	你的	领导者	和	你的	母亲	.

和你的领导以及你的母亲一起计划这个项目。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] ['mʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)][ɪn] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

Remember	that	mother	is	a	partner	in	this	project	.
记住	那	母亲	是	一个	伙伴	在	这	项目	.

记住，母亲也是这个项目的合作伙伴。

[tɔːk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ə'baʊt] [wɒt] [juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [bʊk] .

Talk	to	her	about	what	you	want	to	make	and	show	her	this	project	book	.
讲话	到	她	关于	什么	你	想	到	制作	和	展示	她	这	项目	书	.

跟她谈谈你想做什么，并给她看看这个项目手册。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd][help][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][waɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n]

She	will	be	glad	to	give	you	suggestions	and	help	you	make	a	wise	selection
她	将要	是	高兴的	到	给	你	建议	和	帮助	你	制作	一个	明智的	选择

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [meɪk] .

if	she	knows	what	you	are	to	make	.
如果	她	知道	什么	你	是	到	制作	.

如果你让她知道你要做什么，她会很乐意给你建议，帮助你做出明智的选择。

[fɜːst] [juː; jʊ] [wɪl] ['stʌdi] [haʊ] [tuː; tə] [bai] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['æŋklit] .

First	you	will	study	how	to	buy	and	care	for	your	anklets	.
第一的	你	将要	学习	如何	到	买	和	关心	为了	你的	脚链	.

首先，你将学习如何购买和保养你的脚链。

[ðə; ði][fɜːst]['ɑːtɪk(ə)l][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ɪz][tuː; tə][help][juː; jʊ] [rɪ'vjuː] [wɒt] [juː; jʊ] ['lɜːnɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]

The	first	article	you	will	make	is	to	help	you	review	what	you	learned	in	your
这	第一的	文章	你	将要	制作	是	到	帮助	你	审查	什么	你	学习	在	你的

[lɑːst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ænd; ənd][tuː; tə][help][juː; jʊ][get][ðə; ði] [fiːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn]

last	project	and	to	help	you	get	the	feel	of	the	sewing	machine
最后的	项目	和	到	帮助	你	得到	这	感觉	的	这	缝纫	机器

[ə'gen] .

again	.
再次	.

你制作的第一件作品是为了帮助你回顾上一个项目中所学到的知识，并帮助你重新找回缝纫机的感觉。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][waɪd] [tʃɔɪs] — [sɪ'lekt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .

There	is	a	wide	choice	—	select	something	that	you	can	make	in	a	short	time	.
那里	是	一个	宽的	选择	—	选择	某物	那	你	能	制作	在	一个	短的	时间	.

选择很多——选择一些你可以在短时间内完成的事情。

[kəm'pliːt] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [dres] [ɔː(r)][skɜːt][ænd; ənd] [blaʊz] .

Complete	this	article	before	you	start	your	dress	or	skirt	and	blouse	.
完全的	这	文章	前	你	开始	你的	裙子	或者	裙子	和	女式衬衫	.

在开始制作连衣裙或半身裙和衬衫之前，请先阅读本文。

[ðə; ði]['sekənd]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][meɪn] [pɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

The	second	article	is	to	be	the	main	part	of	your	project	.
这	第二	文章	是	到	是	这	主要的	部分	的	你的	项目	.

第二篇文章将是你项目的主要部分。

[hɪə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] ['meni] [njuː] ['səʊɪŋ] ['meθədz] .

Here	you	will	learn	many	new	sewing	methods	.
这里	你	将要	学习	许多	新的	缝纫	方法	.

在这里，你将学习到许多新的缝纫方法。

[sɪ'lekt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] .

Select	something	you	have	not	made	before	.
选择	某物	你	有	不是	制成	前	.

选择你以前没做过的东西。

[tʃuːz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [njuː] [trɪks] [ɪn] ['səʊɪŋ] ,

Choose	something	that	will	teach	you	two	or	three	new	tricks	in	sewing	,
选择	某物	那	将要	教	你	二	或者	三	新的	技巧	在	缝纫	,

选择一本能教你两三个缝纫新技巧的书，

[bʌt; bət][biː; bi]['keəf(ə)l][tuː; tə][ə'vɔɪd] [dresɪz] [wɪð] ['meni] ['diːteɪlz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒləz] , [kʌfs] ,

but	be	careful	to	avoid	dresses	with	many	details	such	as	collars	,	cuffs	,
但	是	小心	到	避免	连衣裙	和	许多	细节	这样的	作为	项圈	,	袖口	,

但要注意避免选择带有太多细节的连衣裙，例如领子、袖口等。

[ænd; ənd] [sliːvz] [ɒn][wʌn]['pæt(ə)n] . [ˌtuː'tuː]

and	sleeves	on	one	pattern	.	2
和	袖子	在	一	图案	.	2

袖子采用同一种版型。2

[jɔː(r); jə(r)] ['æŋklit]
Your **anklets**
你的 脚链

你的脚踝

['baɪɪŋ] ['æŋklit]
Buying **anklets**
购买 脚链

购买脚链

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['kləʊðɪŋ] .
It **is** **important** **that** **you** **learn** **to** **select** **your** **own** **clothing** **.**
它 是 重要的 那 你 学习 到 选择 你的 自己的 衣服 .

学会自己挑选衣服很重要。

[waɪ] [nɒt] [stɑːt] [wɪð] ['baɪɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['æŋklit] ?
Why **not** **start** **with** **buying** **your** **anklets** **?**
为什么 不是 开始 和 购买 你的 脚链 ?

何不先从购买脚链开始呢?

[juː; jʊ] [wɪl] [weə(r)] ['æŋklit] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə'keɪʒnz] — [spɔːts] , [skuːl] , [ænd; ənd] [best] .
You **will** **wear** **anklets** **for** **many** **occasions** **—** **sports** **,** **school** **,** **and** **best** **.**
你 将要 穿 脚链 为了 许多 场合 — 运动的 , 学校 , 和 最好的 .

你会在很多场合佩戴脚链——运动、上学、参加重要活动等等。

[sɪ'lekt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [weə(r)] [ðem; ðəm] .
Select **them** **for** **the** **occasion** **for** **which** **you** **intend** **to** **wear** **them** **.**
选择 他们 为了 这 场合 为了 哪个 你 打算 到 穿 他们 .

根据你打算穿着它们的场合来选择合适的款式。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['æŋklit] [meɪd] [ɒv; əv] ['meni] ['faɪbərz] — ['kɒtn] , ['reɪɒn] , ['naɪlɒn] , [wʊl] , [ɔː(r)] [ə; eɪ]
You **will** **find** **anklets** **made** **of** **many** **fibers** **—** **cotton** **,** **rayon** **,** **nylon** **,** **wool** **,** **or** **a**
你 将要 寻找 脚链 制成 的 许多 纤维 — 棉布 , 人造丝 , 尼龙 , 羊毛 , 或者 一个
[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] ['faɪbərz] .
combination **of** **these** **fibers** **.**
组合 的 这些 纤维 .

你会发现脚链是由多种纤维制成的——棉、人造丝、尼龙、羊毛或这些纤维的组合。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['faɪbərz] [meɪks] [ðə; ði] ['æŋklit] [fiːl] [ænd; ənd] [weə(r)] ['dɪfrəntli] .
Each **of** **these** **fibers** **makes** **the** **anklets** **feel** **and** **wear** **differently** **.**
每个 的 这些 纤维 制作 这 脚链 感觉 和 穿 不同 .

每种纤维都会使脚踝饰品的触感和佩戴感有所不同。

['kɒtn] ['æŋklit] [ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [ænd; ənd] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] .
Cotton **anklets** **are** **soft** **and** **absorbent** **.**
棉布 脚链 是 柔软的 和 吸收剂 .

棉质短袜柔软吸汗。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [tuː; tə] [weə(r)] .
They **are** **comfortable** **to** **wear** **.**
他们 是 舒服的 到 穿 .

它们穿着很舒服。

[ə; eɪ] [gʊd] ['kwɒləti] ['kɒtn] ['æŋklət] [həʊldz] [ɪts] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [weəz] [wel] .
A **good** **quality** **cotton** **anklet** **holds** **its** **shape** **and** **wears** **well** **.**
一个 好的 质量 棉布 脚链 持有 它是 形状 和 穿着 出色地 .

优质棉质短袜不易变形，经久耐用。

['reɪɒn] ['æŋklit] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz][sɒft][ɔː(r)][æz; əz][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt][æz; əz] ['kɒtn] [ænd; ənd][meɪ]
Rayon **anklets** **are** **not** **as** **soft** **or** **as** **absorbent** **as** **cotton** **and** **may**
人造丝 脚链 是 不是 作为 柔软的 或者 作为 吸收剂 作为 棉布 和 可能
[nɒt][weə(r)][æz; əz] [wel] .
not **wear** **as** **well** **.**
不是 穿 作为 出色地 .

人造丝短袜不如棉质柔软吸水，而且可能不太耐磨。

['naɪlɒn] ['æŋklit] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]['steɪp(ə)l] [jɑːn] ([sɪlk] - [laɪk]) [ænd; ənd][ɒv; əv] [spʌn] [jɑːn] ([wʊl]
Nylon **anklets** **are** **made** **of** **staple** **yarn** **(** **silk** **-** **like** **)** **and** **of** **spun** **yarn** **(** **wool**
尼龙 脚链 是 制成 的 主食 纱 (丝绸 - 喜欢) 和 的 旋转 纱 (羊毛
- [laɪk]) .
- **like** **)** **.**
- 喜欢) .

尼龙脚链由短纤维纱线（类似丝绸）和纺纱（类似羊毛）制成。

[ðeɪ] [gɪv] [lɒŋ] [weə(r)][bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æz; əz] ['kɒtn] .
They **give** **long** **wear** **but** **are** **not** **as** **comfortable** **as** **cotton** **.**
他们 给 长的 穿 但 是 不是 作为 舒服的 作为 棉布 .

它们经久耐穿，但不如棉质衣物舒适。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][æz; əz][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] .
This **is** **because** **they** **are** **not** **as** **absorbent** **.**
这 是 因为 他们 是 不是 作为 吸收剂 .

这是因为它们的吸水性不如其他材质。

[wʊl] [sɒks] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɔːn] [baɪ] ['æθliːts] [ænd; ənd]['piːp(ə)l] [huːz] [fiːt] [pə'spaɪə(r)][ə; eɪ]
Wool **socks** **are** **usually** **worn** **by** **athletes** **and** **people** **whose** **feet** **perspire** **a**
羊毛 袜子 是 通常 磨损 经过 运动员 和 人们 谁 脚 出汗 一个
[lɒt] ,
lot **,**
很多 ,

羊毛袜通常是运动员和脚容易出汗的人穿的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] .
because **they** **are** **absorbent** **.**
因为 他们 是 吸收剂 .

因为它们具有吸水性。

[ðeɪ] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['mɔɪstʃə(r)][ænd; ənd][nɒt] [fiːl] [wet] .
They **will** **hold** **a** **lot** **of** **moisture** **and** **not** **feel** **wet** **.**
他们 将要 抓住 一个 很多 的 水分 和 不是 感觉 湿的 .

它们能吸收大量水分，但摸起来不会湿漉漉的。

[riːd] [ðə; ði] ['leɪblz]
Read **the** **labels**
读 这 标签

阅读标签

[ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kɒtn] [ænd; ənd]['naɪlɒn] [meɪks] [ə; eɪ][dɪ'zaɪərəb(ə)l]['æŋklət] .
A **combination** **of** **cotton** **and** **nylon** **makes** **a** **desirable** **anklet** **.**
一个 组合 的 棉布 和 尼龙 制作 一个 理想 脚链 .

棉和尼龙的混纺面料制成了一款很受欢迎的脚链。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['æŋklit] [meɪd] [ɒv; əv] ['kɒtn] [wɪð] [təʊz][ænd; ənd] [hiːlz] [riːɪn'fɔːst] [wɪð] ['naɪlɒn]
You **will** **find** **anklets** **made** **of** **cotton** **with** **toes** **and** **heels** **reinforced** **with** **nylon**
你 将要 寻找 脚链 制成 的 棉布 和 脚趾 和 高跟鞋 加强型 和 尼龙
[fɔː(r); fə(r)][lɒŋgə(r)][weə(r)] .
for **longer** **wear** **.**
为了 更长 穿 .

你会发现一些棉质脚踝袜，袜尖和袜跟处用尼龙加固，更加耐穿。

[blendz] [ɒv; əv]['naɪlɒn][ænd; ənd] ['kɒtn] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['faɪbərz][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ju:st] .

Blends	of	nylon	and	cotton	or	other	fibers	are	also	used	.
混合物	的	尼龙	和	棉布	或者	其他	纤维	是	还	用过的	.

也可以使用尼龙与棉或其他纤维的混纺材料。

['æŋklit] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['meni] [nju:] [ænd; ənd] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv][jɑ:rnz][ænd; ənd] [nɪts]

Anklets	are	made	of	many	new	and	different	kinds	of	yarns	and	knits
脚链	是	制成	的	许多	新的	和	不同的	种类	的	纱线	和	针织

[tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] ['pætənz] [ænd; ənd] [stretʃ] .

to	add	patterns	and	stretch	.
到	添加	图案	和	拉紧	.

脚链采用多种新型纱线和针织工艺制成，以增加图案和弹性。

[nju:] ['fɪnɪʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ju:st] .

New	finishes	are	also	used	.
新的	完成	是	还	用过的	.

此外，还采用了新型饰面。

[sʌm; səm] ['fɪnɪʃɪz] [help] [tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd][kən'trəʊl] ['ʃrɪŋkɪdʒ] .

Some	finishes	help	to	hold	the	shape	and	control	shrinkage	.
一些	完成	帮助	到	抓住	这	形状	和	控制	收缩	.

有些整理剂有助于保持形状并控制收缩。

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)]['speʃ(ə)l][keə(r)][ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] .

The	finish	may	require	special	care	and	washing	.
这	结束	可能	要求	特别的	关心	和	洗涤	.

这种表面处理可能需要特别的保养和清洗。

[ə; eɪ] [gʊd] ['æŋklət][ɪz] ['kləʊsli] [nɪt] , [hæz; həz][ə; eɪ][tɒp] [wɪtʃ] [wɪl] [həʊld][ɪts] [ʃeɪp] ,

A	good	anklet	is	closely	knit	,	has	a	top	which	will	hold	its	shape	,
一个	好的	脚链	是	密切	针织	,	有	一个	顶部	哪个	将要	抓住	它是	形状	,

好的脚链编织紧密，顶部不易变形。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kʌf] [ɪz] ['nɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .

and	the	cuff	is	knitted	to	the	foot	.
和	这	袖口	是	针织	到	这	脚	.

袖口与脚部缝合在一起。

[ˌaɪ 'ti:] ['kɒmz] [ɪn] [k'ʌləz] [wɪtʃ] ['hɑ:mənaɪz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [dresɪz] [ɔ:(r)] ['swetə(r)z] [ænd; ənd][skɜ:rts] .

It	comes	in	colors	which	harmonize	with	your	dresses	or	sweaters	and	skirts	.
它	来	在	颜色	哪个	协调	和	你的	连衣裙	或者	毛衣	和	裙子	.

它有多种颜色可供选择，可以与你的连衣裙、毛衣和裙子搭配。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] “ [fɑ:st]['kʌlə(r)] ” [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [feɪd] .

It	is	“	fast	color	”	and	will	not	fade	.
它	是	“	快速地	颜色	”	和	将要	不是	褪色	.

它是“固色”的，不会褪色。

[bai] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] ['æŋklit]

Buy	the	right	size	anklets
买	这	正确的	尺寸	脚链

购买合适尺寸的脚链

[tu:; tə][bi:; bi] ['kʌmftəb(ə)l] ['æŋklit] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][wʌn][hɑ:f] [ɪntʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][jɔ:(r); jə(r)] [fʊt] .

To	be	comfortable	anklets	should	be	one	half	inch	longer	than	your	foot	.
到	是	舒服的	脚链	应该	是	一	一半	英寸	更长	比	你的	脚	.

为了佩戴舒适，脚踝饰品应该比你的脚长半英寸。

[ʃɔ:t] [sɒks] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'dʒʊəriəs][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .

Short	socks	are	injurious	to	your	feet	.
短的	袜子	是	有害的	到	你的	脚	.

短袜会伤害你的脚。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][weə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['prɒpəli] - ['fɪtɪd] [wʌnz] .

They	do	not	wear	as	long	as	properly	-	fitted	ones	.
他们	做	不是	穿	作为	长的	作为	适当地	-	适配	一个	.

它们的使用寿命不如合身的衣服长。

['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)][stɔː(r)][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [njuːɪst] [taɪps] [ɒv; əv] [spks] [fɔː(r); fə(r)]['tiːneɪdʒərz] .

Visit	your	store	to	study	the	newest	types	of	socks	for	teenagers	.
访问	你的	店铺	到	学习	这	最新	类型	的	袜子	为了	青少年	.

请到店了解最新款的青少年袜子。

[keə(r)][ɒv; əv] ['æŋklit]

Care	of	anklets
关心	的	脚链

脚镯的保养

[gʊd] [keə(r)] [wɪl] [help][jɔː(r); jə(r)] ['æŋklit] [tuː; tə][lɑːst][lɒŋgə(r)] .

Good	care	will	help	your	anklets	to	last	longer	.
好的	关心	将要	帮助	你的	脚链	到	最后的	更长	.

妥善保养能延长脚链的使用寿命。

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [spks] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] ['weərɪŋ] .

Wash	your	socks	after	each	wearing	.
洗	你的	袜子	后	每个	穿着	.

每次穿完袜子后都要清洗。

[juːz][ə; eɪ][maɪld][səʊp][ɔː(r)] [dɪ'tɜːdʒənt] [ænd; ənd] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] .

Use	a	mild	soap	or	detergent	and	warm	water	.
使用	一个	温和的	肥皂	或者	洗涤剂	和	温暖的	水	.

使用温和的肥皂或洗涤剂和温水。

[hæv; həv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][æz; əz][hɒt][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][həʊld][jɔː(r); jə(r)][hændz]

Have	the	water	as	hot	as	you	can	comfortably	hold	your	hands
有	这	水	作为	热的	作为	你	能	舒适地	抓住	你的	双手

[ɪn] .

in	.
在	.

水温要高到你能舒适地把手伸进去的温度。

[rɪns] [ðə; ði] [spks] ['θʌrəli] [ɪn][klɪə(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [hæŋ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][təʊz][tuː; tə][draɪ]

Rinse	the	socks	thoroughly	in	clear	water	and	hang	them	by	the	toes	to	dry
冲洗	这	袜子	彻底	在	清除	水	和	悬挂	他们	经过	这	脚趾	到	干燥

.

:

.

用清水彻底冲洗袜子，然后把袜子倒挂起来晾干。

[waɪt] [spks] [meɪ] [biː; bi] [wɒʃt] [wɪð] [ðə; ði]['fæməli] ['lɔːndri] .

White	socks	may	be	washed	with	the	family	laundry	.
白色的	袜子	可能	是	洗过	和	这	家庭	洗衣店	.

白色袜子可以和家人一起洗。

['ɔːlweɪz] [wɒʃ] [dɑːk] - ['kʌləd] [wʌnz][baɪ][hænd] .

Always	wash	dark	-	colored	ones	by	hand	.
总是	洗	黑暗的	-	有色	一个	经过	手	.

深色衣物一定要手洗。

[ɪm'pruːv] [jɔː(r); jə(r)] ['gruːmɪŋ]

Improve	your	grooming
提升	你的	美容

提升你的仪容仪表

[keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)]

Care	of	your	hair
关心	的	你的	头发

头发护理

['stʌdi] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] ['gruːmɪŋ] ['les(ə)n] .

Study	the	care	of	your	hair	for	your	good	grooming	lesson	.
学习	这	关心	的	你的	头发	为了	你的	好的	美容	课	.

学习头发护理知识，为你的仪容仪表做好准备。

[lɜːn] [tuː; tə][kəʊm] , [brʌʃ] , [ʃæm'puː] , [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

Learn	to	comb	,	brush	,	shampoo	,	and	arrange	it	.
学习	到	梳子	,	刷子	,	洗发水	,	和	安排	它	.

学会梳理、刷理、洗发和整理头发。

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [bjuː'tɪʃn] [ɔː(r)][heə(r)]['dresə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə] [tɔːk] [æt; ət][ə; eɪ] [klʌb]

Invite	the	beautician	or	hair	dresser	in	your	community	to	talk	at	a	club
邀请	这	美容师	或者	头发	梳妆台	在	你的	社区	到	讲话	在	一个	俱乐部

['miːtɪŋ] .

meeting	.
会议	.

邀请社区里的美容师或美发师到俱乐部会议上做演讲。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [staɪl] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

She	will	be	glad	to	show	you	how	to	care	for	and	style	your	hair	.
她	将要	是	高兴的	到	展示	你	如何	到	关心	为了	和	风格	你的	头发	.

她很乐意教你如何护理和打理头发。

[hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] , [weɪvz] , [ɔː(r)][rəʊlz] .

Have	her	show	you	how	to	make	pincurls	,	waves	,	or	rolls	.
有	她	展示	你	如何	到	制作	卷发	,	波浪	,	或者	卷	.

让她教你如何做卷发、波浪发或发卷。

['ʃaɪni] , [kliːn] - ['lʊkɪŋ] [heə(r)] [ædz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [lʊks] .

Shiny	,	clean	-	looking	hair	adds	to	your	good	looks	.
闪亮的	,	干净的	-	寻找	头发	添加	到	你的	好的	看起来	.

光泽亮丽、干净清爽的秀发能提升你的外貌。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] your3

It	shows	the	condition	of	your3
它	演出	这	状况	的	your3

它显示了你的状况3

[helθ] .

health	.
健康	.

健康。

[pɔː(r); pʊə(r)] [helθ] , [læk] [ɒv; əv] [rest] , [ɔː(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [fuːd] [kæn; kən] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [lʊk]

Poor	health	,	lack	of	rest	,	or	poor	food	can	make	your	hair	look
贫穷的	健康	,	缺少	的	休息	,	或者	贫穷的	食物	能	制作	你的	头发	看

[dʌl] .

dull	.
乏味的	.

健康状况不佳、休息不足或饮食不均衡都会导致头发看起来暗淡无光。

[bʌt; bət][mɔː(r)]['ɒf(ə)n] , [dʌl] [heə(r)][ɪz] [djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv][keə(r)] .

But	more	often	,	dull	hair	is	due	to	lack	of	care	.
但	更多的	经常	,	乏味的	头发	是	到期的	到	缺少	的	关心	.

但更多时候，头发暗淡无光是由于缺乏护理造成的。

[juː; jʊ][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði]['lʌstə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)][baɪ] [ʃæm'puːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] .

You	can	add	to	the	luster	of	your	hair	by	shampooing	it	often	.
你	能	添加	到	这	光泽	的	你的	头发	经过	洗发	它	经常	.

经常洗头可以增加头发的光泽。

['brʌʃɪŋ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ɪts] ['bjuːti] .

Brushing	will	also	add	to	its	beauty	.
刷牙	将要	还	添加	到	它是	美丽	.

刷毛也会增添它的美感。

[ʃæm'puː]

Shampoo
洗发水

洗发水

[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] ['eni] [gʊd] [heə(r)] [staɪl] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ʃæm'puː] .

The	base	of	any	good	hair	style	is	a	good	shampoo	.
这	根据	的	任何	好的	头发	风格	是	一个	好的	洗发水	.

好的洗发水是打造完美发型的基础。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][set] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃæm'puː] .

There	is	no	set	time	for	a	shampoo	.
那里	是	不	放	时间	为了	一个	洗发水	.

洗头没有固定时间。

[ʃæm'puː] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɔɪld] .

Shampoo	your	hair	when	it	is	soiled	.
洗发水	你的	头发	什么时候	它	是	脏的	.

头发脏了就洗头。

[juː; jʊ] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃæm'puː] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [faɪv] [deɪz] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪz] ['ɔɪli] .

You	may	want	to	shampoo	it	every	five	days	if	your	hair	is	oily	.
你	可能	想	到	洗发水	它	每一个	五	天	如果	你的	头发	是	油腻的	.

如果你的头发容易出油，建议每五天洗一次头。

['evri] [wiːk] [meɪ] [biː; bi]['ɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ] .

Every	week	may	be	often	enough	if	it	is	dry	.
每一个	星期	可能	是	经常	足够的	如果	它	是	干燥	.

如果天气干燥，每周一次可能就足够了。

[juːz] ['plenti] [ɒv; əv] [wɔːm] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ʃæm'puː] [wen] [juː; jʊ] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

Use	plenty	of	warm	water	and	a	good	shampoo	when	you	wash	your	hair	.
使用	很多	的	温暖的	水	和	一个	好的	洗发水	什么时候	你	洗	你的	头发	.

洗头时要用足量的温水和好的洗发水。

[ʃæm'puːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔɪli] , ['nɔːm(ə)l] , [ænd; ənd][draɪ][heə(r)] .

Shampoos	are	made	for	oily	,	normal	,	and	dry	hair	.
洗发水	是	制成	为了	油腻的	,	普通的	,	和	干燥	头发	.

洗发水分为油性发质、中性发质和干性发质适用型。

[ɑːsk][ðə; ði] [bjuː'tɪʃn] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][best][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

Ask	the	beautician	which	one	is	best	for	your	hair	.
问	这	美容师	哪个	一	是	最好的	为了	你的	头发	.

询问美容师哪种产品最适合你的发质。

[rɪns] ['θʌrəli] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ʃæm'puː] [ænd; ənd][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː]['lʌstə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

Rinse	thoroughly	to	remove	the	shampoo	and	to	add	luster	to	your	hair	.
冲洗	彻底	到	消除	这	洗发水	和	到	添加	光泽	到	你的	头发	.

彻底冲洗干净，去除洗发水残留，并使头发更有光泽。

[staɪl]
Style
风格

风格

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪz][ə; eɪ] [freɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] , [ə; eɪ][naɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ædz] [tuː; tə]
Since your hair is a frame for your face , a nice arrangement adds to
自从 你的 头发 是 一个 框架 为了 你的 脸 , 一个 好的 安排 添加 到
[jɔː(r); jə(r)] [gʊd] [lʊks] .
your good looks .
你的 好的 看起来 .

头发就像脸部的框架，漂亮的发型能提升你的容貌。

[heə(r)] [wɔːn] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [staɪl] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] .
Hair worn in a simple style is easy to manage .
头发 磨损 在 一个 简单的 风格 是 简单的 到 管理 .

简单的发型易于打理。

[gʊd] [heə(r)] ['staɪlɪŋ] [ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Good hair styling is important .
好的 头发 造型 是 重要的 .

好的发型很重要。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪz] [ʃeɪpt] ['prɒpəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ðə; ðiː] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [kʌt] .
If your hair is shaped properly , it will take the shape of the cut .
如果 你的 头发 是 形状 适当地 , 它 将要 拿 这 形状 的 这 切 .

如果你的头发修剪得当，它就会呈现出剪裁后的形状。

[jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ['staɪlɪŋ] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] .
Your hair styling will then be beautiful and becoming .
你的 头发 造型 将要 然后 是 美丽的 和 成为 .

这样你的发型就会既漂亮又适合你。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)]['faɪndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [staɪl] .
Here is a trick for finding your hair style .
这里 是 一个 诡计 为了 寻找 你的 头发 风格 .

这里有一个找到适合你发型的技巧。

[wen] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪz] [wet] , [məʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][traɪ] ['sevrəl] [pɑːts] .
When your hair is wet , mold it around your face and try several parts .
什么时候 你的 头发 是 湿的 , 模具 它 大约 你的 脸 和 尝试 一些 部分 .

头发湿的时候，将头发塑形贴合脸部，尝试不同的造型。

[traɪ] [kɜːrvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] .
Try curving your part .
尝试 弯曲 你的 部分 .

试着把你的头发弄成弧形。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [streɪt] [wʌn] .
It is more interesting than a straight one .
它 是 更多的 有趣的 比 一个 直的 一 .

它比直截了当的故事更有趣。

['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] [spɒts] .
Always bring out your beauty spots .
总是 带来 出去 你的 美丽 地点 .

永远要展现你的美丽斑点。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [heə(r)][laɪn] , [dɪ'spleɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
If you have a beautiful hair line , display it .
如果 你 有 一个 美丽的 头发 线 , 展示 它 .

如果你拥有漂亮的发际线，那就好好展现出来。

[heə(r)][ɪz] [staɪld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .

Hair	**is**	**styled**	**for**	**the**	**individual**	**.**
头发	是	风格	为了	这	个人	.

发型是根据个人喜好设计的。

[traɪ] [njuː] [heə(r)] [staɪlz] .

Try	**new**	**hair**	**styles**	**.**
尝试	新的	头发	风格	.

尝试新的发型。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][gˈɜːlz][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] .

There	**are**	**many**	**designed**	**for**	**girls**	**your**	**age**	**.**
那里	是	许多	设计	为了	女孩们	你的	年龄	.

有很多专为你们这个年龄段的女孩设计的。

[brʌʃ] [ænd; ənd] [kəʊm]

Brush	**and**	**comb**
刷子	和	梳子

刷子和梳子

[brʌʃ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ['regjələli] [wɪð] [ə; eɪ][bɔː(r)] - ['brɪs(ə)l] [brʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Brush	**your**	**hair**	**regularly**	**with**	**a**	**boar**	**-**	**bristle**	**brush**	**for**	**stimulation**	**and**
刷子	你的	头发	经常	和	一个	公猪	-	鬃	刷子	为了	刺激	和

[tuː; tə] [klenz] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

to	**cleanse**	**your**	**hair**	**.**
到	洁净	你的	头发	.

经常用猪鬃毛刷梳头，可以刺激毛鳞片并清洁头发。

[brʌʃ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ['keəfəli] .

Brush	**your**	**hair**	**carefully**	**.**
刷子	你的	头发	小心	.

仔细梳理头发。

[tuː] ['vɪgərəs] ['brʌʃɪŋ] [meɪ] [breɪk] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

Too	**vigorous**	**brushing**	**may**	**break**	**the**	**ends**	**of**	**your**	**hair**	**.**
也	蓬勃	刷牙	可能	休息	这	结束	的	你的	头发	.

梳头用力过猛可能会导致发梢断裂。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['kəʊmɪŋ] .

The	**same**	**is**	**true**	**of**	**combing**	**.**
这	相同的	是	真的	的	梳理	.

梳头也是如此。

[set] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪn] [æz; əz]['ɒf(ə)n][æz; əz][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)]

Set	**your**	**hair**	**in**	**pincurls**	**as**	**often**	**as**	**is**	**necessary**	**to**	**have**	**your**	**hair**
放	你的	头发	在	卷发	作为	经常	作为	是	必要的	到	有	你的	头发

[lʊk] [wel] - [gruːmd] .

look	**well**	**-**	**groomed**	**.**
看	出色地	-	修剪过的	.

经常用发夹卷头发，使头发看起来整洁美观。

[kəʊm] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ['θʌrəli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ] .

Comb	**your**	**hair**	**thoroughly**	**when**	**it**	**is**	**dry**	**.**
梳子	你的	头发	彻底	什么时候	它	是	干燥	.

头发干的时候彻底梳理一下。

[set] [ðə; ði] [weɪvz] [ɔː(r)][kɜːrlz][baɪ] ['kəʊmɪŋ] [θruː] [ðə; ði][heə(r)] ['sləʊli] .

Set	**the**	**waves**	**or**	**curls**	**by**	**combing**	**through**	**the**	**hair**	**slowly**	**.**
放	这	波浪	或者	卷发	经过	梳理	通过	这	头发	缓慢地	.

用梳子慢慢梳理头发，定型波浪或卷发。

[ðɪs] [gɪvz] [juː; jʊ][kən'trəʊl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] .

This	gives	you	control	of	your	hair	.
这	给予	你	控制	的	你的	头发	.

这样你就能更好地控制你的头发。

['pætənz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]

Patterns	for	you
图案	为了	你

给你的图案

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ə'træktɪv] ['kləʊðɪŋ] ['pætənz] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌrənt] ['fæʃ(ə)n] [bʊks] .

There	are	many	attractive	clothing	patterns	in	our	current	fashion	books	.
那里	是	许多	吸引人的	衣服	图案	在	我们的	当前的	时尚	图书	.

我们现在的时尚书籍中有很多吸引人的服装款式。

[tʃuːz] [ə; eɪ] [staɪl] [juː; jʊ][laɪk][ænd; ənd] [fiːl] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] .

Choose	a	style	you	like	and	feel	you	can	make	.
选择	一个	风格	你	喜欢	和	感觉	你	能	制作	.

选择你喜欢并且觉得自己能制作的风格。

[biː; bi][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][laɪnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɪgə(r)][ænd; ənd][saɪz] .

Be	sure	it	has	lines	that	are	becoming	to	your	figure	and	size	.
是	当然	它	有	线条	那	是	成为	到	你的	数字	和	尺寸	.

确保它的线条和尺寸与你的身材相符。

[juː; jʊ] [meɪ] [niːd] [ə; eɪ] [staɪl] [ðæt] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn][jɔː(r); jə(r)][gɜːl] [frend] [niːdz] .

You	may	need	a	style	that	is	entirely	different	from	the	one	your	girl	friend	needs	.
你	可能	需要	一个	风格	那	是	完全	不同的	从	这	一	你的	女孩	朋友	需求	.

你需要的风格可能与你女朋友需要的风格完全不同。

[jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['liːdə(r)] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][help][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] .

Your	mother	and	leader	will	be	glad	to	help	you	make	a	choice	.
你的	母亲	和	领导者	将要	是	高兴的	到	帮助	你	制作	一个	选择	.

你的母亲和领导会很乐意帮助你做出选择。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [juː; jʊ][hæv; həv] [juːst] [ə; eɪ]['pæt(ə)n] .

This	is	probably	the	first	time	you	have	used	a	pattern	.
这	是	大概	这	第一的	时间	你	有	用过的	一个	图案	.

这可能是你第一次使用图案。

[sɪ'lekt] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] .

Select	one	that	has	only	a	few	pieces	.
选择	一	那	有	仅有的	一个	很少	件	.

选择一件只有几件的。

[ə'vɔɪd] ['diːteɪlz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒləz] , [set] - [ɪn] [sliːvz] , [ænd; ənd] [jəʊks] .

Avoid	details	such	as	collars	,	set	-	in	sleeves	,	and	yokes	.
避免	细节	这样的	作为	项圈	,	放	-	在	袖子	,	和	轭	.

避免使用领子、插肩袖和肩轭等细节设计。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [juː; jʊ][kæn; kən][weə(r)][tuː; tə] [skuːl] .

Select	a	pattern	you	can	wear	to	school	.
选择	一个	图案	你	能	穿	到	学校	.

选择一款适合穿去学校的图案。

[ðə; ði][saɪz] ['pæt(ə)n] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [bʌst] ['meʒəmənt] .

The	size	pattern	you	will	need	is	determined	by	your	bust	measurement	.
这	尺寸	图案	你	将要	需要	是	决定	经过	你的	摔碎	测量	.

您需要的纸样尺寸取决于您的胸围尺寸。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] , ['stʌdi] [ðə; ði] [tʃɑːt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]

After	you	have	selected	your	pattern	,	study	the	chart	on	the	back	of	the
后	你	有	已选	你的	图案	,	学习	这	图表	在	这	后退	的	这

['envələʊp] .

envelope	.
信封	.

选好图案后，请仔细阅读信封背面的图表。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['fæbrɪk][juː; jʊ] [niːd] [ænd; ənd] [wɒt] ['trɪmɪŋz] [tuː; tə] [bai] .

It	will	tell	you	how	much	fabric	you	need	and	what	trimmings	to	buy	.
它	将要	告诉	你	如何	很多	织物	你	需要	和	什么	装饰	到	买	.

它会告诉你需要多少布料以及需要购买哪些辅料。

[bai] [jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n][ænd; ənd]['fæbrɪk][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] . [fɔːr]

Buy	your	pattern	and	fabric	at	the	same	time	.	4
买	你的	图案	和	织物	在	这	相同的	时间	.	4

同时购买纸样和布料。4

['fæbrɪks][juː; jʊ] [wɪl] [laɪk]

Fabrics	you	will	like
布料	你	将要	喜欢

你会喜欢的面料

[wen] [juː; jʊ] [sɪ'lekt] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] , [ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt][ɪz] :

When	you	select	your	fabric	,	the	important	thing	to	think	about	is	:
什么时候	你	选择	你的	织物	,	这	重要的	事物	到	思考	关于	是	:

选择面料时，需要考虑的重要因素是:

[wɒt] [ˌeɪ 'em][ai]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['fæbrɪk] ?

What	am	I	going	to	make	from	this	fabric	?
什么	是	我	去	到	制作	从	这	织物	?

我打算用这块布料做什么?

[wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [wɪl] [ai][weə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?

When	and	where	will	I	wear	it	?
什么时候	和	在哪里	将要	我	穿	它	?

我会在什么时间和地点穿它?

[ðen] [tʃuːz] [ðə; ði] [raɪt] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] .

Then	choose	the	right	design	,	color	,	and	weight	for	your	pattern	.
然后	选择	这	正确的	设计	,	颜色	,	和	重量	为了	你的	图案	.

然后为您的图案选择合适的设计、颜色和重量。

[juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt]['fæbrɪks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪti] , [fʌn][tuː; tə][səʊ] , [ænd; ənd][fʌn][tuː; tə][weə(r)] .

You	will	want	fabrics	that	are	pretty	,	fun	to	sew	,	and	fun	to	wear	.
你	将要	想	布料	那	是	漂亮的	,	乐趣	到	缝	,	和	乐趣	到	穿	.

你会想要一些漂亮、容易缝制、穿着舒适的面料。

['kʌlə(r)]

Color
颜色

颜色

[wɒt] [k'ʌləz] [duː; də][juː; jʊ][laɪk] [best] ?

What	colors	do	you	like	best	?
什么	颜色	做	你	喜欢	最好的	?

你最喜欢什么颜色?

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [k'ʌləz] [juː; jʊ][laɪk][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] ['flætə(r)][juː; jʊ] .

Usually	the	colors	you	like	are	the	ones	that	flatter	you	.
通常	这	颜色	你	喜欢	是	这	一个	那	奉承	你	.

通常来说，你喜欢的颜色就是那些能衬托你肤色的颜色。

[həʊld][ðə; ði]['fæbrɪk][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Hold	**the**	**fabric**	**to**	**your**	**face**	**to**	**see**	**how**	**you**	**will**	**look**	**in**	**it**	**.**
抓住	这	织物	到	你的	脸	到	看	如何	你	将要	看	在	它	.

将布料贴在脸上，看看戴上后的效果。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] , [aɪz] , [ænd; ənd][skɪn] [lʊk] [pɹ'ɪtiɐ] ?

Does	**it**	**make**	**your**	**hair**	**,**	**eyes**	**,**	**and**	**skin**	**look**	**prettier**	**?**
做	它	制作	你的	头发	,	眼睛	,	和	皮肤	看	更漂亮	?

它能让你的头发、眼睛和皮肤看起来更漂亮吗?

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] [wɪð] ['ʌðə(r)] [k'ʌləz] [ɒv; əv][ðə; ðiˌ] ['kləʊðɪŋ] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [əʊn] ?

Will	**it**	**go**	**with**	**other**	**colors**	**of**	**the**	**clothing**	**you**	**already**	**own**	**?**
将要	它	去	和	其他	颜色	的	这	衣服	你	已经	自己的	?

它能和您已有的其他颜色的衣服搭配吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['kʌlə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][weə(r)][tuː; tə] [skuːl] [ðɪs] [fɔːl] ?

Is	**it**	**a**	**color**	**you**	**can**	**wear**	**to**	**school**	**this**	**fall**	**?**
是	它	一个	颜色	你	能	穿	到	学校	这	落下	?

这个颜色适合今年秋季穿去上学吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['kʌlə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] [θred] [ænd; ənd] ['trɪmɪŋ] [tuː; tə] [mætʃ] ?

Is	**it**	**a**	**color**	**you**	**can**	**find**	**thread**	**and**	**trimming**	**to**	**match**	**?**
是	它	一个	颜色	你	能	寻找	线	和	修剪	到	匹配	?

这个颜色你能找到与之匹配的线和饰边吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːts] [ɔːl] [ðiːz] [rɪ'kwaɪərmənts] .

It	**is**	**the**	**color**	**for**	**you**	**if**	**it**	**meets**	**all**	**these**	**requirements**	**.**
它	是	这	颜色	为了	你	如果	它	满足	全部	这些	要求	.

如果它符合所有这些要求，那么它就是你的理想颜色。

[dɪ'zaɪn]

Design
设计

设计

['stʌdi] [ðə; ði]['fæbrɪks][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪz] , ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪn][ðə; ði]

Study	**the**	**fabrics**	**for**	**the**	**size**	**,**	**color**	**,**	**and**	**placing**	**of**	**the**	**design**	**in**	**the**
学习	这	布料	为了	这	尺寸	,	颜色	,	和	放置	的	这	设计	在	这

['fæbrɪk] .

fabric	**.**
织物	.

仔细观察面料，注意图案的大小、颜色和位置。

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [spɒts] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ?

Do	**you**	**want**	**to**	**count**	**the**	**number**	**of**	**spots**	**on**	**it**	**?**
做	你	想	到	数数	这	数字	的	地点	在	它	?

你想数数上面有多少个斑点吗?

[ɪz][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [tuː] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [tuː] [smɔːl] ?

Is	**the**	**design**	**too**	**large**	**or**	**too**	**small**	**?**
是	这	设计	也	大的	或者	也	小的	?

设计尺寸是太大还是太小?

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [ɪz] [smɔːl] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] [k'ʌləz] [wɪ'ðaʊt] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ['biːɪŋ]

A	**design**	**that**	**is**	**small**	**with**	**interesting**	**colors**	**without**	**one**	**part**	**of**	**the**	**design**	**being**
一个	设计	那	是	小的	和	有趣的	颜色	没有	一	部分	的	这	设计	存在

[braɪtə] [ðæn; ðən][ɔːl]['ʌðə(r)z] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [pɹ'ɪtiɐ] [dres] [ɔː(r)]['eɪprən] .

brighter	**than**	**all**	**others**	**will**	**make**	**the**	**prettier**	**dress**	**or**	**apron**	**.**
更亮	比	全部	其他的	将要	制作	这	更漂亮	裙子	或者	围裙	.

图案小巧，色彩鲜艳，且图案中没有哪个部分比其他部分更亮，这样的设计就能做出更漂亮的连衣裙或围裙。

['lɑːdʒə(r)] , [braɪtə] , [ænd; ənd]['bəʊldə(r)] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd] [k'ʌləz] [meɪk] [ə'træktɪv] [biːtʃ] [rəʊbz]

Larger	,	brighter	,	and	bolder	designs	and	colors	make	attractive	beach	robes
更大的	,	更亮	,	和	更大胆	设计	和	颜色	制作	吸引人的	海滩	长袍

[ænd; ənd][bægz] .

and	bags	.
和	包	.

更大、更亮、更大胆的设计和颜色，使沙滩浴袍和沙滩包更具吸引力。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'træktɪv] [dres] [ɔː(r)]['eɪprən][frɒm; frəm]

You	will	find	it	more	difficult	to	make	an	attractive	dress	or	apron	from
你	将要	寻找	它	更多的	难的	到	制作	一个	吸引人的	裙子	或者	围裙	从

[pleɪn] [k'ʌləz] ,

plain	colors	,
清楚的	颜色	,

你会发现用纯色布料制作一件漂亮的连衣裙或围裙比较困难。

[plædz] , [ænd; ənd] [straɪps] .

plaids	,	and	stripes	.
格子图案	,	和	条纹	.

格子图案和条纹图案。

[pleɪn] [k'ʌləz] [ʃəʊ] ['evri] [mis'teik] [juː; jʊ] [meɪk] [ænd; ənd] [plædz] [ænd; ənd] [straɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt]

Plain	colors	show	every	mistake	you	make	and	plaids	and	stripes	are	difficult
清楚的	颜色	展示	每一个	错误	你	制作	和	格子图案	和	条纹	是	难的

[tuː; tə] [mætʃ] .

to	match	.
到	匹配	.

纯色会暴露你犯的每一个错误，而格子和条纹图案则很难搭配。

['bɔːdə(r)] [prɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['pliːtɪd] [ɔː(r)] ['gæðəd] [skɜːrts] .

Border	prints	are	used	for	pleated	or	gathered	skirts	.
边界	印刷	是	用过的	为了	褶皱	或者	聚集	裙子	.

褶裥裙或抽褶裙通常采用边饰印花。

[traɪ][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [æt; ət][ðə; ði] [siːmz] .

Try	to	match	the	design	at	the	seams	.
尝试	到	匹配	这	设计	在	这	接缝	.

尽量使接缝处的图案对齐。

['kɒtn] ['fæbrɪks][ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪps] [ɒv; əv]['fæbrɪks] [meɪd]

Cotton	fabrics	are	beautiful	and	there	are	many	types	of	fabrics	made
棉布	布料	是	美丽的	和	那里	是	许多	类型	的	布料	制成

[frɒm; frəm] ['kɒtn] .

from	cotton	.
从	棉布	.

棉织物很漂亮，而且有很多种棉织物可供选择。

[lɜːn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [æt; ət] [liːst] [faɪv] : [pə'keɪl] , ['brɔːdklɒθ] , [seɪl] [klɒθ] , ['kɒtn] ['sætɪn] ,

Learn	to	recognize	at	least	five	:	Percale	,	broadcloth	,	sail	cloth	,	cotton	satin	,
学习	到	认出	在	至少	五	:	斜纹布	,	府绸	,	帆	布	,	棉布	缎	,

[ænd; ənd] ['teri] [klɒθ] .

and	terry	cloth	.
和	特里	布	.

至少要学会识别五种布料：平纹细布、府绸、帆布、棉缎和毛巾布。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] ['nɒv(ə)lti]['fæbrɪks][ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

There	are	many	interesting	novelty	fabrics	on	the	market	.
那里	是	许多	有趣的	新奇	布料	在	这	市场	.

市面上有很多有趣的新奇面料。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [wi:vz] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃɪz] .

They	have	different	weaves	and	finishes	.
他们	有	不同的	编织	和	完成	.

它们的编织方式和表面处理工艺各不相同。

[wen] [ju:; jʊ]['vɪzɪt][ðə; ði][stɔ:(r)] [si:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][æt; ət] [li:st] [θri:] ['nɒv(ə)lti]['fæbrɪks] —

When	you	visit	the	store	see	if	you	can	find	at	least	three	novelty	fabrics	—
什么时候	你	访问	这	店铺	看	如果	你	能	寻找	在	至少	三	新奇	布料	—

[ɪm'bɒst] ['kɒtn] ,

embossed	cotton	,
压纹	棉布	,

当你去商店时，看看能不能找到至少三种新奇的面料——压花棉布、

['wəʊv(ə)n] [streɪps] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pæt(ə)n] [wi:v] .

woven	stripes	,	and	a	pattern	weave	.
编织	条纹	,	和	一个	图案	编织	.

编织条纹和图案编织。

[aɪ] [nəʊ] [ði:z] ['fæbrɪks] — [du:; də][ju:; jʊ] ?

I	KNOW	THESE	FABRICS	—	DO	YOU	?
我	知道	这些	布料	—	做	你	?

我认识这些面料——你认识吗?

[nju:] ['fɪnɪʃɪz]

New	finishes
新的	完成

新装修

[nju:] ['fɪnɪʃɪz] [meɪk] ['kɒtn] [mɔ:(r)] [kri:s] [rɪ'zɪstənt] [ænd; ənd] ['i:zɪə] [tu:; tə] [wɒʃ] [ænd; ənd]['aɪən] .

New	finishes	make	cottons	more	crease	resistant	and	easier	to	wash	and	iron	.
新的	完成	制作	棉花	更多的	褶皱	抵抗的	和	更轻松	到	洗	和	铁	.

新的整理工艺使棉质面料更抗皱，更容易洗涤和熨烫。

[bʌt; bət] ['fɪnɪʃɪz] ['sʌmtaɪmz] [meɪk] ['fæbrɪks]['hɑ:də(r)][tu:; tə] [səʊ] [ænd; ənd] [pres] .

But	finishes	sometimes	make	fabrics	harder	to	sew	and	press	.
但	完成	有时	制作	布料	更难	到	缝	和	按	.

但有些整理工艺会让面料更难缝纫和熨烫。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] ['kɒtn] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]['krɪspə(r)] ['lʊkɪŋ] [dres] [ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi]

You	will	find	a	finished	cotton	will	make	a	crisper	looking	dress	and	will	be
你	将要	寻找	一个	完成的	棉布	将要	制作	一个	更脆	寻找	裙子	和	将要	是

[wɜ:θ] [ðə; ði]['ekstrə] [wɜ:k] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [tu:; tə] [pres] [ðə; ði] [si:mz] [waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

worth	the	extra	work	it	takes	to	press	the	seams	while	you	are	making	it
值得	这	额外的	工作	它	需要	到	按	这	接缝	尽管	你	是	制作	它

.

:

.

你会发现，用成品棉布做出来的连衣裙会显得更加挺括，而且在制作过程中花时间熨烫接缝也是值得的。

['leɪblz]

Labels
标签

标签

[ri:d] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['leɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊlt] .

Read	the	information	on	the	label	on	the	end	of	the	bolt	.
读	这	信息	在	这	标签	在	这	结尾	的	这	螺栓	.

请阅读螺栓末端标签上的信息。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [ɪf] [ðə; ði]['fæbrɪk][ɪz]['kʌlə(r)][fɑ:st] , [ʃrɪŋk] [rɪ'zɪstənt] , [kri:s] [rɪ'zɪstənt] ,

It	will	tell	you	if	the	fabric	is	color	fast	,	shrink	resistant	,	crease	resistant	,
它	将要	告诉	你	如果	这	织物	是	颜色	快速地	,	收缩	抵抗的	,	褶皱	抵抗的	,

它会告诉你这种面料是否不褪色、防缩水、防皱。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)][hænd] - [ɔ:(r)] - [mə'ʃi:n] ['wɒʃəbl] .

and	either	hand	-	or	-	machine	washable	.
和	任何一个	手	-	或者	-	机器	可洗的	.

既可手洗也可机洗。

[ə; eɪ] [gʊd] ['kɒtn] ['fæbrɪk][hæz; həz][ɔ:l] [ði:z] ['fi:tʃəz] .

A	good	cotton	fabric	has	all	these	features	.
一个	好的	棉布	织物	有	全部	这些	特征	.

优质棉布具备所有这些特点。

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['fæbrɪk]

Examine	the	fabric
检查	这	织物

检查织物

[ɪg'zæmɪn] [ə; eɪ] [tɔ:n] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk] .

Examine	a	torn	end	of	the	fabric	.
检查	一个	撕裂	结尾	的	这	织物	.

检查布料的撕裂端。

[ɪf] [ðə; ði] [endz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][ʌn'i:v(ə)n] , [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv]['fæbrɪk] .

If	the	ends	and	designs	are	uneven	,	look	for	another	piece	of	fabric	.
如果	这	结束	和	设计	是	不均匀	,	看	为了	其他	片	的	织物	.

如果布料的边缘和图案不均匀，请另找一块布料。

[æn; ən][ʌn'i:v(ə)n]['fæbrɪk] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['streɪt(ə)nd] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]

An	uneven	fabric	with	a	finish	cannot	be	straightened	and	you	will	not	be
一个	不均匀	织物	和	一个	结束	不能	是	拉直	和	你	将要	不是	是

['eɪb(ə)l][tu:; tə][kʌt][jɔ:(r); jə(r)] [dres] [ɒn][ðə; ði] [streɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn] .

able	to	cut	your	dress	on	the	straight	of	the	grain	.
有能力的	到	切	你的	裙子	在	这	直的	的	这	粮食	.

带有不平整边缘的布料无法熨平，你也无法沿着布料的纹理方向裁剪连衣裙。

[krʌʃ] [ðə; ði]['fæbrɪk][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .

Crush	the	fabric	in	your	hand	.
压碎	这	织物	在	你的	手	.

将布料揉成一团。

[sɪ'lekt] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [sɒft] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['rɪŋk(ə)l] .

Select	one	that	is	soft	and	difficult	to	wrinkle	.
选择	一	那	是	柔软的	和	难的	到	皱纹	.

选择柔软且不易起皱的面料。

[tʊr]

Tours
旅游

旅游

[plæn][ə; eɪ] ['ʃɒpɪŋ] [tʊə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [klʌb] .

Plan	a	shopping	tour	with	your	club	.
计划	一个	购物	旅游	和	你的	俱乐部	.

和俱乐部一起计划一次购物之旅。

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)]['mʌðə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ][səʊ][ʃi:; ʃi][kæn; kən][help][ju:; jʊ] [sɪ'lekt] ['fæbrɪks][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]

Take	your	mother	with	you	so	she	can	help	you	select	fabrics	for	your
拿	你的	母亲	和	你	所以	她	能	帮助	你	选择	布料	为了	你的

['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] .

projects	.
项目	.

带上你妈妈，这样她就可以帮你挑选制作项目所需的布料了。

[sɪ'lekt] [ɔ:l][ðə; ði]['fæbrɪks][ju:; jʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][æt; ət][wʌn][taɪm] .

Select	all	the	fabrics	you	need	for	your	project	at	one	time	.
选择	全部	这	布料	你	需要	为了	你的	项目	在	一	时间	.

一次性挑选您项目所需的所有面料。

[tʃu:z] [k'ʌləz] [ænd; ənd] fabrics5

Choose	colors	and	fabrics5
选择	颜色	和	fabrics5

选择颜色和面料5

[ðæt] [lʊk] [gʊd] [tə'geðə(r)] .

that	look	good	together	.
那	看	好的	一起	.

它们看起来很搭。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['weərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [blaʊz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][skɜ:t][səʊ] [ðeɪ]

Remember	that	you	will	be	wearing	your	blouse	with	your	skirt	so	they
记住	那	你	将要	是	穿着	你的	女式衬衫	和	你的	裙子	所以	他们

[mʌst; məst] [lʊk] [wel] [tə'geðə(r)] .

must	look	well	together	.
必须	看	出色地	一起	.

记住，你的衬衫要搭配裙子穿，所以它们必须搭配得体。

[ðə; ði][bæg][ɔ:(r)][skɑ:f][ju:; jʊ] [meɪk] [mʌst; məst]['ɔ:lsəʊ] ['hɑ:mənaɪz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][skɜ:t][ænd; ənd]

The	bag	or	scarf	you	make	must	also	harmonize	with	your	skirt	and
这	包	或者	围巾	你	制作	必须	还	协调	和	你的	裙子	和

[blaʊz] [ɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)]['ʌðə(r)] [kləʊðz] .

blouse	or	your	other	clothes	.
女式衬衫	或者	你的	其他	衣服	.

你制作的包包或围巾也必须与你的裙子、衬衫或其他衣服相协调。

['ɔ:lsəʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][ju:; jʊ] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [dres] [ænd; ənd] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [staɪl]

Also	think	about	the	time	you	will	finish	your	dress	and	select	a	style
还	思考	关于	这	时间	你	将要	结束	你的	裙子	和	选择	一个	风格

[ænd; ənd]['kʌlə(r)] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] ['prɪti] [ðen] .

and	color	that	will	be	pretty	then	.
和	颜色	那	将要	是	漂亮的	然后	.

还要考虑你完成裙子的时间，并选择届时会很漂亮的款式和颜色。

['ʃɒpɪŋ] [ɪz] [fʌn]

Shopping	is	fun
购物	是	乐趣

购物真有趣

[bɪ'fɔ:(r)][ju:; jʊ][gəʊ] ['ʃɒpɪŋ] ,

Before	you	go	shopping	,
前	你	去	购物	,

在你去购物之前，

[meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [bai] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)]

make	a	list	of	all	the	things	you	will	need	to	buy	for	your
制作	一个	列表	的	全部	这	事物	你	将要	需要	到	买	为了	你的

['prɒdʒekt; prə'dʒekt] — [ɪ'kwɪpmənt] , ['fæbrɪks] , [θred] .

project	—	equipment	,	fabrics	,	thread	.
项目	—	设备	,	布料	,	线	.

列出你项目需要购买的所有物品清单——设备、布料、线。

[ɪf] [ju:; jʊ][dɪd][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] ['treɪsɪŋ] [wi:l] [ænd; ənd]['peɪpə(r)][lɑ:st][jɪə(r)] ,

If	you	did	not	have	a	tracing	wheel	and	paper	last	year	,
如果	你	做过	不是	有	一个	追踪	车轮	和	纸	最后的	年	,

如果你去年没有描图轮和描图纸，

[juː; jʊ] [meɪ] [niːd] [ðem; ðəm] [ðɪs] [jɪə(r)] .

you	may	need	them	this	year	.
你	可能	需要	他们	这	年	.

你今年可能需要它们。

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ]['hæbɪt][tuː; tə] [baɪ] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] [ɪn][wʌn][trɪp][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .

Make	it	a	habit	to	buy	everything	you	need	in	one	trip	to	the	store	.
制作	它	一个	习惯	到	买	一切	你	需要	在	一	旅行	到	这	店铺	.

养成一次性去商店购买所有必需品的习惯。

['fæbrɪks][fɔː(r); fə(r)] — [tʃek] [wɒt] [juː; jʊ] [niːd]

Fabrics	for	—	Check	what	you	need
布料	为了	—	查看	什么	你	需要

面料用途——查看您需要的面料

[dres] [ɔː(r)][skɜːt]

Dress	or	skirt
裙子	或者	裙子

连衣裙或裙子

[biːtʃ] [bæg][ɔː(r)][rəʊb] , [skɑːf] , [ɔː(r)]['eɪprən]

Beach	bag	or	robe	,	scarf	,	or	apron
海滩	包	或者	长袍	,	围巾	,	或者	围裙

沙滩包或浴袍、围巾或围裙

[θred] [tuː; tə] [mætʃ]

Thread	to	match
线	到	匹配

匹配的线

['fɑːsnəz] , [hʊks] [ænd; ənd] [aɪz]

Fasteners	,	hooks	and	eyes
紧固件	,	钩子	和	眼睛

紧固件、钩扣和眼扣

[snæps]

snaps
快照

快照

['zɪpə(r)]

zipper
拉链

拉链

['bʌtnz]

buttons
按钮

按钮

['velkrəʊ]

velcro
魔术贴

魔术贴

['pæt(ə)n] , [saɪz]

Pattern	,	size
图案	,	尺寸

图案，尺寸

['sɪzəz]

Scissors
剪刀

剪刀

[pɪnz] , ['dresmeɪkə(r)]
Pins , dressmaker
别针 , 裁缝

别针，裁缝

['meʒərɪŋ] [geɪdʒ]
Measuring gauge
测量 测量

测量量规

['niːd(ə)lz] — ['sɛvən] - [naɪn] [ʃɑːp]
Needles — 7 - 9 sharp
针头 — 7 - 9 锋利的

针头——7-9号尖头

['θɪmbl]
Thimble
顶针

顶针

[teɪp] ['meʒə(r)]
Tape measure
磁带 措施

卷尺

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [səʊ]
Before you start to sew
前 你 开始 到 缝

开始缝纫之前

['stʌdi] [jɔː(r); jə(r)] ['pæt(ə)n]
Study your pattern
学习 你的 图案

研究你的模式

['stʌdi] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʃiːt] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ʌn'fəʊld] [jɔː(r); jə(r)] ['pæt(ə)n] .
Study the instruction sheet carefully before you unfold your pattern .
学习 这 操作说明 床单 小心 前 你 展开 你的 图案 .

展开纸样前，请仔细阅读说明书。

[ðɪs] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [nəʊ] [iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['pæt(ə)n] [æz; əz] [juː; jʊ] [ʌn'fəʊld] [ˌaɪ 'tiː] .
This will help you know each piece of your pattern as you unfold it .
这 将要 帮助 你 知道 每个 片 的 你的 图案 作为 你 展开 它 .

这将帮助你在展开纸样时了解每个部件的位置。

[wen] [ʌn'fəʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'nɪʃlz] [ɒn] [iːtʃ] [piːs] .
When unfolding it , put your initials on each piece .
什么时候 展开 它 , 放 你的 首字母 在 每个 片 .

展开时，在每一片上写上你的姓名首字母。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [æn; ən] ['ærəʊ] [ɒn] [iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ðæt] [telz] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði]
You will find an arrow on each piece of the pattern that tells you how the
你 将要 寻找 一个 箭 在 每个 片 的 这 图案 那 讲述 你 如何 这
['pæt(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] .
pattern is to be placed on your cloth .
图案 是 到 是 放置 在 你的 布 .

图案的每一部分上都有一个箭头，告诉你该图案应该如何放置在布料上。

[ðɪs] [mɑːk] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [greɪn] [laɪn] .
This mark is called the “ grain line .
这 标记 是 称为 这 “ 粮食 线 .

这种痕迹被称为“纹理线”。

" [lɜːn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [mɑːrks][fɔː(r); fə(r)][fəʊld] , [siːmlaɪn] , [dɑːts] , [tʌks] , [hemz] , ['sentə(r)] [frʌnt]

"	**Learn**	**to**	**recognize**	**marks**	**for**	**fold**	**,**	**seamline**	**,**	**darts**	**,**	**tucks**	**,**	**hems**	**,**	**center**	**front**
"	学习	到	认出	标记	为了	折叠	,	缝合线	,	飞镖	,	褶皱	,	下摆	,	中心	正面

[ænd; ənd]['sentə(r)] [bæk] ,

and	**center**	**back**	**,**
和	中心	后退	,

"学会识别折叠线、缝合线、省道、褶裥、下摆、前中心线和后中心线的标记，

['bʌtnz] , [ænd; ənd] ['bʌtnhəulz] .

buttons	**,**	**and**	**buttonholes**	**.**
按钮	,	和	纽扣孔	.

纽扣和扣眼。

[wen] [juː; jʊ][kæn; kən]['rekəgnaɪz] [ɔːl][ðə; ði][mɑːrks][ɒn][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] ,

When	**you**	**can**	**recognize**	**all**	**the**	**marks**	**on**	**your**	**pattern**	**,**
什么时候	你	能	认出	全部	这	标记	在	你的	图案	,

当你能够识别图案上的所有标记时，

[trɪm] [ɒf] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ænd; ənd][pɪn][ˌaɪ 'tiː][tə'geðə(r)] .

trim	**off**	**the**	**edges**	**and**	**pin**	**it**	**together**	**.**
修剪	离开	这	边缘	和	别针	它	一起	.

修剪边缘并用别针固定。

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)] [tʃek] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][fɪt] .

Have	**your**	**leader**	**check**	**it**	**for**	**fit**	**.**
有	你的	领导者	查看	它	为了	合身	.

请领导检查是否合身。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [meɪk] ['eni] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .

She	**will**	**help**	**you**	**make**	**any**	**alterations**	**that**	**are**	**necessary**	**.**
她	将要	帮助	你	制作	任何	变化	那	是	必要的	.

她会帮助你进行任何必要的修改。

['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk]

Straighten	**your**	**fabric**
拉直	你的	织物

把布料拉直

['stʌdi] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] .

Study	**your**	**fabric**	**.**
学习	你的	织物	.

仔细观察你的面料。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θredz] ['rʌnɪŋ] ['leŋθwaɪz] ([wɔːp] [θredz]) [wɪð] ['ʌðə(r)] [θredz]

You	**will**	**find**	**there**	**are**	**threads**	**running**	**lengthwise**	**(**	**warp**	**threads**	**)**	**with**	**other**	**threads**
你	将要	寻找	那里	是	线程	跑步	纵向	(	经	线程	)	和	其他	线程

['wəʊv(ə)n][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] [ðiːz] (['krɒswaɪz] [ɔː(r)] ['fɪlɪŋ] [θredz]) .

woven	**in**	**and**	**out**	**of**	**these**	**(**	**crosswise**	**or**	**filling**	**threads**	**)**	**.**
编织	在	和	出去	的	这些	(	横向	或者	填充	线程	)	.

你会发现有些线是纵向的（经线），而其他线则是在这些经线上穿梭交织（横向或纬线）。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θredz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [streɪt] , [nɒt] [kɜːvd] [ɔː(r)]['slɑːntɪd] .

Each	**of**	**these**	**threads**	**should**	**be**	**straight**	**,**	**not**	**curved**	**or**	**slanted**	**.**
每个	的	这些	线程	应该	是	直的	,	不是	弯曲	或者	倾斜的	.

每根线都应该是直的，不能弯曲或倾斜。

[ɪf] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk][hæz; həz][nɒt] [biːn] [tɔːn] ,

If	**the**	**end**	**of**	**the**	**fabric**	**has**	**not**	**been**	**torn**	**,**
如果	这	结尾	的	这	织物	有	不是	到过	撕裂	,

如果布料末端没有撕裂，

[pʊl] [wʌn] [θred] [nɪə(r)][ðə; ði][end] [ðæt] [wɪl] [gəʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði]['fæbrɪk] .

pull	one	thread	near	the	end	that	will	go	all	the	way	across	the	fabric	.
拉	一	线	靠近	这	结尾	那	将要	去	全部	这	方式	穿过	这	织物	.

拉动靠近末端的一根线，使其横穿整块布料。

[kʌt] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [laɪn] . [sɪks]

Cut	along	this	line	.	6
切	沿着	这	线	.	6

沿这条线剪开。6

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['i:v(ə)n] ,

Now	if	the	ends	of	the	fabric	are	not	even	,
现在	如果	这	结束	的	这	织物	是	不是	甚至	,

如果布料的末端不齐平，

[hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)]['li:də(r)][ɔ:(r)]['mʌðə(r)] [help] [ju:; jʊ] ['streɪtn] [ðə; ði] [klɒθ] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði]

have	your	leader	or	mother	help	you	straighten	the	cloth	by	pulling	on	the
有	你的	领导者	或者	母亲	帮助	你	拉直	这	布	经过	拉	在	这

['baɪəs] ,

bias	,
偏见	,

请你的领导或母亲帮你拉直布料的斜边，使其平整。

[æz; əz][ɪz] ['bi:ɪŋ] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

as	is	being	done	in	the	picture	.
作为	是	存在	完毕	在	这	图片	.

如图所示。

[wen] [ðə; ði] [klɒθ] [ɪz] [streɪt] , [pɪn][ðə; ði] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] .

When	the	cloth	is	straight	,	pin	the	edges	together	.
什么时候	这	布	是	直的	,	别针	这	边缘	一起	.

将布料铺平后，用别针将边缘固定在一起。

[naʊ] [pɪn][ðə; ði]['pæt(ə)n][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [klɒθ] .

Now	pin	the	pattern	to	your	cloth	.
现在	别针	这	图案	到	你的	布	.

现在把纸样别在布料上。

[kri:s] - [rɪ'zɪstənt] ['fæbrɪk] ['kænɒt] [bi:; bi] ['streɪt(ə)nd] .

Crease	-	resistant	fabric	cannot	be	straightened	.
褶皱	-	抵抗的	织物	不能	是	拉直	.

抗皱面料无法拉直。

[pɪn][ænd; ənd][kʌt]

Pin	and	cut
别针	和	切

别针和剪

[ju:; jʊ] [ni:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [smu:ð] ['sɜ:fɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['pɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] .

You	need	a	large	smooth	surface	for	pinning	and	cutting	.
你	需要	一个	大的	光滑的	表面	为了	钉住	和	切割	.

你需要一个大而光滑的表面来进行钉钉和切割。

[ə; eɪ][bɪg]['teɪb(ə)l][ɪz][best] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][ə; eɪ] [kli:n] [flɔ:(r)] .

A	big	table	is	best	,	but	you	can	use	a	clean	floor	.
一个	大的	桌子	是	最好的	,	但	你	能	使用	一个	干净的	地面	.

最好用大桌子，但干净的地板也可以。

['stʌdi] [jɔ:(r); jə(r)]['pæt(ə)n] ['leɪaʊt] .

Study	your	pattern	layout	.
学习	你的	图案	布局	.

研究一下你的图案布局。

[fəʊld][jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] [ænd; ənd][pɪn][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n][æz; əz] [sə'dʒestid] .

Fold	**your**	**cloth**	**and**	**pin**	**your**	**pattern**	**as**	**suggested**	**.**
折叠	你的	布	和	别针	你的	图案	作为	建议	.

按照建议折叠布料并用别针固定图案。

[pleɪs] [ðə; ði][bɪg]['pæt(ə)n] ['piːsɪz] [ɒn][fɜːst] .

Place	**the**	**big**	**pattern**	**pieces**	**on**	**first**	**.**
地方	这	大的	图案	件	在	第一的	.

先把大的图案片放上去。

[siː] [ðæt] [ðə; ði][laɪn] [ðæt] [ʃəʊz] [ðə; ði] [streɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn][ɪz] [pleɪst] [ɪg'zæktli][ɒn][ðə; ði]

See	**that**	**the**	**line**	**that**	**shows**	**the**	**straight**	**of**	**the**	**grain**	**is**	**placed**	**exactly**	**on**	**the**
看	那	这	线	那	演出	这	直的	的	这	粮食	是	放置	确切地	在	这

['leŋθwaɪz] “ [greɪn] ” [ɔː(r)] [θred] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] .

lengthwise	**“**	**grain**	**”**	**or**	**thread**	**of**	**the**	**cloth**	**.**
纵向	“	粮食	”	或者	线	的	这	布	.

确保表示布纹方向的直线正好位于布料的纵向“纹理”或经线上。

['selvɪdʒ]

SELVAGE

布边

毛边

[streɪt] [ɒv; əv] [greɪn]

STRAIGHT	**OF**	**GRAIN**
直的	的	粮食

纹理笔直

['meʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [tuː; tə] [ðɪs] [laɪn] , ['meɪkɪŋ] [ʃʊə(r)][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz]['iːkwəl][æt; ət]

Measure	**from**	**the**	**selvage**	**to**	**this**	**line**	**,**	**making**	**sure**	**the**	**distance**	**is**	**equal**	**at**
措施	从	这	布边	到	这	线	,	制作	当然	这	距离	是	平等的	在

[ɔːl] [pɔɪnts] .

all	**points**	**.**
全部	积分	.

从布边到这条线测量，确保各点的距离相等。

[pɪn][æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][mɑːk][æz; əz] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .

Pin	**at**	**each**	**end**	**of**	**mark**	**as**	**measurements**	**are**	**made**	**.**
别针	在	每个	结尾	的	标记	作为	测量	是	制成	.

测量时，在标记的两端各别上一个别针。

[naʊ] [pɪn][ə'raʊnd][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] .

Now	**pin**	**around**	**the**	**edge**	**of**	**your**	**pattern**	**.**
现在	别针	大约	这	边缘	的	你的	图案	.

现在用别针将图案边缘固定好。

[pleɪs] [ðə; ði][pɪnz][æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] .

Place	**the**	**pins**	**at**	**right**	**angles**	**to**	**the**	**edge**	**.**
地方	这	别针	在	正确的	角度	到	这	边缘	.

将大头针垂直于边缘放置。

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)] [tʃek] [ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][kʌt] .

Have	**your**	**leader**	**check**	**the**	**pattern**	**on**	**your**	**cloth**	**before**	**you**	**cut**	**.**
有	你的	领导者	查看	这	图案	在	你的	布	前	你	切	.

裁剪前，请你的领队检查一下布料上的图案。

[juːz] [lɒŋ] [ʃɑːp] [ʃɪəz] .

Use	**long**	**sharp**	**shears**	**.**
使用	长的	锋利的	剪	.

使用长而锋利的剪刀。

[teɪk] [lɒŋ] [strəʊks] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [edʒ] .

Take	long	strokes	to	give	an	even	edge	.
拿	长的	笔画	到	给	一个	甚至	边缘	.

用长笔触削出均匀的边缘。

[kʌt] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] .

Cut	close	to	the	pattern	.
切	关闭	到	这	图案	.

沿着图案裁剪。

[kʌt] ['nɒtʃɪz] [aʊt] , [nɒt] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [siːm] [ə'laʊəns] .

Cut	notches	out	,	not	into	your	seam	allowance	.
切	缺口	出去	,	不是	进入	你的	接缝	津贴	.

剪出缺口，不要剪到缝份上。

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] , [mɑːk] [ɔːl] [dɑːts] , [tʌks] , [siːmz] , ['bʌtnz] , [ænd; ənd]

Before	you	remove	the	pattern	,	mark	all	darts	,	tucks	,	seams	,	buttons	,	and
前	你	消除	这	图案	,	标记	全部	飞镖	,	褶皱	,	接缝	,	按钮	,	和

['bʌtnhəulz] .

buttonholes	.
纽扣孔	.

在移除纸样之前，请标记所有省道、褶裥、接缝、纽扣和扣眼。

[ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['liːdə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['teɪlərz] [tæks] [ɔː(r)] [haʊ] [tuː; tə] [juːz]

Ask	your	leader	to	show	you	how	to	make	tailor's	tacks	or	how	to	use
问	你的	领导者	到	展示	你	如何	到	制作	裁缝	图钉	或者	如何	到	使用

['dresmeɪkə(r)] - ['treɪsɪŋ] ['peɪpə(r)] .

dressmakers	'	tracing	paper	.
服装设计师	-	追踪	纸	.

请你的领导教你如何制作裁缝钉或如何使用服装描图纸。

[juːz] [ðə; ði] ['laɪtɪst] - ['kʌlәd] ['peɪpə(r)] [ðæt] [wɪl] [ʃəʊ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] .

Use	the	lightest	-	colored	paper	that	will	show	on	your	cloth	.
使用	这	最轻	-	有色	纸	那	将要	展示	在	你的	布	.

使用颜色最浅、能印在布料上的纸张。

[peɪdʒ] - [telz] [juː; jʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [gaɪd] [laɪnz] .

Page	13	tells	you	more	about	guide	lines	.
页	-	讲述	你	更多的	关于	指导	线条	.

第 13 页会详细介绍相关指南。

[tʃek] [jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn]

Check	your	machine
查看	你的	机器

检查您的机器

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [səʊ] , [tʃek] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [stɪtʃ] .

Before	you	start	to	sew	,	check	the	machine	stitch	.
前	你	开始	到	缝	,	查看	这	机器	缝	.

开始缝纫之前，请检查机器的针迹。

[jɔː(r); jə(r)] [siːmz] [wɪl] [nɒt] [həʊld] [ɪf] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['pɜːfɪkt] .

Your	seams	will	not	hold	if	the	stitch	is	not	perfect	.
你的	接缝	将要	不是	抓住	如果	这	缝	是	不是	完美的	.

如果针脚不完美，缝合处就粘不住。

[traɪ] [jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [ɒn] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] .

Try	your	machine	stitch	on	a	double	piece	of	cloth	.
尝试	你的	机器	缝	在	一个	双倍的	片	的	布	.

试试用缝纫机在双层布料上缝纫。

[stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði]['baɪəs][ænd; ənd][ðə; ði] [streɪt] .
Stitch on the bias and the straight .
缝 在 这 偏见 和 这 直的 .

斜缝和直缝。

[dʌz] [ðə; ði] [stɪtʃ] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ɒn][bəuθ][saɪdz] ?
Does the stitch look the same on both sides ?
做 这 缝 看 这 相同的 在 两个都 侧面 ?

两边的针脚看起来一样吗?

[ɪf] [nɒt] , [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)]['li:də(r)][ə'dʒʌst][ðə; ði]['tenʃ(ə)n] [waɪl] [ju:; jʊ] [wɒtʃ] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ʃi:; ʃi]
If not , have your leader adjust the tension while you watch to see how she
如果 不是 , 有 你的 领导者 调整 这 紧张 尽管 你 手表 到 看 如何 她
[dʌz] [ˌaɪ 'ti:] .
does it .
做 它 .

如果不行，就让你的领导在你观察的情况下调整张力，看看她是怎么做的。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vju:] [ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ] ['lɜ:nɪd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃi:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['ʌðə(r)]
For a review of what you learned about the sewing machine in your other
为了 一个 审查 的 什么 你 学习 关于 这 缝纫 机器 在 你的 其他
['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] ,
projects ,
项目 ,

为了回顾一下你在其他项目中学到的关于缝纫机的知识，

['præktɪs] ['səʊɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['sɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæbrɪk][ʌn'tɪl][ju:; jʊ][get][ðə; ði] [fi:l] [ɒv; əv][ðə; ði]
practice sewing on a sample of your fabric until you get the feel of the
实践 缝纫 在 一个 样本 的 你的 织物 直到 你 得到 这 感觉 的 这
[mə'ʃi:n] .
machine .
机器 .

先用你的布料样品练习缝纫，直到你熟悉机器的操作。

[wen] [ju:; jʊ][kæn; kən][rʌn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] ['smu:ðli] , [meɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑ:tɪk(ə)lz]
When you can run the machine smoothly , make one of the following articles
什么时候 你 能 跑步 这 机器 顺利 , 制作 一 的 这 下列的 文章
[fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪs] — [skɑ:f] ,
for practice — scarf ,
为了 实践 — 围巾 ,

当你能够流畅地操作机器后，可以尝试制作以下物品之一进行练习——围巾、

[drɔ:] - [strɪŋ] [bæg] , ['eɪprən] , [ɔ:(r)] ['swɪmɪŋ] [rəʊb] .
draw - string bag , apron , or swimming robe .
画 - 细绳 包 , 围裙 , 或者 游泳 长袍 .

束口袋、围裙或泳袍。

[klɒθ] [gaɪd]
Cloth guide
布 指导

布导

[ə; eɪ] [klɒθ] [gaɪd] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [mə'ʃi:n] [wɪl] [eɪd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [streɪt] .
A cloth guide on your machine will aid in making the stitching straight .
一个 布 指导 在 你的 机器 将要 援助 在 制作 这 缝合 直的 .

在缝纫机上使用布料导向器有助于缝出笔直的针脚。

[pleɪs] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] ['kʌləd] [skɒtʃ] [teɪp] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ⅝ [ɪntʃ] , [ɔː(r)][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ]

Place	a	strip	of	colored	scotch	tape	on	the	machine	⅝	inch	,	or	the	width
地方	一个	条	的	有色	苏格兰威士忌	磁带	在	这	机器	⅝	英寸	,	或者	这	宽度

[dɪ'zaɪəd] ,

desired	,
想要的	,

在机器上贴上一条 5/8 英寸宽（或所需宽度）的彩色透明胶带。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['niːd(ə)l] [ɪf] [ə; eɪ] [geɪdʒ] [ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l] .

from	the	needle	if	a	gauge	is	not	available	.
从	这	针	如果	一个	测量	是	不是	可用的	.

如果没有压力表，则从针尖测量压力。

[kiːp] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [teɪp] [ɔː(r)] [gaɪd] [æz; əz][juː; jʊ]

Keep	the	edge	of	the	cloth	along	the	inside	of	the	tape	or	guide	as	you
保持	这	边缘	的	这	布	沿着	这	里面	的	这	磁带	或者	指导	作为	你

[səʊ] .

sew	.
缝	.

缝纫时，要让布料边缘沿着胶带或导布的内侧走。

[wɒtʃ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [teɪp] [nɒt][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ['niːd(ə)l] .

Watch	the	edge	of	the	tape	not	the	machine	needle	.
手表	这	边缘	的	这	磁带	不是	这	机器	针	.

注意胶带边缘，不要注意缝纫机针头。

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [fʊt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [geɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [edʒ] ['stɪtʃɪŋ] .

The	pressure	foot	is	a	good	gauge	for	edge	stitching	.
这	压力	脚	是	一个	好的	测量	为了	边缘	缝合	.

压脚是衡量边缘缝纫效果的好指标。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [stɪtʃ] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hem] [ɪf] [juː; jʊ][let][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]

It	is	easy	to	stitch	close	to	the	edge	of	a	hem	if	you	let	the	edge	of
它	是	简单的	到	缝	关闭	到	这	边缘	的	一个	她们	如果	你	让	这	边缘	的

[ðə; ði] [klɒθ] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] .

the	cloth	follow	the	inside	of	the	presser	foot	.
这	布	跟随	这	里面	的	这	压力机	脚	.

如果让布料边缘沿着压脚内侧走，就很容易沿着缝边边缘缝纫。

[ə; eɪ] ⅛ [ɪntʃ] [siːm] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['letɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

A	⅛	inch	seam	can	be	made	by	letting	the	edge	follow	the	outside	of	the
一个	⅛	英寸	接缝	能	是	制成	经过	出租	这	边缘	跟随	这	外部	的	这

['presə(r)] [fʊt] . ['sɛvən]

presser	foot	.	7
压力机	脚	.	7

缝份为⅛英寸，只需让边缘沿着压脚外侧走即可。7

['præktɪs] [ɒn][æn; ən] ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] ['ɑːtɪk(ə)l]

Practice	on	an	easy	-	to	-	make	article
实践	在	一个	简单的	-	到	-	制作	文章

用一篇简单的文章来练习

[drɔː] - [strɪŋ] [bæg]

Draw	-	string	bag
画	-	细绳	包

束口袋

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [drɔː] - [strɪŋ] [bæg][tuː; tə] [rɪ'vjuː] [wɒt] [juː; jʊ] ['lɜːnɪd] [lɑːst][jɪə(r)] .

You	may	make	a	draw	-	string	bag	to	review	what	you	learned	last	year	.
你	可能	制作	一个	画	-	细绳	包	到	审查	什么	你	学习	最后的	年	.

你可以制作一个束口袋来复习去年学到的知识。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['eni] [saɪz] .

This	may	be	any	size	.
这	可能	是	任何	尺寸	.

这可以是任何尺寸。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] , ['swɪmɪŋ] [suːt] , [æz; əz][ə; eɪ][hænd][bæg] ,

It	can	be	used	for	your	sewing	,	swimming	suit	,	as	a	hand	bag	,
它	能	是	用过的	为了	你的	缝纫	,	游泳	套装	,	作为	一个	手	包	,

它可以用于缝纫、制作泳衣、做手提包等等。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .

or	for	many	other	purposes	.
或者	为了	许多	其他	目的	.

或者用于其他许多用途。

[mə'tɪəriəlz] ['niːdɪd]

Materials	needed
材料	需要

所需材料

['fæbrɪk] :

Fabric	:
织物	:

织物:

[pə'keɪl] , [seɪl] [klɒθ] , ['denɪm] , ['teri] [klɒθ] , [ɔː(r)] ['taʊəl] .

Percale	,	sail	cloth	,	denim	,	terry	cloth	,	or	towel	.
斜纹布	,	帆	布	,	牛仔布	,	特里	布	,	或者	毛巾	.

平纹细布、帆布、牛仔布、毛巾布或浴巾。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ] ['taʊəl] , [sɪ'lekt] [wʌn] [ə'prɒksɪmətli] - [eks] - [ɔː(r)] - [eks] - .

If	you	use	a	towel	,	select	one	approximately	14	x	23	or	18	x	28	.
如果	你	使用	一个	毛巾	,	选择	一	大约	-	x	-	或者	-	x	-	.

如果使用毛巾，请选择尺寸约为 14 x 23 或 18 x 28 的毛巾。

['laɪnɪŋ] : ['plæstɪk][bæg] .

Lining	:	Plastic	bag	.
衬垫	:	塑料	包	.

内衬：塑料袋。

['kɔːdɪŋ] : ['kɒtn] [ɔː(r)]['naɪlɒn] ['kɔːdɪŋ] .

Cording	:	Cotton	or	nylon	cording	.
绳子	:	棉布	或者	尼龙	绳子	.

绳子：棉绳或尼龙绳。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)][bæg]

Make	your	bag
制作	你的	包

准备好你的包

[fɜːst] [dɪ'saɪd] [haʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [waɪd] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][bæg] .

First	decide	how	long	and	how	wide	you	would	like	to	have	your	bag	.
第一的	决定	如何	长的	和	如何	宽的	你	会	喜欢	到	有	你的	包	.

首先确定你想要的包的长度和宽度。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] .

Make	it	just	large	enough	for	the	purpose	you	plan	to	use	it	for	.
制作	它	只是	大的	足够的	为了	这	目的	你	计划	到	使用	它	为了	.

尺寸只需满足你的预期用途即可。

[doʊnt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [lɑːdʒ] .

Don't	make	it	too	large	.
不	制作	它	也	大的	.

不要做得太大。

['fɒləʊ] [ðiːz] suggestions1 .

Follow	**these**	**suggestions1**	**.**
跟随	这些	suggestions1	.

请遵循以下建议：1.

[pʊl] [θredz] [tuː; tə] ['streɪtn] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd][kʌt][ɒn] [ðiːz] [laɪnz] . [ˌtuː'tuː] .

Pull	**threads**	**to**	**straighten**	**material**	**and**	**cut**	**on**	**these**	**lines**	**.**	**2**	**.**
拉	线程	到	拉直	材料	和	切	在	这些	线条	.	2	.

拉紧线头使材料变直，然后沿着这些线剪开。2.

[kʌt] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bæg] , [ðə; ði][saɪz][juː; jʊ][wɒnt][jɔː(r); jə(r)][bæg][tuː; tə]

Cut	**two**	**pieces**	**of**	**cloth**	**for**	**the**	**bag**	**,**	**the**	**size**	**you**	**want**	**your**	**bag**	**to**
切	二	件	的	布	为了	这	包	,	这	尺寸	你	想	你的	包	到

[biː; bi] .

be	**.**
是	.

裁剪两块布料做包，大小根据你想要的包的大小而定。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [klɒθ] ,

If	**you**	**have**	**enough**	**cloth**	**,**
如果	你	有	足够的	布	,

如果你有足够的布料，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌt][wʌn] [piːs] [twaɪs] [æz; əz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [siːm] .

you	**may**	**cut**	**one**	**piece**	**twice**	**as**	**long**	**and**	**eliminate**	**the**	**bottom**	**seam**	**.**
你	可能	切	一	片	两次	作为	长的	和	排除	这	底部	接缝	.

你可以裁剪一块长度是原来的两倍的布料，并去掉底部的接缝。

[wen] [ə; eɪ] ['taʊəl] [ɪz] [juːst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði][hemz][æt; ət][bəuθ][endz] . [θriː] .

When	**a**	**towel**	**is**	**used**	**,**	**remove**	**the**	**hems**	**at**	**both**	**ends**	**.**	**3**	**.**
什么时候	一个	毛巾	是	用过的	,	消除	这	下摆	在	两个都	结束	.	3	.

使用毛巾时，请将两端的包边去掉。3.

[pleɪs] [ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [wɪð] [raɪt] [saɪdz] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)][fəʊld] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)] [ɪf] [wʌn] [piːs]

Place	**the**	**two**	**pieces**	**with**	**right**	**sides**	**together**	**or**	**fold**	**through**	**the**	**center**	**if**	**one**	**piece**
地方	这	二	件	和	正确的	侧面	一起	或者	折叠	通过	这	中心	如果	一	片

[ɪz] [juːst] . [fɔːr] .

is	**used**	**.**	**4**	**.**
是	用过的	.	4	.

将两片布料正面相对放置，或者如果只使用一片布料，则从中间对折。4.

[pɪn][ɔː(r)] [beɪst] [saɪdz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][tɒp]['əʊpən] . [faɪv] .

Pin	**or**	**baste**	**sides**	**leaving**	**the**	**top**	**open**	**.**	**5**	**.**
别针	或者	绷	侧面	离开	这	顶部	打开	.	5	.

5. 用别针或棉签固定两侧，顶部开口。

['meʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɔː(r)]['əʊpən][end][ɒv; əv][ðə; ði][bæg] ½ - [ɪntʃ] [ænd; ənd] [mɑːk] [wɪð]

Measure	**from**	**the**	**top**	**or**	**open**	**end**	**of**	**the**	**bag**	**½**	**-**	**inch**	**and**	**mark**	**with**
措施	从	这	顶部	或者	打开	结尾	的	这	包	½	-	英寸	和	标记	和

[tʃɔːk] . [sɪks] .

chalk	**.**	**6**	**.**
粉笔	.	6	.

从袋子的顶部或开口端量出½英寸，并用粉笔做标记。6.

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['meʒəmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] , [ðɪs] [wʌn][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [daʊn] [ænd; ənd] [mɑːk] .

Take	**another**	**measurement**	**from**	**the**	**top**	**,**	**this**	**one**	**4**	**inches**	**down**	**and**	**mark**	**.**
拿	其他	测量	从	这	顶部	,	这	一	4	英寸	向下	和	标记	.

从顶部向下测量 4 英寸，并做好标记。

['sɛvən] . [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [siːm] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə][fɜːst] [mɑːk] , [ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][ɔː(r)] [bæk]

7	.	Stitch	a	½	-	inch	seam	from	top	to	first	mark	,	and	fasten	or	back
7	.	缝	一个	½	-	英寸	接缝	从	顶部	到	第一的	标记	,	和	系	或者	后退

[tæk] [θred] .

tack	thread	.
钉	线	.

7. 从顶部到第一个标记处缝合 ½ 英寸的缝份，并固定或回缝线。

[stɪtʃ] [bɪ'ləʊ] ['sekənd] ['mɑːkiŋz] .

Stitch	below	second	markings	.
缝	以下	第二	标记	.

在第二个标记下方缝一针。

[liːv] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] ['mɑːkiŋz] ['əʊpən][ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][bæg] . [eit] .

Leave	the	space	between	markings	open	on	both	sides	of	bag	.	8	.
离开	这	空间	之间	标记	打开	在	两个都	侧面	的	包	.	8	.

8. 袋子两侧标记之间的空白处留空。

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [slæʃ] [ɪn][ðə; ði] [siːm] [æt; ət]['ləʊə(r)] ['mɑːkiŋz] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['oʊpənɪŋz] [wɪð]

Make	a	¼	-	inch	slash	in	the	seam	at	lower	markings	and	finish	openings	with
制作	一个	¼	-	英寸	削减	在	这	接缝	在	降低	标记	和	结束	开口	和

½ - [ɪntʃ] [hemz] . [naɪn] .

½	-	inch	hems	.	9	.
½	-	英寸	下摆	.	9	.

在下部标记处，于接缝处剪开 ¼ 英寸的口子，并用 ½ 英寸的包边完成开口。9.

[meɪk] [ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [hem][æt; ət][tɒp] .

Make	a	2	-	inch	hem	at	top	.
制作	一个	2	-	英寸	她们	在	顶部	.

在顶部缝制 2 英寸的边。

[stɪtʃ] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hem][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][wʌn] - [ɪntʃ] [waɪd] ['keɪsɪŋ] [ænd; ənd]

Stitch	through	the	center	of	the	hem	to	make	a	1	-	inch	wide	casing	and
缝	通过	这	中心	的	这	她们	到	制作	一个	1	-	英寸	宽的	套管	和

['hedɪŋ] .

heading	.
标题	.

在下摆中心缝合，形成 1 英寸宽的包边和包头。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] [bæg] , [waɪ] [nɒt][laɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['plæstɪk] .

If	you	are	making	a	swimming	bag	,	why	not	line	it	with	plastic	.
如果	你	是	制作	一个	游泳	包	,	为什么	不是	线	它	和	塑料	.

如果你要做一个游泳包，为什么不在里面衬上塑料呢?

['aɪðə(r)][juːz][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɔː(r)]['plæstɪk][bæg] .

Either	use	a	sheet	or	plastic	bag	.
任何一个	使用	一个	床单	或者	塑料	包	.

可以用床单或塑料袋。

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][æz; əz][jɔː(r); jə(r)][bæg] .

Make	it	the	same	size	as	your	bag	.
制作	它	这	相同的	尺寸	作为	你的	包	.

把它做得和你的包一样大。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [pleɪs] [ðə; ði]['plæstɪk]['ʌndə(r)][ðə; ði][hem] .

At	this	point	place	the	plastic	under	the	hem	.
在	这	观点	地方	这	塑料	在下面	这	她们	.

此时将塑料片放在裙边下面。

[pɪn][ɔː(r)] [beɪst] ['ɪntuː][pə'zɪʃ(ə)n] .

Pin	or	baste	into	position	.
别针	或者	绷	进入	位置	.

用别针或粘合剂固定到位。

[tɜːn] [raɪt] [saɪd] [aʊt] .
Turn **right** **side** **out** **.**
转动 正确的 边 出去 .

翻到右侧。

[stɪtʃ] [hem] .
Stitch **hem** **.**
缝 她们 .

缝合包边。

[juːz] [lɒŋ] [stɪtʃɪs] [sɪks][ɔː(r)][eɪt][tuː; tə][æn; ən] [ɪntʃ] [wen] ['səʊɪŋ] ['plæstɪk] .
Use **long** **stitches** **6** **or** **8** **to** **an** **inch** **when** **sewing** **plastic** **.**
使用 长的 针脚 6 或者 8 到 一个 英寸 什么时候 缝纫 塑料 .

缝制塑料时，请使用每英寸 6 或 8 针的长针距。

[smɔːl] [stɪtʃɪs] [wɪl] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] . - .
Small **stitches** **will** **cut** **it** **.** **10** **.**
小的 针脚 将要 切 它 . - .

用细针缝几针就能剪断。10.

[meɪk] [ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ðɪ] [kɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][bæg] .
Make **or** **buy** **the** **cords** **for** **your** **bag** **.**
制作 或者 买 这 绳索 为了 你的 包 .

包包的绳子可以自己做，也可以买。

[meɪk] [tuː] [kɔːdz] ¾ [ɪntʃ] [waɪd] ['fɪnɪʃt] , [wʌn] [jɑːd] [iːtʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Make **two** **cords** **¾** **inch** **wide** **finished** **,** **1** **yard** **each** **in** **length** **.**
制作 二 绳索 ¾ 英寸 宽的 完成的 , 1 院子 每个 在 长度 .

制作两条成品宽度为 ¾ 英寸、长度为 1 码的绳子。

([siː] ['eɪprən] ['sæʃɪz] — [feɪz] [ˌtuː'tuː] .)
(**See** **apron** **sashes** **—** **Phase** **2** **.** **)**
(看 围裙 腰带 — 阶段 2 .)

（参见围裙腰带——第二阶段。）

[juː; jʊ] [meɪ] [baɪ] ['kɒtn] [ɔː(r)]['naɪlɒn] [kɔːd] .
You **may** **buy** **cotton** **or** **nylon** **cord** **.**
你 可能 买 棉布 或者 尼龙 绳索 .

你可以购买棉绳或尼龙绳。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [bæg][juːz][saɪz] - ; [juːz][saɪz] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæg] . - .
For **a** **small** **bag** **use** **size** **100** **;** **use** **size** **150** **for** **a** **large** **bag** **.** **11** **.**
为了 一个 小的 包 使用 尺寸 - ; 使用 尺寸 - 为了 一个 大的 包 . - .

小包用100号，大包用150号。11.

[rʌn] [kɔːdz] [θruː] ['keɪsɪŋ] .
Run **cords** **through** **casing** **.**
跑步 绳索 通过 套管 .

电线穿过线槽。

[stɑːt] [iːtʃ] [kɔːd] [æt; ət] ['ɒpəzɪt] [endz] .
Start **each** **cord** **at** **opposite** **ends** **.**
开始 每个 绳索 在 对面的 结束 .

每根绳子的起始端都位于绳子的两端。

[səʊ] [endz] [ɒv; əv] [kɔːd] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] . - .
Sew **ends** **of** **cord** **together** **or** **tie** **a** **knot** **.** **812** **.**
缝 结束 的 绳索 一起 或者 领带 一个 结 . - .

将绳子的两端缝合在一起或打个结。812.

[bɒks][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][bæg] .
Box **the** **bottom** **of** **the** **bag** **.**
盒子 这 底部 的 这 包 .

将袋子底部装进盒子里。

[fəʊld][frɒm; frəm]['kɔːnə(r)][səʊ] [ðæt] [saɪd][ænd; ənd] ['bɒtəm] [siːmz] [ɑː(r); ə(r)][tə'geðə(r)] .

Fold	**from**	**corner**	**so**	**that**	**side**	**and**	**bottom**	**seams**	**are**	**together**	**.**
折叠	从	角落	所以	那	边	和	底部	接缝	是	一起	.

从角部折叠，使侧缝和底缝对齐。

[mɑːk] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'krɒs] ['traɪæŋg(ə)l] .

Mark	**and**	**stitch**	**across**	**triangle**	**.**
标记	和	缝	穿过	三角形	.

沿着三角形标记并缝合。

['swɪmɪŋ] [rəʊb]

Swimming	**robe**
游泳	长袍

泳袍

[taɪ] [ɔː(r)] ['bʌtnz] [ænd; ənd] [luːp]

TIE	**or**	**BUTTONS**	**AND**	**LOOP**
领带	或者	按钮	和	环形

系带或纽扣和环

[ɪ'læstɪk] [ɔː(r)] [drɔː] [strɪŋ]

ELASTIC	**or**	**DRAW**	**STRING**
松紧带	或者	画	细绳

松紧带或抽绳

['swɪmɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [spɔːt] [ɪn] ['ɒrəgən] [səʊ][juː; jʊ] [meɪ] [wɒnt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

Swimming	**is**	**now**	**a**	**popular**	**sport**	**in**	**Oregon**	**so**	**you**	**may**	**want**	**to**	**make**	**a**
游泳	是	现在	一个	受欢迎的	运动	在	俄勒冈州	所以	你	可能	想	到	制作	一个

['swɪmɪŋ] [rəʊb] .

swimming	**robe**	**.**
游泳	长袍	.

游泳现在是俄勒冈州一项很受欢迎的运动，所以你可能想做一件泳袍。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [wʌn] [laɪk] [ðə; ðɪ] [wʌn] ['pɪktʃəd] [ɔː(r)] [sɪ'lekt] [æn; ən] ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] ['pæt(ə)n]

You	**may**	**make**	**one**	**like**	**the**	**one**	**pictured**	**or**	**select**	**an**	**easy**	**-**	**to**	**-**	**make**	**pattern**
你	可能	制作	一	喜欢	这	一	如图所示	或者	选择	一个	简单的	-	到	-	制作	图案

[frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['feɪvərɪt] ['pæt(ə)n] [bʊk] .

from	**your**	**favorite**	**pattern**	**book**	**.**
从	你的	最喜欢的	图案	书	.

您可以制作一个如图所示的款式，或者从您最喜欢的图案书中选择一个易于制作的图案。

[ɔː(r)] , [ə'dæpt][æn; ən] ['əʊvəblaʊz] ['pæt(ə)n] .

Or	**,**	**adapt**	**an**	**overblouse**	**pattern**	**.**
或者	,	适应	一个	罩衫	图案	.

或者，可以借鉴一种罩衫的款式。

[dʒʌst] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kʌvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [swɪm] [suːt] .

Just	**cut**	**it**	**long**	**enough**	**to**	**cover**	**your**	**swim**	**suit**	**.**
只是	切	它	长的	足够的	到	覆盖	你的	游泳	套装	.

剪成足够长，能盖住泳衣就行了。

[hɪə(r)][ɪz][æn; ən] ['iːzi] [wʌn][tuː; tə] [meɪk] .

Here	**is**	**an**	**easy**	**one**	**to**	**make**	**.**
这里	是	一个	简单的	一	到	制作	.

这里介绍一种简单易做的做法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['məʊstli] [hemz] .

It	**is**	**mostly**	**hems**	**.**
它	是	大多	下摆	.

主要是缝边。

['fæbrɪk] :
Fabric **:**
织物 :

织物:

[ə'prɒksɪmətli] 1⅔ [jɑ:rdz][pv; əv] ['teri] [klɒθ] , [seɪl] [klɒθ] , [pə'keɪl] , ['denɪm] , [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]
Approximately **1⅔** **yards** **of** **terry** **cloth** **,** **sail** **cloth** **,** **percale** **,** **denim** **,** **or** **other**
大约 1⅔ 码 的 特里 布 , 帆 布 , 斜纹布 , 牛仔布 , 或者 其他
[əb'zɔ:bənt; əb'sɔ:bənt] ['kɒtn] .
absorbent **cotton** **.**
吸收剂 棉布 .

大约 1⅔ 码毛巾布、帆布、平纹细布、牛仔布或其他吸水棉布。

[haʊ] [tu:; tə] cut1 .
How **to** **cut1** **.**
如何 到 cut1 .

如何切割1.

[fəʊld]['fæbrɪk][ɪn][hɑ:f] ['leŋθwaɪz] . [ˌtu:'tu:] .
Fold **fabric** **in** **half** **lengthwise** **.** **2** **.**
折叠 织物 在 一半 纵向 . 2 .

1. 将布料沿长度方向对折。2.

['meʒə(r)] [ɪn][frɒm; frəm][kʌt][end] - ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd][mɑ:k] .
Measure **in** **from** **cut** **end** **17** **inches** **and** **mark** **.**
措施 在 从 切 结尾 - 英寸 和 标记 .

从切口端向内量 17 英寸并做好标记。

[frʌnt]
FRONT
正面

正面

[bæk]
BACK
后退

后退

[fəʊld]
Fold
折叠

折叠

SELVAGE3 .
SELVAGE3 **.**
SELVAGE3 .

毛边3.

['meʒə(r)] [daʊn] [frɒm; frəm][tɒp] - ['ɪntʃɪz] [tu:; tə][mɑ:k] [ɑ:m] [həʊl] .
Measure **down** **from** **top** **12** **inches** **to** **mark** **arm** **hole** **.**
措施 向下 从 顶部 - 英寸 到 标记 手臂 洞 .

从上衣顶部向下量 12 英寸，标记出袖窿的位置。

[ðen] ['meʒə(r)] [ə'krɒs] [end][ˌtu:'tu:] ['ɪntʃɪz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd][pv; əv][mɑ:k] .
Then **measure** **across** **end** **2** **inches** **on** **each** **side** **of** **mark** **.**
然后 措施 穿过 结尾 2 英寸 在 每个 边 的 标记 .

然后沿标记两侧各量出 2 英寸。

[kʌt] [ə'lɒŋ] [ði:z] [mɑ:rks] .
Cut **along** **these** **marks** **.**
切 沿着 这些 标记 .

沿着这些标记剪开。

[ðɪs] [mɑːrks][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [dɑːt] . [fɔːr] .

This	marks	the	top	of	the	side	dart	.	4	.
这	标记	这	顶部	的	这	边	镖	.	4	.

这标志着侧飞镖的顶部。4.

[mɑːk] [dɑːt] .

Mark	dart	.
标记	镖	.

标记飞镖。

['meʒə(r)] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] ['bɒtəm] [ænd; ənd] [mɑːk] .

Measure	4	inches	from	bottom	and	mark	.
措施	4	英寸	从	底部	和	标记	.

从底部向上量取 4 英寸并做好标记。

[ðen] [mɑːk] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː; tə][tɒp][endz][ɒv; əv][dɑːt] .

Then	mark	from	this	point	to	top	ends	of	dart	.
然后	标记	从	这	观点	到	顶部	结束	的	镖	.

然后从这一点到飞镖的顶端做标记。

([siː] ['daɪəgræm] .)

(	See	diagram	.	)
(	看	图表	.	)

（参见图示。）

[meɪk] ['faɪn(ə)l][mɑːrks][fɔː(r); fə(r)] [dɑːts] [wɪð] ['teɪlərz] [tæks] [ɔː(r)] ['dresmeɪkə(r)] - ['treɪsɪŋ] ['peɪpə(r)] .

Make	final	marks	for	darts	with	tailor's	tacks	or	dressmakers	'	tracing	paper	.
制作	最终的	标记	为了	飞镖	和	裁缝	图钉	或者	服装设计师	-	追踪	纸	.

用裁缝针或服装描图纸为飞镖做最终标记。

[haʊ] [tuː; tə] Make1 .

How	to	Make1	.
如何	到	Make1	.

如何制作1.

[fəʊld][rəʊb] [θruː] [dɑːt][ænd; ənd]['ɑːmhəʊl] .

Fold	robe	through	dart	and	armhole	.
折叠	长袍	通过	镖	和	袖窿	.

将长袍沿省道和袖窿折叠。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] ['ʃəʊldə(r)] [siːmz] .

Pin	and	stitch	shoulder	seams	.
别针	和	缝	肩膀	接缝	.

用别针固定并缝合肩部接缝。

[meɪk] ['ʃəʊldə(r)] 10½ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Make	shoulder	10½	inches	long	.
制作	肩膀	10½	英寸	长的	.

肩部长度为10½英寸。

['meʒə(r)] [frɒm; frəm][ɑːm] [həʊl] .

Measure	from	arm	hole	.
措施	从	手臂	洞	.

从袖窿处量起。

[meɪk] [ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [siːm] . [ˌtuː'tuː] .

Make	a	2	-	inch	seam	.	2	.
制作	一个	2	-	英寸	接缝	.	2	.

缝制2英寸的缝边。2.

[pɪn] ['ʌndərɑːm] [dɑːt] — [ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [æt; ət] ['ʌndərɑːm] [ænd; ənd] [sləʊp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɔːr]
Pin underarm dart — 2 inches wide at underarm and slope to a point 4
别针 腋下 镖 — 2 英寸 宽的 在 腋下 和 坡 到 一个 观点 4
['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] ['bɒtəm] .
inches from bottom .
英寸 从 底部 .

腋下缝制省道——腋下宽 2 英寸，向下倾斜至距离底部 4 英寸的尖角。

[stɪtʃ] .
Stitch .
缝 .

缝。

([siː] [dɑːts] [peɪdʒ] - .) [θriː] .
(See darts page 13 .) 3 .
(看 飞镖 页 - .) 3 .

（参见飞镖第 13 页。）3.

[pres] [ə; eɪ] 1½ - [ɪntʃ] [hem] [ɔːl] [əˈraʊnd] [rəʊb] [ɪnˈkluːdɪŋ] ['ʃəʊldə(r)] [siːmz] [ænd; ənd] ['ɑːmhəulz] ([siː] [feɪz] [wʌn]) .
Press a 1½ - inch hem all around robe including shoulder seams and armholes (see phase 1) .
按 一个 1½ - 英寸 她们 全部 大约 长袍 包括 肩膀 接缝 和 袖窿 (看 阶段 1) .

将长袍四周（包括肩缝和袖窿）熨烫成 1½ 英寸的包边（参见阶段 1）。

[tuː; tə] [meɪk] [hem] [tɜːn] [edʒ] [bæk] [ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [pres] ,
To make hem turn edge back 2 inches and press ,
到 制作 她们 转动 边缘 后退 2 英寸 和 按 ,

将下摆边缘向后折叠2英寸并熨烫，

[ðen] [pres] ½ [ɪntʃ] ['ʌndə(r)] [tuː; tə] [meɪk] 1½ [ɪntʃ] [hem] .
then press ½ inch under to make 1½ inch hem .
然后 按 ½ 英寸 在下面 到 制作 1½ 英寸 她们 .

然后将 ½ 英寸向下折叠，形成 1½ 英寸的包边。

[pres] , [pɪn] , [ænd; ənd] [stɪtʃ] [hemz] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] : [fɜːst] — [frʌnt] ; ['sekənd] — [nek] ; [θɜːd] — ['ɑːmsaɪ] ; [fɔːθ] — ['bɒtəm] .
Press , pin , and stitch hems in this order : First — front ; second — neck ; third — armscye ; fourth — bottom .
按 , 别针 , 和 缝 下摆 在 这 命令 : 第一的 — 正面 ; 第二 — 脖子 ; 第三 — 军备竞赛 ; 第四 — 底部 .

按以下顺序熨烫、别针固定和缝合下摆：第一——前片；第二——领口；第三——袖窿；第四——下摆。

['stɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [hemz] [ɪn] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] [wɪl] [liːv] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hem] ['əʊpən] [səʊ] [ə; eɪ] [drɔː] - [strɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [hem] .
Stitching the hems in this order will leave the ends of the hem open so a draw - string can be placed in the top and bottom hem .
缝合 这 下摆 在 这 命令 将要 离开 这 结束 的 这 她们 打开 所以 一个 画 - 细绳 能 是 放置 在 这 顶部 和 底部 她们 .

按此顺序缝合衣边，衣边的末端将保持开口状态，以便在衣边的顶部和底部穿入抽绳。

[ɪf] [ə; eɪ] [drɔː] - [strɪŋ] [ɪz] [nɒt] [juːst] , [ðə; ði] [frʌnt] [hem] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [lɑːst] . [fɔːr] .
If a draw - string is not used , the front hem may be made last . 4 .
如果 一个 画 - 细绳 是 不是 用过的 , 这 正面 她们 可能 是 制成 最后的 . 4 .

如果不使用抽绳，前摆可以最后缝制。4.

[ˌriːɪnˈfɔːs] ['ʌndərɑːm] [wɪð] ['baɪəs] [ɔː(r)] [hem] [teɪp] .
Reinforce underarm with bias or hem tape .
加强 腋下 和 偏见 或者 她们 磁带 .

用斜纹滚边带或包边带加固腋下。

[məˈʃiːn] [stɪtʃ] [əˈraʊnd] [edʒ] . [naɪn]
Machine stitch around edge . 9
机器 缝 大约 边缘 . 9

用缝纫机沿边缘缝合。9

['fɑːsnɪŋz]
Fastenings
紧固件

紧固件

[wʌn] . [drɔː] - [strɪŋz] [ɔː(r)] ties2 .
1 . Draw - strings or ties2 .
1 . 画 - 字符串 或者 ties2 .

1. 抽绳或系带 2.

Belt3 .
Belt3 .
Belt3 .

腰带3。

Velcro4 .
Velcro4 .
Velcro4 .

魔术贴4.

[lɑːdʒ] ['bʌtnz] [ænd; ənd] [luːp] buttonholes5 .
Large buttons and loop buttonholes5 .
大的 按钮 和 环形 buttonholes5 .

大纽扣和环扣眼5.

[lɑːdʒ] snaps6 .
Large snaps6 .
大的 snaps6 .

大号按扣6.

['bʌtnz] [ænd; ənd] ['bʌtnhəulz]
Buttons and buttonholes
按钮 和 纽扣孔

纽扣和扣眼

['eɪprən][ɔː(r)][skɑːf]
Apron or scarf
围裙 或者 围巾

围裙或围巾

[ɪf] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] [meɪk] [æn; ən]['eɪprən][ɔː(r)][skɑːf][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['sekənd][jɪə(r)][ɒv; əv][klʌb] [wɜːk] ,
If you did not make an apron or scarf in your second year of club work ,
如果 你 做过 不是 制作 一个 围裙 或者 围巾 在 你的 第二 年 的 俱乐部 工作 ,

如果你在社团活动的第二年没有制作围裙或围巾，

[juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [naʊ] .
you may choose to make one of these now .
你 可能 选择 到 制作 一 的 这些 现在 .

您现在可以选择制作其中一个。

[tɜːn] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['sekənd] - [jɪə(r)] ['aʊtlaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Turn back to your second - year outline for these instructions .
转动 后退 到 你的 第二 - 年 大纲 为了 这些 指示 .

请翻阅你第二年的课程大纲以获取这些说明。

[meɪk] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ɔː(r)] [pleɪ]
Make clothes for school or play
制作 衣服 为了 学校 或者 玩

制作上学或玩耍的衣服

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəm'plitɪd] [ænd; ənd] [dʒʌdʒd] [jɔː(r); jə(r)] [smɔːl] ['ɑːtɪk(ə)l] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi]

If	you	have	completed	and	judged	your	small	article	,	you	are	ready
如果	你	有	完全的	和	评判	你的	小的	文章	,	你	是	准备好

[tuː; tə] [stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [meɪn] ['ɑːtɪk(ə)l] .

to	start	your	main	article	.
到	开始	你的	主要的	文章	.

如果你已经完成并评判了你的小文章，那么你就可以开始撰写你的正文了。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [skɜːt] [ænd; ənd] [blaʊz] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [dres] .

You	may	make	a	skirt	and	blouse	,	or	a	dress	.
你	可能	制作	一个	裙子	和	女式衬衫	,	或者	一个	裙子	.

你可以做一条裙子和一件衬衫，或者一件连衣裙。

[juː; jʊ] [tɔːkt] [ðɪs] ['əʊvə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['liːdə(r)] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] ['miːtɪŋ] .

You	talked	this	over	with	your	mother	and	leader	at	your	first	meeting	.
你	谈话	这	超过	和	你的	母亲	和	领导者	在	你的	第一的	会议	.

你在第一次会议上就和你的母亲以及领导讨论过这件事。

[baɪ] [naʊ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['fæbrɪk] [ænd; ənd] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θɪŋz]

By	now	you	should	have	your	fabric	and	pattern	and	all	the	other	things
经过	现在	你	应该	有	你的	织物	和	图案	和	全部	这	其他	事物

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃəʊzn] ['ɑːtɪk(ə)l] .

you	will	need	to	make	your	chosen	article	.
你	将要	需要	到	制作	你的	选定	文章	.

现在你应该已经准备好了布料、纸样以及制作你所选物品所需的所有其他材料。

['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] [blaʊz]

Easy	-	to	-	make	blouse
简单的	-	到	-	制作	女式衬衫

简易衬衫

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [blaʊz] , [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] .

If	you	make	a	blouse	,	select	a	pattern	which	will	be	easy	to	make	.
如果	你	制作	一个	女式衬衫	,	选择	一个	图案	哪个	将要	是	简单的	到	制作	.

如果你要做一件衬衫，请选择容易制作的款式。

[tʃuːz] [ə; eɪ] ['pæt(ə)n] [wɪð] [fjuː] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [set] - [ɪn] [sliːvz] [ɔː(r)] ['kɒlə(r)] .

Choose	a	pattern	with	few	pieces	and	without	set	-	in	sleeves	or	collar	.
选择	一个	图案	和	很少	件	和	没有	放	-	在	袖子	或者	衣领	.

选择裁剪片数少、没有插肩袖或领子的款式。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['pæt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [blaʊz] .

Follow	the	directions	in	your	pattern	for	making	your	blouse	.
跟随	这	方向	在	你的	图案	为了	制作	你的	女式衬衫	.

按照纸样上的说明制作你的衬衫。

[lɜːn] [wɒt] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [miːn] .

Learn	what	all	the	markings	mean	.
学习	什么	全部	这	标记	意思是	.

了解所有标记的含义。

[steɪ] - [stɪtʃ] [ðə; ði] ['baɪəs] ['edʒɪz] .

Stay	-	stitch	the	bias	edges	.
停留	-	缝	这	偏见	边缘	.

用缝线固定斜裁边缘。

[peɪdʒ] - [telz] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [steɪ] - [stɪtʃ] .

Page	13	tells	you	how	to	stay	-	stitch	.
页	-	讲述	你	如何	到	停留	-	缝	.

第 13 页教你如何进行固定缝合。

[sɪ'lekt] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [blaʊz] [ðæt] [wɪl] [lʊk] [gʊd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Select	**cloth**	**for**	**your**	**blouse**	**that**	**will**	**look**	**good**	**with**	**your**	**skirt**	**.**
选择	布	为了	你的	女式衬衫	那	将要	看	好的	和	你的	裙子	.

选择与裙子搭配的衬衫面料。

[biː; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði] [klɒθ] [ɪz][fɜːm] , ['priː] - [ʃrʌŋk] , [ænd; ənd] ['kʌləfɑːst] .

Be	**sure**	**the**	**cloth**	**is**	**firm**	**,**	**pre**	**-**	**shrunk**	**,**	**and**	**colorfast**	**.**
是	当然	这	布	是	公司	,	预	-	缩小	,	和	不褪色	.

务必确保布料结实、预缩水且不褪色。

['gæðəd] [skɜːt]

Gathered	**skirt**
聚集	裙子

褶皱裙

[sɪ'lekt] ['fæbrɪk] [ðæt] [ɪz] ['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd] [geɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Select	**fabric**	**that**	**is**	**colorful**	**and**	**gay**	**for**	**your**	**skirt**	**.**
选择	织物	那	是	丰富多彩的	和	同性恋	为了	你的	裙子	.

选择色彩鲜艳、活泼明快的面料来做裙子。

['kləʊsli] ['wəʊv(ə)n] [klɒθ] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [səʊ] [ænd; ənd] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] [ʃɑːp] [kriːs] .

Closely	**woven**	**cloth**	**will**	**be**	**easy**	**to**	**sew**	**and**	**will**	**hold**	**a**	**sharp**	**crease**	**.**
密切	编织	布	将要	是	简单的	到	缝	和	将要	抓住	一个	锋利的	褶皱	.

织纹紧密的布料容易缝纫，而且能保持清晰的折痕。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə] 3½ [jɑːrdz][ɒv; əv]['fæbrɪk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

You	**will**	**need**	**from**	**3**	**to**	**3½**	**yards**	**of**	**fabric**	**for**	**your**	**skirt**	**.**
你	将要	需要	从	3	到	3½	码	的	织物	为了	你的	裙子	.

做这条裙子需要3到3.5码的布料。

[ðə; ði][mɔː(r)]['fæbrɪk][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə]['gæðə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][ðə; ði]['hɑːdə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə]

The	**more**	**fabric**	**you**	**try**	**to**	**gather**	**in**	**your**	**skirt**	**the**	**harder**	**it**	**will**	**be**	**to**
这	更多的	织物	你	尝试	到	收集	在	你的	裙子	这	更难	它	将要	是	到

[meɪk] .

make	**.**
制作	.

裙子上你想收拢的布料越多，制作起来就越困难。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːl][ɒv; əv]['ævərɪdʒ] [haɪt] [kʌt][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

For	**the**	**girl**	**of**	**average**	**height**	**cut**	**your**	**skirt**	**as**	**follows**	**:**
为了	这	女孩	的	平均的	高度	切	你的	裙子	作为	跟随	:

对于中等身高的女生，裙子裁剪方法如下：

[haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt]

How	**to**	**cut**	**your**	**skirt**
如何	到	切	你的	裙子

如何裁剪裙子

[kʌt] [ɔː(r)][teə(r); tɪə][ə; eɪ] 6½ - [ɪntʃ] [strɪp][frɒm; frəm][wʌn][saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][skɜːt]['fæbrɪk] .

Cut	**or**	**tear**	**a**	**6½**	**-**	**inch**	**strip**	**from**	**one**	**side**	**of**	**your**	**skirt**	**fabric**	**.**
切	或者	撕	一个	6½	-	英寸	条	从	一	边	的	你的	裙子	织物	.

从裙子布料的一侧剪下或撕下一条 6½ 英寸长的布条。

['meʒə(r)] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [edʒ] .

Measure	**in**	**from**	**the**	**selvage**	**edge**	**.**
措施	在	从	这	布边	边缘	.

从布边向内测量。

[juːz] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][skɜːt][bænd][ænd; ənd] [pˈɒkɪts] .

Use	**this**	**for**	**the**	**skirt**	**band**	**and**	**pockets**	**.**
使用	这	为了	这	裙子	乐队	和	口袋	.

用它来做裙边和口袋。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

缝制棉质校服真有趣(It's Fun to Sew a Cotton School Dress)
第2/2页

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm][left]['əʊvə(r)] .

There	will	be	some	left	over	.
那里	将要	是	一些	左边	超过	.

还会剩下一些。

[teə(r); tɪə] [ɒf] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [edʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːdʒ] [piːs] .

Tear	off	the	selvage	edge	from	the	large	piece	.
撕	离开	这	布边	边缘	从	这	大的	片	.

从大块布料上撕掉毛边。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][kʌt][ðə; ði][bænd][frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] [ɪn'sted]

You	may	have	to	cut	the	band	from	the	end	of	your	fabric	instead
你	可能	有	到	切	这	乐队	从	这	结尾	的	你的	织物	反而

[ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tɔːl][ænd; ənd] [niːd] [ðə; ði]['ekstrə][leŋkθ; leŋθ] .

of	the	side	if	you	are	tall	and	need	the	extra	length	.
的	这	边	如果	你	是	高的	和	需要	这	额外的	长度	.

如果你个子高，需要更长的布带，可能需要从布料的末端而不是侧边剪下布带。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [gɪvz] [juː; jʊ][wʌn] [siːm] [ɒn][ðə; ði] ['plækɪt] [saɪd] . 106½ -

The	above	method	of	cutting	gives	you	one	seam	on	the	placket	side	.	106½	'
这	多于	方法	的	切割	给予	你	一	接缝	在	这	门襟	边	.	106½	-

上述裁剪方法会在门襟侧形成一条缝。106½英寸

['selvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

[bænd]
BAND
乐队

乐队

['pɒkɪt]
POCKET
口袋

口袋

['pɒkɪt]
POCKET
口袋

口袋

[kʌt] [ɔː(r)][teə(r); tɪə]

CUT	OR	TEAR
切	或者	撕

割伤或撕裂

['selvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪn][ðə; ði]['fæbrɪk] [wɪl] [bi:; bi][mɔ:(r)] [ə'træktɪv] [ɪf] [ðə; ði][skɜ:t][ɪz][kʌt][ɪn]
Sometimes the design in the fabric will be more attractive if the skirt is cut in
有时 这 设计 在 这 织物 将要 是 更多的 吸引人的 如果 这 裙子 是 切 在
['sevrəl] [leŋθs] .
several lengths .
一些 长度 .

有时，将裙子裁剪成几种不同的长度，面料上的图案会更具吸引力。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['nesəsəri] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [si:mz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][skɜ:t] .
When this is necessary , you will have three or four seams in your skirt .
什么时候 这 是 必要的 , 你 将要 有 三 或者 四 接缝 在 你的 裙子 .

必要时，你的裙子上会有三到四条缝线。

[ðɪs] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['fæbrɪk][ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ,
This may make a difference in the amount of fabric you will need ,
这 可能 制作 一个 不同之处 在 这 数量 的 织物 你 将要 需要 ,

这可能会影响你所需的布料数量。

[səʊ] [dɪ'saɪd] [haʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [skɜ:t] [bɪ'fɔ:(r)] ['baɪɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['fæbrɪk] .
so decide how you will cut your skirt before buying your fabric .
所以 决定 如何 你 将要 切 你的 裙子 前 购买 你的 织物 .

所以在购买布料之前，先决定好裙子的裁剪方式。

[meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] skirt5 -
Make your skirt5 '
制作 你的 skirt5 -

裙子做5英寸

1¼ - [si:m]
1¼ ' SEAM
1¼ - 接缝

1¼英寸缝份

[pɪn][ðə; ði] [ʃɔ:t] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][saɪd] [si:m] .
Pin the short edges together to make the side seam .
别针 这 短的 边缘 一起 到 制作 这 边 接缝 .

将短边用别针固定在一起，形成侧缝。

[meɪk] [ðə; ði] [si:m] 1¼ ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
Make the seam 1¼ inches wide .
制作 这 接缝 1¼ 英寸 宽的 .

接缝宽度为 1¼ 英寸。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['plækɪt] .
It is to be used for the placket .
它 是 到 是 用过的 为了 这 门襟 .

它将用于门襟。

[wen] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['plækɪt] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] .
When finished the placket will be on the left side .
什么时候 完成的 这 门襟 将要 是 在 这 左边 边 .

完成后，门襟将位于左侧。

[stɪtʃ] [ðə; ði][saɪd] [si:m] .
Stitch the side seam .
缝 这 边 接缝 .

缝合侧缝。

[stɪtʃ] [ðə; ði] [si:m] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ʌp] .
Stitch the seam from the bottom up .
缝 这 接缝 从 这 底部 向上 .

从下往上缝合接缝。

[æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] , [tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [hɑːf] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði]

At	a	point	5	inches	from	the	top	,	turn	and	stitch	half	way	across	the
在	一个	观点	5	英寸	从	这	顶部	,	转动	和	缝	一半	方式	穿过	这

[siːm] .

seam	.
接缝	.

在距离顶部 5 英寸处，转弯并缝合至接缝的一半。

[tɜːn] [bəuθ] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frʌnt] ['sekʃ(ə)n][ænd; ənd] [pres] . [faɪv] -

Turn	both	edges	of	the	seam	toward	the	front	section	and	press	.	5	'
转动	两个都	边缘	的	这	接缝	朝向	这	正面	部分	和	按	.	5	-

将缝份的两边向正面折叠并熨烫。

[trɪm] [tuː; tə] ⅝ -

TRIM	TO	⅝	'
修剪	到	⅝	-

修剪至 ⅝ 英寸

[trɪm] [ðə; ði] [siːmz] .

Trim	the	seams	.
修剪	这	接缝	.

修剪接缝。

[stɑːt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪd] [siːm] [ænd; ənd][trɪm][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ⅝ [ɪntʃ] [waɪd][ʌp]

Start	at	the	bottom	of	the	wide	seam	and	trim	it	to	⅝	inch	wide	up
开始	在	这	底部	的	这	宽的	接缝	和	修剪	它	到	⅝	英寸	宽的	向上

[tuː; tə][ðə; ði] ['plækɪt] .

to	the	placket	.
到	这	门襟	.

从宽缝的底部开始，向上修剪至 ⅝ 英寸宽，直至门襟处。

[duː; də][nɒt][trɪm] [ə'bʌv] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Do	not	trim	above	this	point	.
做	不是	修剪	多于	这	观点	.

不要修剪到此点以上。

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] placket1 .

Finish	the	placket1	.
结束	这	placket1	.

完成门襟1。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem][ɒn][ðə; ði] [bæk] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] .

Baste	and	stitch	a	¼	-	inch	hem	on	the	back	edge	of	the	placket	.
绷	和	缝	一个	¼	-	英寸	她们	在	这	后退	边缘	的	这	门襟	.

在门襟后缘疏缝并缝合 ¼ 英寸的包边。

¼ - [hem]

¼	'	HEM
¼	-	血红蛋白

¼″ 下摆

[skɜːt] BACK2 .

SKIRT	BACK2	.
裙子	BACK2	.

裙子背面2。

[fəʊld][ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [siːm] [laɪn] .

Fold	the	front	edge	of	the	placket	even	with	the	seam	line	.
折叠	这	正面	边缘	的	这	门襟	甚至	和	这	接缝	线	.

将门襟前缘折叠至与缝合线齐平。

[pres] .
Press .
按 .

按。

[naʊ] [fəʊld] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [hem] .
Now **fold** **again** **to** **make** **a** **complete** **hem** .
现在 折叠 再次 到 制作 一个 完全的 她们 .

现在再次折叠，形成完整的包边。

[beɪst] .
Baste .
绷 .

绷。

⅝ - [fəʊld]
⅝ ' FOLD
⅝ - 折叠

⅝英寸折叠

[skɜːt] FRONT3 .
SKIRT **FRONT3** .
裙子 FRONT3 .

裙摆前部3.

[pɪn] ['plækɪt] [tə'geðə(r)] , [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][tɒp][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['plækɪt] ,
Pin **placket** **together** **,** **stitch** **from** **the** **top** **to** **the** **bottom** **of** **the** **placket** **,**
别针 门襟 一起 , 缝 从 这 顶部 到 这 底部 的 这 门襟 ,

将门襟用别针固定好，从门襟顶部缝到底部。

[tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ][end][ɒn][tɒp][ɒv; əv][fɜːst] ['stɪtʃɪŋ] .
turn **and** **stitch** **across** **the** **end** **on** **top** **of** **first** **stitching** **.**
转动 和 缝 穿过 这 结尾 在 顶部 的 第一的 缝合 .

将末端翻转，在第一针的上方缝合。

[pʊl] [θredz] [θruː] [ænd; ənd][taɪ][endz] .
Pull **threads** **through** **and** **tie** **ends** **.**
拉 线程 通过 和 领带 结束 .

把线穿过去，然后把线头打结。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] , ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] ['plækɪt] .
This **is** **a** **strong** **,** **easy** **-** **to** **-** **make** **placket** **.**
这 是 一个 强的 , 简单的 - 到 - 制作 门襟 .

这是一个结实耐用、易于制作的门襟。

¼ - [hem]
¼ ' HEM
¼ - 血红蛋白

¼″ 下摆

[bæk]
BACK
后退

后退

⅝ - [hem]
⅝ ' HEM
⅝ - 血红蛋白

⅝″ 下摆

FRONT11
FRONT11
FRONT11

前11

[hem] [ðə; ði] [skɜːt]
Hem **the** **skirt**
下摆 这 裙子

将裙子下摆卷起

[skɜːrts] [lʊk] [best] [wɪð] [hænd] - [stɪtʃt] [hemz] .
Skirts **look** **best** **with** **hand** **-** **stitched** **hems** **.**
裙子 看 最好的 和 手 - 缝合 下摆 .

裙子配上手工缝制的裙边会显得最好看。

[meɪk] [ðə; ði] [hem] [bɪˈfɔː(r)] [ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði] [bænd] [pn] [ðə; ði] [skɜːt] .
Make **the** **hem** **before** **placing** **the** **band** **on** **the** **skirt** **.**
制作 这 她们 前 放置 这 乐队 在 这 裙子 .

先把裙边缝好，再把裙带缝到裙子上。

[ənˈles] [juː; jʊ] [hæv; həv] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpɒstʃə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [hæŋ] [ˈiːv(ə)n] .
Unless **you** **have** **poor** **posture** **,** **it** **will** **hang** **even** **.**
除非 你 有 贫穷的 姿势 , 它 将要 悬挂 甚至 .

除非你的姿势不好，否则它会保持水平。

[dɪˈsaɪd] [haʊ] [lɒŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [skɜːt] [tuː; tə] [biː; bi] .
Decide **how** **long** **you** **would** **like** **your** **finished** **skirt** **to** **be** **.**
决定 如何 长的 你 会 喜欢 你的 完成的 裙子 到 是 .

决定你想要的裙子成品长度。

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] [ʃɔːt] .
Be **careful** **not** **to** **make** **it** **too** **short** **.**
是 小心 不是 到 制作 它 也 短的 .

注意不要写得太短。

[ˈmeʒə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [ðə; ði] [skɜːt] [tuː; tə]
Measure **from** **the** **top** **edge** **to** **the** **length** **you** **would** **like** **the** **skirt** **to**
措施 从 这 顶部 边缘 到 这 长度 你 会 喜欢 这 裙子 到
[biː; bi] [ænd; ənd] [pres] [ɪn] [ðə; ði] [hem] .
be **and** **press** **in** **the** **hem** **.**
是 和 按 在 这 她们 .

从裙摆顶部量到你想要的裙子长度，然后熨烫裙边。

[tɜːn] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hem] [ˈʌndə(r)] ½ [ɪntʃ] .
Turn **the** **top** **edge** **of** **the** **hem** **under** **½** **inch** **.**
转动 这 顶部 边缘 的 这 她们 在下面 ½ 英寸 .

将下摆上边缘向内折叠 ½ 英寸。

[jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [wɪl] [biː; bi] [pɹˈɪtiɐ] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪd] [hem] — [θriː] [ˈɪntʃɪz] [ɔː(r)] [ˈwaɪdə(r)] .
Your **skirt** **will** **be** **prettier** **if** **you** **make** **a** **wide** **hem** **—** **3** **inches** **or** **wider** **.**
你的 裙子 将要 是 更漂亮 如果 你 制作 一个 宽的 她们 — 3 英寸 或者 更广泛 .

如果你把裙边做得宽一些（3英寸或更宽），你的裙子会更漂亮。

[wen] [ðə; ði] [hem] [hæz; həz] [biːn] [ˈkeəfəli] [prest] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [pleɪs] ,
When **the** **hem** **has** **been** **carefully** **pressed** **and** **put** **in** **place** **,**
什么时候 这 她们 有 到过 小心 按下 和 放 在 地方 ,

当衣边被仔细熨烫并固定好后，

[ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈliːdə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [hænd] [ˈhemɪŋ] [stɪtʃ] .
ask **your** **leader** **to** **show** **you** **a** **hand** **hemming** **stitch** **.**
问 你的 领导者 到 展示 你 一个 手 缝边 缝 .

请你的领导示范一下手工缝边针法。

[pleɪs] [ˈgæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət] [tɒp] [ɒv; əv] [skɜːt]
Place **gathering** **threads** **at** **top** **of** **skirt**
地方 采集 线程 在 顶部 的 裙子

将褶皱线放在裙子顶部

[meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪtʃ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [məˈʃiːn] .

Make	a	long	stitch	on	your	machine	.
制作	一个	长的	缝	在	你的	机器	.

用缝纫机缝一长针。

[juːz] [saɪz] - [tɒp] [θred] [ænd; ənd] ['hevi] ['djuːti][fɔː(r); fə(r)] ['bɒbɪn] [θred] .

Use	size	50	top	thread	and	heavy	duty	for	bobbin	thread	.
使用	尺寸	-	顶部	线	和	重的	责任	为了	线轴	线	.

面线用50号，底线用粗线。

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [gaɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [məˈʃiːn] ,

Using	the	guide	on	your	machine	,
使用	这	指导	在	你的	机器	,

使用机器上的指南，

[stɪtʃ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] ¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] .

stitch	around	the	top	of	your	skirt	¼	inch	from	the	edge	.
缝	大约	这	顶部	的	你的	裙子	¼	英寸	从	这	边缘	.

在裙子顶部距离边缘 ¼ 英寸处缝一圈。

[meɪk] [tuː] [mɔː(r)] [rəʊz] ¼ [ɪntʃ] [əˈpɑːt] .

Make	two	more	rows	¼	inch	apart	.
制作	二	更多的	行	¼	英寸	除	.

再缝两行，每行间隔¼英寸。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [bænd] .

You	are	now	ready	to	make	your	skirt	band	.
你	是	现在	准备好	到	制作	你的	裙子	乐队	.

现在你可以开始制作裙边了。

[meɪk] [ðə; ði] [skɜːt] [bænd]

Make	the	skirt	band
制作	这	裙子	乐队

制作裙边

[wʌn] . ['meʒə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .

1	.	Measure	your	waist	.
1	.	措施	你的	腰部	.

1. 量一下你的腰围。

[ˌeɪ diː 'diː] 2½ ['ɪntʃɪz] .

Add	2½	inches	.
添加	2½	英寸	.

加2½英寸。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [bænd] .

This	will	give	you	the	length	needed	for	your	skirt	band	.
这	将要	给	你	这	长度	需要	为了	你的	裙子	乐队	.

这样就能得到裙带所需的长度。

[kʌt] [jɔː(r); jə(r)][bænd] 6½ ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

Cut	your	band	6½	inches	wide	.
切	你的	乐队	6½	英寸	宽的	.

将橡皮筋剪成 6½ 英寸宽。

[ˌtuːˈtuː] . [pres] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [əˈlɒŋ] [wʌn][saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] .

2	.	Press	a	½	-	inch	fold	along	one	side	of	your	band	.
2	.	按	一个	½	-	英寸	折叠	沿着	一	边	的	你的	乐队	.

2. 将橡皮筋一侧折叠 ½ 英寸。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['fəʊldɪd] [edʒ] [dɪ'vaɪd][ðə; ði][rest]['ɪntuː] [θriː] ['sekʃənz] .

From	the	folded	edge	divide	the	rest	into	three	sections	.
从	这	折叠	边缘	划分	这	休息	进入	三	部分	.

从折叠边缘将剩余部分分成三部分。

[ðɪs] [gɪvz] [θriː] [ˌtuːˈtuː] - [ɪntʃ] [ˈsekʃənz] .
This gives three 2 - inch sections .
这 给予 三 2 - 英寸 部分 .

这样就得到了三个 2 英寸长的部分。

[meɪk] [ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ˈslaɪtli] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈsekʃənz]
Make the section with the ½ - inch fold slightly shorter than the other two sections
制作 这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 轻微地 较短 比 这 其他 二 部分
.
:
.

将有 1/2 英寸折叠的部分比其他两部分略短一些。

[pres] . [θriː] .
Press . 3 .
按 . 3 .

按3。

[ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] .
The section with the ½ - inch fold is the front of your band .
这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 是 这 正面 的 你的 乐队 .

带有 ½ 英寸折叠的部分是表带的正面。

[stɪtʃ] [krɪs] - [krɒs] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Stitch criss - cross through the back part of the band .
缝 克里斯 - 叉 通过 这 后退 部分 的 这 乐队 .

在带子的背面交叉缝合。

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] [ˈstreɪtə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [gaɪd] [ɔː(r)][ˈpæt(ə)n] .
You can stitch straighter if you make a guide or pattern .
你 能 缝 更直 如果 你 制作 一个 指导 或者 图案 .

如果你制作一个导向器或图案，就可以缝得更直。

[kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [wækst] [ˈpeɪpə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] , -
Cut a strip of waxed paper the length and width of your band , 24
切 一个 条 的 打蜡 纸 这 长度 和 宽度 的 你的 乐队 , -
[eks][ˌtuːˈtuː] [ˈɪntʃɪz] .
x 2 inches .
x 2 英寸 .

剪一条与你的乐队成员长度和宽度相同的蜡纸条，24 x 2 英寸。

[fəʊld][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][sɪks]['iːkwəl] ['sekʃənz] .
Fold it in six equal sections .
折叠 它 在 六 平等的 部分 .

将身体折叠成六个相等的部分。

[ðen] [fəʊld][ˌaɪ ˈtiː][daɪˈægənəli] ; [ðen] [daɪˈægənəli] [əˈgen] .
Then fold it diagonally ; then diagonally again .
然后 折叠 它 对角线 ; 然后 对角线 再次 .

然后沿对角线折叠；再沿对角线折叠一次。

['əʊpən][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pɪn][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][bænd][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kriːsɪz] [ɪn][ðə; ði]
Open the paper and pin it to the band and follow the creases in the
打开 这 纸 和 别针 它 到 这 乐队 和 跟随 这 褶皱 在 这
['peɪpə(r)] .
paper .
纸 .

打开纸张，用图钉将其固定在橡皮筋上，然后沿着纸张上的折痕操作。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] ['præktɪs] [ɒn] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd][ɒn] ['tɜːnɪŋ]
This **will** **give** **practice** **on** **starting** **and** **stopping** **the** **machine** **and** **on** **turning**
这 将要 给 实践 在 开始 和 停止 这 机器 和 在 转弯
['kɔːnəs] .
corners **.**
角落 .

这样可以练习启动和停止机器以及转弯。

[teə(r); tɪə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [ɪz] [kəm'plitɪd] .
Tear **the** **paper** **away** **after** **the** **stitching** **is** **completed** **.**
撕 这 纸 离开 后 这 缝合 是 完全的 .

缝好后撕掉纸张。

[fɔːr] . [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [siːm] [æt; ət][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
4 **.** **Stitch** **a** **½** **-** **inch** **seam** **at** **the** **ends** **of** **the** **band** **.**
4 . 缝 一个 ½ - 英寸 接缝 在 这 结束 的 这 乐队 .

4. 在带子的两端缝上 ½ 英寸的缝边。

[tɜːn] [ænd; ənd] [pres] .
Turn **and** **press** **.**
转动 和 按 .

转动并按下。

[duː; də][nɒt] [səʊ] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][æt; ət] ['bɒtəm] [ɒv; əv][bænd]['ɪntuː][ðə; ði] [siːm] .
Do **not** **sew** **the** **½** **-** **inch** **fold** **at** **bottom** **of** **band** **into** **the** **seam** **.**
做 不是 缝 这 ½ - 英寸 折叠 在 底部 的 乐队 进入 这 接缝 .

不要将带子底部的 ½ 英寸折叠部分缝入缝线中。

['gæðə(r)][ɪn] ['fʊlnəs]
Gather **in** **fullness**
收集 在 饱腹感

完全聚集

[dɪ'vaɪd][bəuθ][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][ænd; ənd][ðə; ði][skɜːt][bænd]['ɪntuː] [eɪt] ['iːkwəl][pɑːts][tuː; tə][help][juː; jʊ]
Divide **both** **your** **skirt** **and** **the** **skirt** **band** **into** **eight** **equal** **parts** **to** **help** **you**
划分 两个都 你的 裙子 和 这 裙子 乐队 进入 八 平等的 部分 到 帮助 你
[meɪk] [ðə; ði] ['gæðəz] ['iːv(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .
make **the** **gathers** **even** **in** **your** **skirt** **.**
制作 这 聚集 甚至 在 你的 裙子 .

将裙子和裙腰都分成八等份，这样可以帮助你使裙子的褶皱均匀。

[duː; də][nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['plækɪt] [ɔː(r)][wʌn] - [ɪntʃ] [ˌəʊvə'læp][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Do **not** **include** **the** **placket** **or** **1** **-** **inch** **overlap** **at** **the** **end** **of** **the** **band** **.**
做 不是 包括 这 门襟 或者 1 - 英寸 重叠 在 这 结尾 的 这 乐队 .

不要包括门襟或腰带末端的 1 英寸重叠部分。

[mɑːk] [wɪð] ['kʌləd] [θredz] .
Mark **with** **colored** **threads** **.**
标记 和 有色 线程 .

用彩色线做标记。

[mɑːk] [ðə; ði][skɜːt][bænd][səʊ][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɔː(r)]['ekstrə][leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]
Mark **the** **skirt** **band** **so** **the** **extension** **or** **extra** **length** **will** **be** **on** **the** **back** **of**
标记 这 裙子 乐队 所以 这 扩大 或者 额外的 长度 将要 是 在 这 后退 的
[ðə; ði] ['plækɪt] .
the **placket** **.**
这 门襟 .

在裙边上做好标记，以便加长部分或额外长度位于门襟的背面。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][bænd] [wɪl] [biː; bi]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] .
The **front** **of** **band** **will** **be** **even** **with** **the** **front** **edge** **of** **the** **placket** **.**
这 正面 的 乐队 将要 是 甚至 和 这 正面 边缘 的 这 门襟 .

领口前缘将与门襟前缘齐平。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [bænd][tuː; tə][skɜːt] .

Pin	and	stitch	band	to	skirt	.
别针	和	缝	乐队	到	裙子	.

将腰带用别针固定并缝到裙子上。

[pɪn][ðə; ði] ['piːsɪz] [tə'geðə(r)] , [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][skɜːt][tuː; tə] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][bænd] .

Pin	the	pieces	together	,	right	side	of	skirt	to	right	side	of	band	.
别针	这	件	一起	,	正确的	边	的	裙子	到	正确的	边	的	乐队	.

将裙片正面与腰带正面用别针固定在一起。

[mætʃ] [dɪ'vaɪdɪŋ][mɑːrks] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] .

Match	dividing	marks	that	you	have	made	.
匹配	分割	标记	那	你	有	制成	.

匹配你所做的分割线。

['dʒentli] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [siːmz] , [ðə; ði]['sentə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd]

Gently	pull	on	the	gathering	threads	at	the	side	seams	,	the	center	front	and
轻轻地	拉	在	这	采集	线程	在	这	边	接缝	,	这	中心	正面	和

[ðə; ði]['sentə(r)] [bæk] .

the	center	back	.
这	中心	后退	.

轻轻拉动侧缝、前中心和后中心的褶裥线。

[pʊl] [ðə; ði] [θredz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði][bænd] .

Pull	the	threads	until	they	are	the	same	length	as	the	band	.
拉	这	线程	直到	他们	是	这	相同的	长度	作为	这	乐队	.

拉紧线头，直到线头与橡皮筋的长度相同。

[wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] ['gæðəz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n] .

Work	with	the	gathers	until	they	are	even	.
工作	和	这	聚集	直到	他们	是	甚至	.

调整收拢的线，直到它们均匀为止。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [hɑːf] - [ɪntʃ] [fəʊld][ɒn][ðə; ði][skɜːt][bænd] .

Baste	and	stitch	along	half	-	inch	fold	on	the	skirt	band	.
绷	和	缝	沿着	一半	-	英寸	折叠	在	这	裙子	乐队	.

沿着裙带半英寸的折痕进行疏缝和缝合。

[tɒp] [stɪtʃ] [ðə; ði][bænd]

Top	stitch	the	band
顶部	缝	这	乐队

包带顶部缝线

[fəʊld][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [beɪst] [ðə; ði] [edʒ]

Fold	the	double	section	of	your	band	toward	the	back	and	baste	the	edge
折叠	这	双倍的	部分	的	你的	乐队	朝向	这	后退	和	绷	这	边缘

[ɒv; əv][ðə; ði][bænd][tuː; tə][ðə; ði][skɜːt] .

of	the	band	to	the	skirt	.
的	这	乐队	到	这	裙子	.

将双层带子向后折叠，然后将带子的边缘疏缝到裙子上。

[beɪst] [ˌaɪ 'tiː][səʊ][ðə; ði]['fəʊldɪd] [edʒ] [hæŋz] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [juː; jʊ][dʒʌst] [meɪd] [ɒn][ðə; ði]

Baste	it	so	the	folded	edge	hangs	just	below	the	stitching	you	just	made	on	the
绷	它	所以	这	折叠	边缘	悬挂	只是	以下	这	缝合	你	只是	制成	在	这

[frʌnt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

front	side	of	the	band	.
正面	边	的	这	乐队	.

将折叠的边缘疏缝固定，使其刚好垂在带子正面刚刚缝好的线迹下方。

[mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

Machine	stitch	from	the	front	side	of	the	band	.
机器	缝	从	这	正面	边	的	这	乐队	.

从带子的正面用缝纫机缝制。

[pleɪs] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [æz; əz][nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd][æz; əz] you12

Place	**the**	**stitching**	**as**	**near**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**band**	**as**	**you12**
地方	这	缝合	作为	靠近	这	边缘	的	这	乐队	作为	you12

将缝线尽可能靠近带子的边缘放置。

[kæn; kən] .

can	**.**
能	.

能。

[pres] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɪtʃ] .

Press	**before**	**you**	**stitch**	**.**
按	前	你	缝	.

缝纫前先熨烫。

['presɪŋ] [wɪl] ['flæt(ə)n][ðə; ði] [siːm] [ænd; ənd] [meɪk] ['stɪtʃɪŋ] ['iːzɪə] .

Pressing	**will**	**flatten**	**the**	**seam**	**and**	**make**	**stitching**	**easier**	**.**
紧迫	将要	压平	这	接缝	和	制作	缝合	更轻松	.

熨烫可以使接缝平整，方便缝纫。

[pres] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt]

Press	**your**	**skirt**
按	你的	裙子

熨烫你的裙子

[pres] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Press	**your**	**skirt**	**.**
按	你的	裙子	.

熨一下裙子。

[juːz][ə; eɪ] ['dæmpənd] ['tʃiːzklɒθ] [ænd; ənd][æn; ən]['aɪən][set][fɔː(r); fə(r)] ['aɪənɪŋ] ['kɒtn] , [ɔː(r)][juːz]

Use	**a**	**dampened**	**cheesecloth**	**and**	**an**	**iron**	**set**	**for**	**ironing**	**cotton**	**,**	**or**	**use**
使用	一个	潮湿	纱布	和	一个	铁	放	为了	熨烫	棉布	,	或者	使用

[ə; eɪ] [stiːm] ['aɪən] .

a	**steam**	**iron**	**.**
一个	蒸汽	铁	.

使用浸湿的纱布和棉质熨斗，或者使用蒸汽熨斗。

[ə; eɪ][skɜːt][mʌst; məst][biː; bi] [wel] [prest] [ænd; ənd] [freʃ] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪti] .

A	**skirt**	**must**	**be**	**well**	**pressed**	**and**	**fresh**	**looking**	**to**	**be**	**pretty**	**.**
一个	裙子	必须	是	出色地	按下	和	新鲜的	寻找	到	是	漂亮的	.

裙子要漂亮，就必须熨烫平整，看起来清新干净。

['fɑːsnɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][skɜːt]

Fastenings	**for**	**the**	**skirt**
紧固件	为了	这	裙子

裙子的扣件

[siː] [feɪz] [ˌtuː'tuː] .

See	**Phase**	**2**	**.**
看	阶段	2	.

参见第二阶段。

[gɔːd] [skɜːt]

Gored	**skirt**
刺伤	裙子

拼接裙

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [gɔːd] [skɜːt] .

You	**may**	**make**	**a**	**four**	**-**	**gored**	**skirt**	**.**
你	可能	制作	一个	四	-	刺伤	裙子	.

你可以做一条四片式裙子。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ]['pæt(ə)n] .

If	you	do	,	you	will	need	a	pattern	.
如果	你	做	,	你	将要	需要	一个	图案	.

如果这样做，你需要一个模板。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒn][ðə; ði] [gaɪd] [ʃiːt] .

Follow	the	instructions	on	the	guide	sheet	.
跟随	这	指示	在	这	指导	床单	.

请按照说明书上的指示操作。

[skuːl] [dres]

School	dress
学校	裙子

校服

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [dres] .

This	is	your	first	dress	.
这	是	你的	第一的	裙子	.

这是你的第一件连衣裙。

[ə'vɔɪd] [set] - [ɪn] [sliːvz] , ['kɒləz] , [jəʊks] , [ænd; ənd] ['gʌsɪt] .

Avoid	set	-	in	sleeves	,	collars	,	yokes	,	and	gussets	.
避免	放	-	在	袖子	,	项圈	,	轭	,	和	角撑板	.

避免使用插肩袖、领子、肩轭和三角插片。

[juːz] ['kɒtn] ['fæbrɪks] .

Use	cotton	fabrics	.
使用	棉布	布料	.

使用棉质面料。

['stʌdi] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʃiːt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['kləʊsli] [æz; əz]

Study	the	instruction	sheet	in	your	pattern	and	follow	it	as	closely	as
学习	这	操作说明	床单	在	你的	图案	和	跟随	它	作为	密切	作为

[juː; jʊ][kæn; kən] .

you	can	.
你	能	.

仔细阅读图纸上的说明书，并尽可能严格地按照说明进行操作。

[nəʊ] [wɒt] ['evri] [mɑːk] [ɒn][ðə; ði]['pæt(ə)n] [miːnz] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [səʊ] .

Know	what	every	mark	on	the	pattern	means	before	you	start	to	sew	.
知道	什么	每一个	标记	在	这	图案	方法	前	你	开始	到	缝	.

在开始缝纫之前，务必了解图案上的每一个标记的含义。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

This	will	make	it	easier	for	you	.
这	将要	制作	它	更轻松	为了	你	.

这将使你更容易一些。

[pɪn][jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [streɪt] .

Pin	your	cloth	so	it	is	straight	.
别针	你的	布	所以	它	是	直的	.

用别针把布料固定平整。

[pleɪs] [ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒn][ðə; ði] “ [streɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][greɪn] ” [ænd; ənd][kʌt] [wɪð] [lɒŋ] , ['iːv(ə)n] [strəʊks] .

Place	the	pattern	on	the	“	straight	of	the	grain	”	and	cut	with	long	,	even	strokes	.
地方	这	图案	在	这	“	直的	的	这	粮食	”	和	切	和	长的	,	甚至	笔画	.

将图案放在“纹理方向”上，用长而均匀的笔触进行裁剪。

[kʌt] [ɔːl][ðə; ði] ['nɒtʃɪz] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] .

Cut	**all**	**the**	**notches**	**pointing**	**out**	**.**
切	全部	这	缺口	指向	出去	.

把所有朝外的缺口都切掉。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [klɒθ] [ɪz][kʌt] , [træns'fɜː(r)][ðə; ði][mɑːrks]['ɒntə][ðə; ði]['fæbrɪk][bɪ'fɔː(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]

After	**the**	**cloth**	**is**	**cut**	**,**	**transfer**	**the**	**marks**	**onto**	**the**	**fabric**	**before**	**removing**	**the**
后	这	布	是	切	,	转移	这	标记	到	这	织物	前	移除	这

['pæt(ə)n] .

pattern	**.**
图案	.

布料裁剪完成后，在移除纸样之前，先将标记转移到布料上。

[juːz][ə; eɪ] ['treɪsɪŋ] [wiːl] [wen'evə(r)] ['pɒsəb(ə)l] .

Use	**a**	**tracing**	**wheel**	**whenever**	**possible**	**.**
使用	一个	追踪	车轮	每当	可能的	.

尽可能使用描图轮。

[juːz] ['teɪlərz] [tæks] [ɒn] [waɪt] [ɔː(r)]['pæst(ə)l] [k'ʌləz] .

Use	**tailor's**	**tacks**	**on**	**white**	**or**	**pastel**	**colors**	**.**
使用	裁缝	图钉	在	白色的	或者	粉彩	颜色	.

在白色或浅色布料上使用裁缝针脚。

[steɪ] - [stɪtʃ] [ə'raʊnd] [ɔːl][ðə; ði]['baɪəs][ænd; ənd] [kɜːvd] ['edʒɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [rɪ'muːv]

Stay	**-**	**stitch**	**around**	**all**	**the**	**bias**	**and**	**curved**	**edges**	**as**	**soon**	**as**	**you**	**remove**
停留	-	缝	大约	全部	这	偏见	和	弯曲	边缘	作为	很快	作为	你	消除

[ðə; ði]['pæt(ə)n] .

the	**pattern**	**.**
这	图案	.

移除纸样后，立即在所有斜裁边缘和弧形边缘周围进行固定缝合。

[rɪ'membə(r)] [tuː; tə] [pres] [æz; əz][juː; jʊ] [səʊ] .

Remember	**to**	**press**	**as**	**you**	**sew**	**.**
记住	到	按	作为	你	缝	.

缝纫时记得要熨烫。

[pres] [iːtʃ] [siːm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] .

Press	**each**	**seam**	**as**	**it**	**is**	**made**	**.**
按	每个	接缝	作为	它	是	制成	.

每缝好一条缝线都要熨烫平整。

['presɪŋ] [meɪks] ['səʊɪŋ] ['iːzɪə] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvz] [ðə; ði] [lʊks] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [dres] .

Pressing	**makes**	**sewing**	**easier**	**and**	**improves**	**the**	**looks**	**of**	**your**	**dress**	**.**
紧迫	制作	缝纫	更轻松	和	改善	这	看起来	的	你的	裙子	.

熨烫可以让缝纫更容易，也能提升裙子的美观度。

[hem] [jɔː(r); jə(r)] [dres] [ɒn][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fʊl] ['gæðəd] [skɜːt][ɔː(r)][baɪ]

Hem	**your**	**dress**	**on**	**the**	**sewing**	**machine**	**if**	**it**	**has**	**a**	**full**	**gathered**	**skirt**	**or**	**by**
下摆	你的	裙子	在	这	缝纫	机器	如果	它	有	一个	满的	聚集	裙子	或者	经过

[hænd][ɒn] [fleəd] [ɔː(r)] [streɪt] [skɜːrts][ɔː(r)][ɒn][pleɪn] ['kʌləd] ['fæbrɪk] .

hand	**on**	**flared**	**or**	**straight**	**skirts**	**or**	**on**	**plain**	**colored**	**fabric**	**.**
手	在	喇叭口	或者	直的	裙子	或者	在	清楚的	有色	织物	.

如果裙子是蓬蓬裙，可以用缝纫机缝边；如果是喇叭裙、直筒裙或纯色面料的裙子，可以用手工缝边。

[juːz][ə; eɪ] ['mætʃɪŋ] [θred] .

Use	**a**	**matching**	**thread**	**.**
使用	一个	匹配	线	.

使用同色线。

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['kɒstjuːm] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

How	**does**	**your**	**costume**	**look**	**to**	**you**	**?**
如何	做	你的	戏服	看	到	你	?

你觉得你的服装看起来怎么样?

[wʌns] [ə'gen] , [skɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [klʌb] ['membəz] - [wɜːk] .

Once	again	,	score	your	own	and	other	club	members	'	work	.
一次	再次	,	分数	你的	自己的	和	其他	俱乐部	成员	-	工作	.

再次提醒，请为自己和其他俱乐部成员的作品评分。

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][jɔː(r); jə(r)] [dʒʌdʒɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [wɜːk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] .

Record	your	judging	on	your	own	work	in	your	record	book	.
记录	你的	评判	在	你的	自己的	工作	在	你的	记录	书	.

在你的记录簿中记录你对自己作品的评判结果。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [tuː; tə][juːz][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] .

These	are	the	points	to	use	in	judging	.
这些	是	这	积分	到	使用	在	评判	.

以下是评判时需要考虑的要点。

[jɔː(r); jə(r)] score1 .

Your	score1	.
你的	score1	.

你的得分1.

['fæbrɪk][ɔː(r)] ['trɪmɪŋ] [juːst] -

Fabric	or	trimming	used	25
织物	或者	修剪	用过的	-

所用布料或饰边 25

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [skuːl] [ɔː(r)] [pleɪ] ?

Is	it	suitable	for	school	or	play	?
是	它	合适的	为了	学校	或者	玩	?

它适合上学还是玩耍?

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː]['lɔːndə(r)] ?

Will	it	launder	?
将要	它	洗衣	?

可以洗吗?

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː][weə(r)] [wel] ? [ˌtuː'tuː] .

Will	it	wear	well	?	2	.
将要	它	穿	出色地	?	2	.

1. 它耐用吗?

['wɜːkmənʃɪp] -

Workmanship	35
做工	-

工艺 35

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [wel] [meɪd] ?

Are	they	well	made	?
是	他们	出色地	制成	?

它们做工精良吗?

[ɑː(r); ə(r)] [siːmz] , [hemz] , ['fɪnɪʃɪz] [gʊd] ['tʃɔɪsɪs] ? [θriː] .

Are	seams	,	hems	,	finishes	good	choices	?	3	.
是	接缝	,	下摆	,	完成	好的	选择	?	3	.

接缝、包边、收边是好的选择吗? 3.

[dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] -

Design	and	color	20
设计	和	颜色	-

设计和颜色 20

[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [ə'træktɪv] ?

Are	design	and	color	attractive	?
是	设计	和	颜色	吸引人的	?

设计和颜色是否吸引人?

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? [fɔːr] .

Are	they	right	for	you	?	4	.
是	他们	正确的	为了	你	?	4	.

它们适合你吗？4.

[kən'dɪʃn] [ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)l] -

Condition	of	article	10
状况	的	文章	-

第十条的规定

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kliːn] ?

Is	it	clean	?
是	它	干净的	?

它干净吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wel] [prest] ? [faɪv] .

Is	it	well	pressed	?	5	.
是	它	出色地	按下	?	5	.

压得平整吗？5.

['vælju:][ɒv; əv] ['gɑːmənt] -

Value	of	garment	10
价值	的	服装	-

服装价值 10

[ɪz][ðeə(r)] [gʊd] ['vælju:][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [spent] ?

Is	there	good	value	for	the	time	and	money	spent	?
是	那里	好的	价值	为了	这	时间	和	钱	花费	?

花费的时间和金钱是否物有所值?

['təʊt(ə)l] -

Total	10013
全部的	-

总计 10013

[tɪps] [fɔː(r); fə(r)] ['iːzɪə] ['səʊɪŋ]

Tips	for	easier	sewing
尖端	为了	更轻松	缝纫

缝纫小技巧

[treɪs] [gaɪd] [laɪnz] [ɒn]['fæbrɪk]

Trace	guide	lines	on	fabric
痕迹	指导	线条	在	织物

在织物上描绘引导线

[klɒθ]

CLOTH
布

布

['treɪsɪŋ] ['peɪpə(r)]

TRACING	PAPER
追踪	纸

描图纸

['pæt(ə)n]

PATTERN
图案

图案

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['veri] ['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːts] , [siːmz] ,

It	takes	very	little	time	to	trace	the	markings	for	darts	,	seams	,
它	需要	非常	小的	时间	到	痕迹	这	标记	为了	飞镖	,	接缝	,

描绘出褶裥、缝线等标记只需很短的时间，

[ænd; ənd] ['bʌtnhəulz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒn][ðə; ði]['fæbrɪk] [ɪf] ['dresmeɪkə(r)] - ['kɑ:bən]

and	buttonholes	from	the	pattern	on	the	fabric	if	dressmakers	'	carbon
和	纽扣孔	从	这	图案	在	这	织物	如果	服装设计师	-	碳

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['treɪsɪŋ] [wi:l] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] .

and	a	tracing	wheel	are	used	.
和	一个	追踪	车轮	是	用过的	.

如果使用裁缝用复写纸和描图轮，则可以根据布料上的图案制作扣眼。

[treɪs] [ðə; ði] ['mɑ:kiŋz] [waɪl] [ðə; ði]['pæt(ə)n][ɪz] [stɪl] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði]['fæbrɪk] .

Trace	the	markings	while	the	pattern	is	still	pinned	to	the	fabric	.
痕迹	这	标记	尽管	这	图案	是	仍然	已置顶	到	这	织物	.

在纸样仍用别针固定在布料上时，沿着标记描边。

[pleɪs] [ðə; ði]['kɑ:bən] [wækst] [saɪd][tu:; tə] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv]['fæbrɪk] .

Place	the	carbon	waxed	side	to	wrong	side	of	fabric	.
地方	这	碳	打蜡	边	到	错误的	边	的	织物	.

将涂有碳蜡的一面朝下放在织物的反面。

[bəuθ] [saɪdz] [meɪ] [bi:; bi] [mɑ:kt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Both	sides	may	be	marked	at	the	same	time	.
两个都	侧面	可能	是	标记	在	这	相同的	时间	.

两侧可以同时标记。

[ju:z] [waɪt] [ɔ:(r)] [laɪt] - ['kʌləd] ['peɪpə(r)][weər'evə(r)]['pɒsəb(ə)l] .

Use	white	or	light	-	colored	paper	wherever	possible	.
使用	白色的	或者	光	-	有色	纸	无论	可能的	.

尽可能使用白色或浅色纸张。

[dɑ:k] [k'ʌləz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] [wɜ:k] [θru:] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

Dark	colors	have	a	tendency	to	work	through	to	the	right	side	.
黑暗的	颜色	有	一个	趋势	到	工作	通过	到	这	正确的	边	.

深色往往会向右侧渗透。

[treɪs] [ɔ:l] ['pæt(ə)n] ['mɑ:kiŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dres] — [dɑ:ts] , ['nɒtʃɪz] , [pli:ts] , ['oʊpənɪŋz] , [ænd; ənd] ['bʌtnhəulz] .

Trace	all	pattern	markings	that	are	essential	to	making	the	dress	—	darts	,	notches	,	pleats	,	openings	,	and	buttonholes	.
痕迹	全部	图案	标记	那	是	基本的	到	制作	这	裙子	—	飞镖	,	缺口	,	褶皱	,	开口	,	和	纽扣孔	.

描绘出制作这件连衣裙所必需的所有图案标记——省道、缺口、褶裥、开口和扣眼。

[ju:z] [ə; eɪ]['ru:lə(r)][tu:; tə] [treɪs] [streɪt] [laɪnz] .

Use	a	ruler	to	trace	straight	lines	.
使用	一个	统治者	到	痕迹	直的	线条	.

用尺子画直线。

[meɪk] [ə; eɪ][bɑ:(r)][æt; ət][endz][ɒv; əv][dɑ:ts] [ænd; ənd] [tʌks] .

Make	a	bar	at	ends	of	darts	and	tucks	.
制作	一个	酒吧	在	结束	的	飞镖	和	褶皱	.

在飞镖和褶裥的末端做一个横杆。

[ju:z] ['teɪlərz] [tæks] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪt] [ɔ:(r)]['pæst(ə)l]['fæbrɪks] .

Use	tailor's	tacks	for	white	or	pastel	fabrics	.
使用	裁缝	图钉	为了	白色的	或者	粉彩	布料	.

白色或浅色面料请使用裁缝针脚。

['teɪlərz] [tæks]

Tailor's	tacks
裁缝	图钉

裁缝的钉子

['juːzɪŋ] ['teɪlərz] [tæks]
Using **tailor's** **tacks**
使用 裁缝 图钉

使用裁缝钉

[siːm] [laɪn]
SEAM **LINE**
接缝 线

缝合线

[klɪp] [θruː] [luːp]
CLIP **THROUGH** **LOOP**
夹子 通过 环形

穿过循环

['ʃɔːt(ə)n] [endz]
SHORTEN **ENDS**
缩短 结束

缩短末端

[juːz] ['dʌb(ə)l] [θred] [ɒv; əv] ['dɑːnɪŋ] ['kɒtn] [tuː; tə] [meɪk] ['teɪlərz] [tæks] .
Use **double** **thread** **of** **darning** **cotton** **to** **make** **tailor's** **tacks** **.**
使用 双倍的 线 的 织补 棉布 到 制作 裁缝 图钉 .

使用双股缝补棉线制作裁缝钉。

[bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [fɜːst] [stɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
Before **taking** **your** **first** **stitch** **make** **a** **hole** **in** **the** **pattern** **with** **the** **point** **of**
前 采取 你的 第一的 缝 制作 一个 洞 在 这 图案 和 这 观点 的
[jɔː(r); jə(r)] ['niːd(ə)l] .
your **needle** **.**
你的 针 .

在开始缝第一针之前，先用针尖在图案上戳个洞。

[teɪk] [wʌn] [stɪtʃ] [θruː] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] ['θɪknəs] [ɒv; əv] ['fæbrɪk] , [ðen] [gəʊ] ['əʊvə(r)]
Take **one** **stitch** **through** **pattern** **and** **double** **thickness** **of** **fabric** **,** **then** **go** **over**
拿 一 缝 通过 图案 和 双倍的 厚度 的 织物 , 然后 去 超过
[wɪð] [ə'nʌðə(r)] [stɪtʃ] ,
with **another** **stitch** **,**
和 其他 缝 ,

先用一针穿过图案和双层布料，然后再用另一针缝合。

['liːvɪŋ] [luːp] [ænd; ənd] [lɒŋ] [end] .
leaving **loop** **and** **long** **end** **.**
离开 环形 和 长的 结尾 .

留下一个环和长线。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] [mɑːkt] [stɪtʃɪs] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] , [rɪ'muːv] ['pæt(ə)n] , ['seprət] ['fæbrɪk] ['keəfəli] ,
After **all** **marked** **stitches** **have** **been** **made** **,** **remove** **pattern** **,** **separate** **fabric** **carefully** **,**
后 全部 标记 针脚 有 到过 制成 , 消除 图案 , 分离 织物 小心 ,

缝好所有标记好的针脚后，取下纸样，小心地分开布料。

[ænd; ənd] [klɪp] [θredz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['fæbrɪk] .
and **clip** **threads** **between** **the** **two** **layers** **of** **fabric** **.**
和 夹子 线程 之间 这 二 层 的 织物 .

剪断两层布料之间的线头。

[steɪ] - [stɪtʃ] [ðə; ði] ['baɪəs] ['edʒɪz]
Stay **-** **stitch** **the** **bias** **edges**
停留 - 缝 这 偏见 边缘

缝合斜裁边缘

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [steps] [ju:; jʊ] [teɪk] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [klɒθ] [frɒm; frəm] ['stretʃɪŋ]
One **of** **the** **most** **important** **steps** **you** **take** **to** **keep** **the** **cloth** **from** **stretching**
一 的 这 最多 重要的 步骤 你 拿 到 保持 这 布 从 伸展
[aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪp] [ɪz] [tu:; tə] [steɪ] - [stɪtʃ] [ðə; ði] ['edʒɪz] .
out **of** **shape** **is** **to** **stay** **-** **stitch** **the** **edges** **.**
出去 的 形状 是 到 停留 - 缝 这 边缘 .

防止布料变形的最重要步骤之一是缝合边缘。

[stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kɜ:vd] [ænd; ənd] ['baɪəs] ['edʒɪz] .
Stitch **along** **the** **curved** **and** **bias** **edges** **.**
缝 沿着 这 弯曲 和 偏见 边缘 .

沿着弧形边缘和斜裁边缘缝合。

[ði:z] ['edʒɪz] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] [nek] , ['ʃəuldəz] , [weɪst] , ['ɑ:msaɪ] , [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [hɪp] [laɪn] .
These **edges** **would** **be** **the** **neck** **,** **shoulders** **,** **waist** **,** **armscye** **,** **and** **upper** **hip** **line** **.**
这些 边缘 会 是 这 脖子 , 肩膀 , 腰部 , 军备竞赛 , 和 上 时髦的 线 .

这些边缘分别是颈部、肩部、腰部、袖窿和上臀线。

[steɪ] - ['stɪtʃɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɒn] [i:tʃ] [pi:s] ['seprətli] , [θru:] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['θɪknəs] .
Stay **-** **stitching** **is** **done** **on** **each** **piece** **separately** **,** **through** **a** **single** **thickness** **.**
停留 - 缝合 是 完毕 在 每个 片 分别地 , 通过 一个 单身的 厚度 .

每块布料都单独进行固定缝线，缝线穿过布料的单层。

[stɪtʃ] ½ [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɒθ] , [ɔ:(r)] ⅛ [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [si:mlaɪn] .
Stitch **½** **inch** **from** **the** **edge** **of** **the** **cloth** **,** **or** **⅛** **inch** **from** **seamline** **.**
缝 ½ 英寸 从 这 边缘 的 这 布 , 或者 ⅛ 英寸 从 缝合线 .

距离布料边缘 ½ 英寸，或距离缝合线 ⅛ 英寸处缝合。

[ˌaʊt'saɪd]
OUTSIDE
外部

外部

['sentə(r)] [bæk]
CENTER **BACK**
中心 后退

中后卫

[ˌaʊt'saɪd]
OUTSIDE
外部

外部

['sentə(r)] [frʌnt]
CENTER **FRONT**
中心 正面

正前方

[ˌaʊt'saɪd]
OUTSIDE
外部

外部

['sentə(r)] [bæk]
CENTER **BACK**
中心 后退

中后卫

[pɪn] [ænd; ənd] [səʊ] [dɑ:ts]
Pin **and** **sew** **darts**
别针 和 缝 飞镖

用别针固定并缝合省道

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði][dɑːt][ɪz][tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði]['fæbrɪk][tuː; tə][ðə; ði]['bɒdi] .

The	purpose	of	the	dart	is	to	shape	the	fabric	to	the	body	.
这	目的	的	这	镖	是	到	形状	这	织物	到	这	身体	.

省道的作用是使面料贴合身体形状。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][dɑːt][ɪz] ['prɒpəli] [mɑːkt] ,

After	the	dart	is	properly	marked	,
后	这	镖	是	适当地	标记	,

在飞镖做好标记后，

[pɪn][ðə; ði] [tuː] ['mɑːkɪŋz] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːdʒ][end][ɒv; əv][ðə; ði][dɑːt]

pin	the	two	markings	together	and	stitch	from	the	large	end	of	the	dart
别针	这	二	标记	一起	和	缝	从	这	大的	结尾	的	这	镖

[tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .

to	the	point	.
到	这	观点	.

将两个标记别在一起，然后从省道的大端缝到尖端。

[nɪə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

Near	the	point	,
靠近	这	观点	,

在附近，

[gaɪd] [ðə; ði]['fæbrɪk][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [stɪtʃɪs] [wɪl] [biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] [θred] [ɔː(r)] [tuː] [frɒm; frəm][ðə; ði]

guide	the	fabric	so	that	the	stitches	will	be	only	a	thread	or	two	from	the
指导	这	织物	所以	那	这	针脚	将要	是	仅有的	一个	线	或者	二	从	这

[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fəʊld] .

edge	of	the	fold	.
边缘	的	这	折叠	.

引导布料，使针脚距离折叠边缘只有一两根线。

['fɑːs(ə)n][ðə; ði] [θredz] [baɪ] [bæk] ['stɪtʃɪŋ] [ɔː(r)][baɪ] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [θredz] .

Fasten	the	threads	by	back	stitching	or	by	tying	the	threads	.
系	这	线程	经过	后退	缝合	或者	经过	捆绑	这	线程	.

用回针缝法或打结法固定线头。

[səʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] [pɔɪnt] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['waɪdɪst][tuː; tə][ðə; ði]

Sew	from	the	highest	to	the	lowest	point	or	from	the	widest	to	the
缝	从	这	最高	到	这	最低	观点	或者	从	这	最宽	到	这

[nˈærəʊəst] [pɔɪnt] , -

narrowest	point	,	14
最窄	观点	,	-

从最高点缝到最低点，或者从最宽点缝到最窄点，14

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] ['ærəʊs] [ɒn][ðə; ði]['daɪəˌgræm][tuː; tə] [prɪ'vent] ['stretʃɪŋ] ['djʊərɪŋ] ['stɪtʃɪŋ] .

as	shown	by	arrows	on	the	diagrams	to	prevent	stretching	during	stitching	.
作为	所示	经过	箭头	在	这	图表	到	防止	伸展	期间	缝合	.

如图中箭头所示，防止缝纫过程中拉伸。

[meɪk] [strɒŋ] [siːmz]

Make	strong	seams
制作	强的	接缝

缝制牢固的缝线

[ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd]['kwɒləti][ɒv; əv][ɪts]

The	life	of	your	clothing	is	determined	by	the	kind	and	quality	of	its
这	生活	的	你的	衣服	是	决定	经过	这	种类	和	质量	的	它是

[siːmz] .

seams	.
接缝	.

衣服的寿命取决于缝线的类型和质量。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪps] [ɒv; əv] [siːmz] [ænd; ənd] [siːm] ['fɪnɪʃɪz] .

There	are	many	types	of	seams	and	seam	finishes	.
那里	是	许多	类型	的	接缝	和	接缝	完成	.

缝合方式和缝合处理方法有很多种。

[iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['pɜːpəs] .

Each	one	has	a	special	purpose	.
每个	一	有	一个	特别的	目的	.

它们各自都有特殊用途。

[pleɪn] [siːm]

Plain	seam
清楚的	接缝

平缝

[ðə; ði][pleɪn] [siːm] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['kɒmənli] [juːst] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][fɜːst][step][ɪn] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)]

The	plain	seam	is	the	most	commonly	used	and	is	the	first	step	in	making	other
这	清楚的	接缝	是	这	最多	通常	用过的	和	是	这	第一的	步	在	制作	其他

[taɪps] [ɒv; əv] [siːmz] .

types	of	seams	.
类型	的	接缝	.

平缝是最常用的缝合方式，也是制作其他类型缝合的第一步。

[ðə; ði][pleɪn] [siːm] [ɪz] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['gɑːmənt] .

The	plain	seam	is	made	on	the	wrong	side	of	the	garment	.
这	清楚的	接缝	是	制成	在	这	错误的	边	的	这	服装	.

平缝是在衣服的反面缝制的。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pleɪn] [siːm] , [pleɪs] [ðə; ði] [raɪt] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk][tə'geðə(r)] .

To	make	a	plain	seam	,	place	the	right	sides	of	the	fabric	together	.
到	制作	一个	清楚的	接缝	,	地方	这	正确的	侧面	的	这	织物	一起	.

要缝制平缝，将布料的正面相对放置。

[pɪn][ænd; ənd] [səʊ] [ə; eɪ] [siːm] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [wɪdθ; wɪtθ] .

Pin	and	sew	a	seam	the	desired	width	.
别针	和	缝	一个	接缝	这	想要的	宽度	.

用别针固定，然后缝合成所需宽度的接缝。

[ðɪs] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ⅝ [ɪntʃ] .

This	is	usually	⅝	inch	.
这	是	通常	⅝	英寸	.

这通常是 5/8 英寸。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] .

Follow	the	instructions	in	your	pattern	.
跟随	这	指示	在	你的	图案	.

按照图纸上的说明操作。

[juːz] [ðɪs] [siːm] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [blaʊz] , [skɜːt] , [ænd; ənd] [dres] .

Use	this	seam	on	your	blouse	,	skirt	,	and	dress	.
使用	这	接缝	在	你的	女式衬衫	,	裙子	,	和	裙子	.

在衬衫、裙子和连衣裙上使用这种缝线。

[siːm] ['fɪnɪʃɪz]

Seam	finishes
接缝	完成

接缝处理

['fɪnɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɒn]['fæbrɪks][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['edʒɪz] [frɒm; frəm] ['freɪɪŋ] .

Finishes	are	used	on	fabrics	to	prevent	the	edges	from	fraying	.
完成	是	用过的	在	布料	到	防止	这	边缘	从	磨损	.

织物表面会进行整理处理，以防止边缘磨损。

[juːz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪnɪʃɪz] :

Use	one	of	the	following	finishes	:
使用	一	的	这	下列的	完成	:

请使用以下饰面之一:

[pɪŋkt] ['edʒɪz]

Pinked	edges
粉红色	边缘

锯齿状边缘

[juːz] ['pɪŋkɪŋ] [ʃɪəz] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l][ðem; ðəm] .

Use	pinking	shears	,	if	you	are	able	to	handle	them	.
使用	粉红色	剪	, 如果		你	是	有能力的	到	处理	他们	.

如果可以的话，请使用锯齿剪刀。

[trɪm] [ɒf] ['əʊnli][ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [siːm] .

Trim	off	only	the	very	edge	of	your	seam	.
修剪	离开	仅有的	这	非常	边缘	的	你的	接缝	.

只需修剪掉接缝的最边缘即可。

[biː; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] .

Be	very	careful	.
是	非常	小心	.

务必小心。

[edʒ] ['stɪtʃɪŋ]

Edge	stitching
边缘	缝合

边缘缝合

['ɑːftə(r)][ðə; ði][pleɪn] [siːm] [ɪz] [prest] ['əʊpən] , [mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [iːtʃ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːm]

After	the	plain	seam	is	pressed	open	,	machine	stitch	along	each	edge	of	the	seam
后	这	清楚的	接缝	是	按下	打开	,	机器	缝	沿着	每个	边缘	的	这	接缝

.

:

.

将平缝熨烫开后，用缝纫机沿着缝线的每一条边缘缝合。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][strɒŋgə(r)] ['fɪnɪʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pɪŋkt] [edʒ] .

This	is	a	stronger	finish	than	the	pinked	edge	.
这	是	一个	更强	结束	比	这	粉红色	边缘	.

这种表面处理比锯齿状边缘更牢固。

['selvɪdʒ]

Selvage
毛边

毛边

[ðə; ði] ['selvɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [left] [æz; əz][ə; eɪ] [siːm] ['fɪnɪʃ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

The	selvage	may	be	left	as	a	seam	finish	on	your	skirt	.
这	布边	可能	是	左边	作为	一个	接缝	结束	在	你的	裙子	.

裙子的缝边可以保留下来。

[klɪp][ðə; ði] ['selvɪdʒ] ['evri] [ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː] ['ɪntʃɪz] .

Clip	the	selvage	every	2	or	3	inches	.
夹子	这	布边	每一个	2	或者	3	英寸	.

每隔 2 或 3 英寸剪掉布边。

[ðə; ði][klɪp][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [diːpə(r)] [ðæn; ðən] ⅛ [ɪntʃ] .

The	clip	should	be	no	deeper	than	⅛	inch	.
这	夹子	应该	是	不	更深	比	⅛	英寸	.

夹子的深度不应超过⅛英寸。

[ə; eɪ] [diːpə(r)] [kʌt] [wɪl] ['ruːɪn][ðə; ði] [siːm] .

A	deeper	cut	will	ruin	the	seam	.
一个	更深	切	将要	废墟	这	接缝	.

切口太深会破坏接缝。

[jɔː(r); jə(r)] [siːmz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kəm'pliːt] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] [prest] [ðem; ðəm] .

Your	seams	are	not	complete	until	you	have	pressed	them	.
你的	接缝	是	不是	完全的	直到	你	有	按下	他们	.

缝线只有熨烫平整后才算完成。

[rɪ'membə(r)] , ['ɔːlweɪz] [pres] [ə; eɪ] [siːm] [bɪ'fɔː(r)]['dʒɔɪnɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [siːm] .

Remember	,	always	press	a	seam	before	joining	it	to	another	seam	.
记住	,	总是	按	一个	接缝	前	加入	它	到	其他	接缝	.

记住，在将接缝与其他接缝缝合之前，一定要先熨烫接缝。

[meɪk] [ə; eɪ] ['fɪtɪd] ['feɪsɪŋ]

Make	a	fitted	facing
制作	一个	适配	面向

制作合身的饰面

['edʒɪz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [hemd] [meɪ] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] [wɪð] ['aɪðə(r)]['baɪəs][ɔː(r)] ['fɪtɪd] ['feɪsɪŋz] .

Edges	that	cannot	be	hemmed	may	be	finished	with	either	bias	or	fitted	facings	.
边缘	那	不能	是	包边	可能	是	完成的	和	任何一个	偏见	或者	适配	饰面	.

无法缝边的边缘可以用斜裁布或贴边进行处理。

['feɪsɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] [saɪd][ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] .

Facings	can	be	turned	to	the	right	or	wrong	side	of	an	article	.
饰面	能	是	转向	到	这	正确的	或者	错误的	边	的	一个	文章	.

文章的正面可以朝向文章的正面或反面。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [ɪf] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .

They	may	be	part	of	the	decoration	if	used	on	the	right	side	.
他们	可能	是	部分	的	这	装饰	如果	用过的	在	这	正确的	边	.

如果用在右侧，它们可以成为装饰的一部分。

['fɪtɪŋ] [ænd; ənd] stitching1 .

Fitting	and	stitching1	.
配件	和	stitching1	.

裁剪和缝纫1.

[steɪ] - [stɪtʃ] [nek] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] . [ˌtuː'tuː] .

Stay	-	stitch	neck	and	shoulders	.	2	.
停留	-	缝	脖子	和	肩膀	.	2	.

1. 领口和肩部采用固定缝线。2.

[ɪn'sɜːt] [ə; eɪ] ['beɪstɪŋ] [laɪn][tuː; tə] [mɑːk] ['sentə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪsɪŋ] [ænd; ənd]

Insert	a	basting	line	to	mark	center	front	and	back	of	the	facing	and
插入	一个	涂抹	线	到	标记	中心	正面	和	后退	的	这	面向	和

[blaʊz] .

blouse	.
女式衬衫	.

用疏缝线标记出衣襟和衬衫的前后中心线。

[juːz] ['dɑːnɪŋ] ['kɒtn] . [θriː] .

Use	darning	cotton	.	3	.
使用	织补	棉布	.	3	.

使用缝补棉。3.

[səʊ] ['ʃəʊldə(r)] [siːmz] [ɒv; əv] [blaʊz] [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] .

Sew	shoulder	seams	of	blouse	and	facing	.
缝	肩膀	接缝	的	女式衬衫	和	面向	.

缝合衬衫的肩缝和贴边。

[pres] . - .
Press . 154 .
按 . - .

154.

[pres] [ə; eɪ] ¼ [ɪntʃ] [hem] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['feɪsɪŋ] .
Press a ¼ inch hem around the facing .
按 一个 ¼ 英寸 她们 大约 这 面向 .

将贴边周围熨烫出 ¼ 英寸的折边。

['maɪtə(r)][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] [stɪtʃ] . [faɪv] .
Miter the corners and stitch . 5 .
斜接 这 角落 和 缝 . 5 .

将角斜切成角并缝合。5.

[pɪn] ['feɪsɪŋ] [tuː; tə] [blaʊz] , ['mætʃɪŋ] ['ʃəʊldə(r)] [siːmz] [ænd; ənd] ['sentəz] .
Pin facing to blouse , matching shoulder seams and centers .
别针 面向 到 女式衬衫 , 匹配 肩膀 接缝 和 中心 .

将贴边别到衬衫上，对齐肩缝和中心线。

[beɪst] ['sentəz] [ɒv; əv] [frʌnt] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [bæk] [tə'geðə(r)] . [sɪks] .
Baste centers of front and of back together . 6 .
绷 中心 的 正面 和 的 后退 一起 . 6 .

6. 将前后片的中心缝合在一起。

[mə'ʃiːn] [stɪtʃ]
Machine stitch
机器 缝

机器缝纫

[ə; eɪ] . [stɪtʃ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['neklaɪn] , ⅝ [ɪntʃ] [siːm] .
a . Stitch around the neckline , ⅝ inch seam .
一个 . 缝 大约 这 领口 , ⅝ 英寸 接缝 .

a. 在领口周围缝合，缝份为 ⅝ 英寸。

[biː] . [stɪtʃ] ['sentə(r)] [frʌnt] .
b . Stitch center front .
b . 缝 中心 正面 .

b. 缝合前中心。

[stɑːt] [æt; ət] [pɔɪnt] ¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm]['sentə(r)][fəʊld] ,
Start at point ¼ inch from center fold ,
开始 在 观点 ¼ 英寸 从 中心 折叠 ,

从距离中心折痕¼英寸处开始，

[stɪtʃ] [tuː; tə] [pɔɪnt] [biː] . [biː] . [ɪz]['ɔːlməʊst][ɒn]['sentə(r)][fəʊld] .
stitch to point B . B . is almost on center fold .
缝 到 观点 B . B . 是 几乎 在 中心 折叠 .

缝线到 BB 点几乎位于中心折痕处。

[tɜːn] , [teɪk] [θriː] [smɔːl] [stɪtʃis] (- - - / [ɪntʃ]) , [tɜːn] [ə'gen] , [ænd; ənd] [stɪtʃ] [tuː; tə] [pɔɪnt] [siː] ,
Turn , take 3 small stitches (14 - 16 / inch) , turn again , and stitch to point C ,
转动 , 拿 3 小的 针脚 (- - - / 英寸) , 转动 再次 , 和 缝 到 观点 C ,

翻转，缝3针小针（每英寸14-16针），再次翻转，缝到C点，

¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm]['sentə(r)][fəʊld] . ['sɛvən] .
¼ inch from center fold . 7 .
¼ 英寸 从 中心 折叠 . 7 .

距中心折痕 ¼ 英寸。7.

[kʌt] [ə'lɒŋ] ['sentə(r)][fəʊld][tu:; tə] [pɔɪnt] [bi:] . [trɪm] [nek] [si:m] [tu:; tə] ¼ [ɪntʃ] [ænd; ənd][klɪp] [si:m]

Cut	along	center	fold	to	point	B	.	Trim	neck	seam	to	¼	inch	and	clip	seam
切	沿着	中心	折叠	到	观点	B	.	修剪	脖子	接缝	到	¼	英寸	和	夹子	接缝

['evri] ½ [ɪntʃ] . [eit] .

every	½	inch	.	8	.
每一个	½	英寸	.	8	.

沿中心折痕剪至 B 点。将领口缝份修剪至 ¼ 英寸，并每隔 ½ 英寸剪开缝份。8.

[trɪm] [ɒf] ['kɔ:nəs] [æt; ət] [nek] ['oʊpənɪŋz] . [naɪn] .

Trim	off	corners	at	neck	openings	.	9	.
修剪	离开	角落	在	脖子	开口	.	9	.

9. 将领口处的边角修剪掉。

[tɜ:n] ['feɪsɪŋ] [ænd; ənd] [pres] .

Turn	facing	and	press	.
转动	面向	和	按	.

转动头部并按下。

['ɑ:ftə(r)] ['feɪsɪŋ] [edʒ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [tæk] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [si:m] [ɒv; əv] [blaʊz] .

After	facing	edge	is	finished	,	tack	it	to	the	shoulder	seam	of	blouse	.
后	面向	边缘	是	完成的	,	钉	它	到	这	肩膀	接缝	的	女式衬衫	.

将包边完成后，将其缝到衬衫的肩缝上。

['fɪnɪʃɪŋ] ['edʒɪz]

Finishing	edges
精加工	边缘

边缘处理

[ɪf] [ðə; ði] ['feɪsɪŋ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ,

If	the	facing	is	to	be	used	for	decoration	,
如果	这	面向	是	到	是	用过的	为了	装饰	,

如果饰面是用于装饰，

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['feɪsɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [stɪtʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [blaʊz] [ɔ:(r)] [dres] .

the	edge	of	the	facing	will	be	stitched	to	the	blouse	or	dress	.
这	边缘	的	这	面向	将要	是	缝合	到	这	女式衬衫	或者	裙子	.

将贴边的边缘缝到衬衫或连衣裙上。

[meɪk] [gʊd] [hemz]

Make	good	hems
制作	好的	下摆

缝边要整齐。

[streɪt] [hemz]

Straight	hems
直的	下摆

直筒下摆

[ju:; jʊ] [meɪd] [streɪt] [hemz] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][skɑ:f] [ænd; ənd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['eɪprən][lɑ:st][jɪə(r)] .

You	made	straight	hems	on	your	scarf	and	on	your	apron	last	year	.
你	制成	直的	下摆	在	你的	围巾	和	在	你的	围裙	最后的	年	.

去年你给围巾和围裙都缝制了直边。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'vju:] [ɒn] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hem] .

Here	is	a	general	review	on	how	to	make	a	hem	.
这里	是	一个	一般的	审查	在	如何	到	制作	一个	她们	.

以下是关于如何缝制衣边的一般性概述。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:d] [mɔ:(r)][help] , [si:] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [jɪrz] ['bʊlətɪn] .

If	you	need	more	help	,	see	your	last	year's	bulletin	.
如果	你	需要	更多的	帮助	,	看	你的	最后的	年	公告	.

如果您需要更多帮助，请参阅去年的公告。

['nærəʊ] [hemz]
Narrow **hems**
狭窄的 下摆

窄边

[meɪk] [ə; eɪ][fəʊld] ¼ [ɪntʃ] [waɪd] ; [pres] .
Make **a** **fold** **¼** **inch** **wide** **;** **press** **.**
制作 一个 折叠 ¼ 英寸 宽的 ; 按 .

折出 ¼ 英寸宽的折痕；压平。

[fəʊld] [ðɪs] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [pres] [ə'gen] .
Fold **this** **over** **and** **press** **again** **.**
折叠 这 超过 和 按 再次 .

对折后再压一下。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] .
Pin **and** **stitch** **.**
别针 和 缝 .

别针固定并缝合。

[waɪd] [hemz]
Wide **hems**
宽的 下摆

宽边

[meɪk] ¼ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] .
Make **¼** **-** **inch** **fold** **along** **the** **edge** **.**
制作 ¼ - 英寸 折叠 沿着 这 边缘 .

沿边缘折叠 ¼ 英寸。

[ðen] ['meʒə(r)] [ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][jɔ:(r); jə(r)][hem][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [wen] ['fɪnɪʃt] .
Then **measure** **the** **width** **your** **hem** **is** **to** **be** **when** **finished** **.**
然后 措施 这 宽度 你的 她们 是 到 是 什么时候 完成的 .

然后测量一下成品下摆的宽度。

[pɪn] , [pres] , [ænd; ənd] [stɪtʃ] .
Pin **,** **press** **,** **and** **stitch** **.**
别针 , 按 , 和 缝 .

别针固定，熨烫，缝合。

[hemz] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][skɜ:t][ænd; ənd] [dres]
Hems **for** **your** **skirt** **and** **dress**
下摆 为了 你的 裙子 和 裙子

裙子和连衣裙的下摆

[wʌn] . [ju:z][ə; eɪ] ['jɑ:dstɪk] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)] [dɪ'veɪs] [tu:; tə] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ju:; jʊ] [wɒnt] [jɔ:(r); jə(r)]
1 **.** **Use** **a** **yardstick** **or** **other** **device** **to** **measure** **the** **distance** **you** **want** **your**
1 . 使用 一个 尺度 或者 其他 设备 到 措施 这 距离 你 想 你的
[skɜ:t][frɒm; frəm][ðə; ði][flɔ:(r)] .
skirt **from** **the** **floor** **.**
裙子 从 这 地面 .

1. 使用卷尺或其他工具测量裙子离地面的距离。

[mɑ:k] [wɪð] [pɪnz] , [ə'baʊt][θri:] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑ:t] [ə'raʊnd][ðə; ði][skɜ:t] . [ˌtu:'tu:] .
Mark **with** **pins** **,** **about** **3** **inches** **apart** **around** **the** **skirt** **.** **2** **.**
标记 和 别针 , 关于 3 英寸 除 大约 这 裙子 . 2 .

2. 用别针在裙子上做标记，每隔约 3 英寸别针做一个标记。

[fəʊld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][pɪn] - [laɪn] .
Fold **along** **the** **pin** **-** **line** **.**
折叠 沿着 这 别针 - 线 .

沿针线折叠。

[pɪn][ænd; ənd] [beɪst] [əˈlɒŋ] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv][hem] .

Pin	and	baste	along	edges	of	hem	.
别针	和	绷	沿着	边缘	的	她们	.

用别针固定并沿衣边疏缝。

[pɪn][tɒp][ɒv; əv][hem][tuː; tə][skɜːt] . [θriː] .

Pin	top	of	hem	to	skirt	.	3	.
别针	顶部	的	她们	到	裙子	.	3	.

3. 将裙摆顶部用别针固定在裙子上。

[traɪ][ðə; ði] [dres] [ɒn][tuː; tə] [tʃek] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [ˈiːvənnəs] [ɒv; əv][hem] . [fɔːr] .

Try	the	dress	on	to	check	length	and	evenness	of	hem	.	4	.
尝试	这	裙子	在	到	查看	长度	和	均匀度	的	她们	.	4	.

试穿连衣裙，检查裙长和裙摆是否平整。4.

[trɪm] [hem][tuː; tə][dɪˈzaɪəd][wɪdθ; wɪtθ] .

Trim	hem	to	desired	width	.
修剪	她们	到	想要的	宽度	.

将下摆修剪至所需宽度。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][hem][ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ] [weɪt] [ɒv; əv]['fæbrɪk][ænd; ənd] ['fʊlnəs] [ɒv; əv]

The	width	of	the	hem	is	determined	by	weight	of	fabric	and	fullness	of
这	宽度	的	这	她们	是	决定	经过	重量	的	织物	和	饱腹感	的

[skɜːt] .

skirt	.
裙子	.

裙摆的宽度取决于面料的重量和裙子的蓬松度。

[səˈdʒestid] [wɪdθs] —

Suggested	widths	—
建议	宽度	—

建议宽度——

[ˈmɒdərətli] [fleəd] [ænd; ənd] [ˈmiːdiəm] [weɪt] [ˌtuːˈtuː][tuː; tə][θriː] [ˈɪntʃɪz]

Moderately	flared	and	medium	weight	2	to	3	inches
中等程度	喇叭口	和	中等的	重量	2	到	3	英寸

中等喇叭形，中等重量，2至3英寸

[streɪt] [skɜːt][ɒv; əv] [ʃɪə(r)] ['fæbrɪk][ʌp][tuː; tə][fɔːr] ['ɪntʃɪz]

Straight	skirt	of	sheer	fabric	up	to	4	inches
直的	裙子	的	透明	织物	向上	到	4	英寸

直筒薄纱裙，裙摆长度不超过4英寸

['hevi] [skɜːrts][ɒv; əv] [wʊl] [ɔː(r)] ['kɒtn] [ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [les]

Heavy	skirts	of	wool	or	cotton	2	inches	or	less
重的	裙子	的	羊毛	或者	棉布	2	英寸	或者	较少的

厚重的羊毛或棉质裙子，裙摆宽度不超过2英寸。

[fleəd] [skɜːrts] 1½ ['ɪntʃɪz]

Flared	skirts	1½	inches
喇叭口	裙子	1½	英寸

喇叭裙摆 1½ 英寸

['sɜːk(ə)l][skɜːrts] ¼ [ɪntʃ] [ɔː(r)] rolled165 .

Circle	skirts	¼	inch	or	rolled165	.
圆圈	裙子	¼	英寸	或者	rolled165	.

圆裙 ¼ 英寸或卷边 165。

[ɪn]['sɜːkjələ(r)][skɜːrts][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][hem][ɪz]['ɔːlweɪz] [mʌtʃ] ['fʊlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['bɒtəm]

In	circular	skirts	the	top	of	the	hem	is	always	much	fuller	than	the	bottom
在	圆	裙子	这	顶部	的	这	她们	是	总是	很多	更丰满	比	这	底部

[ɒv; əv][ðə; ði][hem] .

of	the	hem	.
的	这	她们	.

圆裙的裙摆上部总是比下部蓬松得多。

[tuː; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ][bʌldʒ] , [drɔː] [ðɪs] ['fʊlnəs] [tuː; tə][laɪ][flæt] [ə'genst] [ðə; ði][skɜːt] .

To	avoid	a	bulge	,	draw	this	fullness	to	lie	flat	against	the	skirt	.
到	避免	一个	凸出	,	画	这	饱腹感	到	说谎平坦的		反对	这	裙子	.

为了避免鼓起，将这部分赘肉平整地贴在裙子上。

['leŋθən] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [səʊ] [ə'raʊnd] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][hem] ¼ [ɪntʃ]

Lengthen	the	stitch	on	the	machine	and	sew	around	top	of	the	hem	¼	inch
加长	这	缝	在	这	机器	和	缝	大约	顶部	的	这	她们	¼	英寸

[frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] .

from	the	edge	.
从	这	边缘	.

加长缝纫机的针距，沿着下摆顶部距离边缘 ¼ 英寸处缝合。

[pleɪs] [ə'nʌðə(r)] [rəʊ] [ɒv; əv] [stɪtʃɪs] ¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] .

Place	another	row	of	stitches	¼	inch	from	the	first	row	.
地方	其他	排	的	针脚	¼	英寸	从	这	第一的	排	.

在第一行针脚 ¼ 英寸处再缝一行针脚。

[pɪn][ðə; ði] [siːmz] [ænd; ənd] ['sentəz] [ɒv; əv]['pænəlz][ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] ['bɒbɪn] [θred] [ʌn'tɪl][ðə; ði]

Pin	the	seams	and	centers	of	panels	and	draw	the	bobbin	thread	until	the
别针	这	接缝	和	中心	的	面板	和	画	这	线轴	线	直到	这

[tɒp] [pɑːt] [ɒv; əv] [hem] [ɪz] ['əʊnli] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][skɜːt] .

top	part	of	hem	is	only	slightly	larger	than	the	skirt	.
顶部	部分	的	她们	是	仅有的	轻微地	更大的	比	这	裙子	.

将各片的接缝和中心点用别针固定，然后拉紧底线，直到裙摆的上部比裙子略大一些。

[iːz] [ɪn][ðə; ði] ['fʊlnəs] .

Ease	in	the	fullness	.
舒适	在	这	饱腹感	.

轻松享受饱腹感。

[ðɪs] [step] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [ɒn] [streɪt] [skɜːrts] . [sɪks] .

This	step	is	not	necessary	on	straight	skirts	.	6	.
这	步	是	不是	必要的	在	直的	裙子	.	6	.

直筒裙不需要这一步。6.

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [fəʊld][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][hem] .

Make	a	¼	-	inch	fold	at	the	top	of	the	hem	.
制作	一个	¼	-	英寸	折叠	在	这	顶部	的	这	她们	.

在下摆顶部折叠 ¼ 英寸。

[mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [edʒ] .

Machine	stitch	along	edge	.
机器	缝	沿着	边缘	.

沿边缘用缝纫机缝合。

[pɪn][ænd; ənd] [beɪst] [ɪn] [pleɪs] .

Pin	and	baste	in	place	.
别针	和	绷	在	地方	.

用别针固定并涂抹粘合剂。

[hem] [ɒn][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɔː(r)][baɪ][hænd] .

Hem	on	the	machine	or	by	hand	.
下摆	在	这	机器	或者	经过	手	.

用缝纫机或手工缝边。

[juːz] ['mætʃɪŋ] [θred] .
Use **matching** **thread** **.**
使用 匹配 线 .

使用同色线。

[blaɪnd] hemming1 .
Blind **hemming1** **.**
瞎的 hemming1 .

暗缝1.

['fɑːs(ə)n] [θred] [sɪ'kjʊəli] [ɪn][ðə; ði][hem] .
Fasten **thread** **securely** **in** **the** **hem** **.**
系 线 安全地 在 这 她们 .

将线牢牢固定在衣边上。

[ˌtuː'tuː] . [teɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [də'rektli] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [juː; jʊ][fɜːst] [pleɪst] [jɔː(r); jə(r)]
2 **.** **Take** **a** **stitch** **directly** **across** **from** **the** **spot** **where** **you** **first** **placed** **your**
2 . 拿 一个 缝 直接地 穿过 从 这 点 在哪里 你 第一的 放置 你的
[θred] .
thread **.**
线 .

2. 从你最初放置线的位置正对面缝一针。

[ðen] [teɪk] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [stɪtʃ] [θruː] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][hem] .
Then **take** **a** **½** **-** **inch** **stitch** **through** **the** **top** **of** **the** **hem** **.**
然后 拿 一个 ½ - 英寸 缝 通过 这 顶部 的 这 她们 .

然后沿着下摆顶部缝一针，针距为½英寸。

[θriː] . [teɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][skɜːt][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [spɒt] [weə(r)] [juː; jʊ] ['pʊld] ['niːd(ə)l][frɒm; frəm]
3 **.** **Take** **a** **stitch** **in** **the** **skirt** **in** **the** **same** **spot** **where** **you** **pulled** **needle** **from**
3 . 拿 一个 缝 在 这 裙子 在 这 相同的 点 在哪里 你 拉 针 从
[ðə; ði][hem] . [fɔːr] .
the **hem** **.** **4** **.**
这 她们 . 4 .

3. 在裙子上，于你从裙边拔出针的位置缝一针。4.

[rɪ'piːt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [stɪtʃ] .
Repeat **for** **each** **stitch** **.**
重复 为了 每个 缝 .

对每一针重复此步骤。

[ðɪs] [stɪtʃ] [haɪdz][ðə; ði] [θredz] [ɪn][hem][ænd; ənd] [weəz] [wel] .
This **stitch** **hides** **the** **threads** **in** **hem** **and** **wears** **well** **.**
这 缝 隐藏 这 线程 在 她们 和 穿着 出色地 .

这种针法可以隐藏裙边的线头，而且很耐穿。

[tʃuːz] ['fɑːsnɪŋz] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jɔː'self]
Choose **fastenings** **you** **can** **make** **yourself**
选择 紧固件 你 能 制作 你自己

选择你可以自己制作的扣件。

[wɒt] [taɪp] [ɒv; əv] ['fɑːsnəz] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n] [sə'dʒest] ?
What **type** **of** **fasteners** **does** **your** **pattern** **suggest** **?**
什么 类型 的 紧固件 做 你的 图案 建议 ?

你的图纸建议使用哪种类型的紧固件?

[juː; jʊ][hæv; həv] [skɪl] [ɪ'nʌf] [naʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['eni][wʌn][ɒv; əv] ['sevrəl] [taɪps] .
You **have** **skill** **enough** **now** **to** **make** **any** **one** **of** **several** **types** **.**
你 有 技能 足够的 现在 到 制作 任何 一 的 一些 类型 .

你现在的技能足以制作几种类型的食物。

[rɪ'membə(r)] ,

Remember	**,**
记住	,

记住，

[tʃuːz] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] ['fɑːsnəz] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jɔː'self] [ænd; ənd][duː; də][ðem; ðəm][ðə; ði]

choose	**the**	**kind**	**of**	**fasteners**	**you**	**can**	**make**	**yourself**	**and**	**do**	**them**	**the**
选择	这	种类	的	紧固件	你	能	制作	你自己	和	做	他们	这

['veri] [best] [juː; jʊ][kæn; kən] .

very	**best**	**you**	**can**	**.**
非常	最好的	你	能	.

选择你能自己制作的紧固件，并尽你所能做到最好。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] [ɒn] ['bʌtnz] , [snæps] , [ænd; ənd] [hʊks]

You	**have**	**already**	**learned**	**the**	**method**	**of**	**sewing**	**on**	**buttons**	**,**	**snaps**	**,**	**and**	**hooks**
你	有	已经	学习	这	方法	的	缝纫	在	按钮	,	快照	,	和	钩子

[ænd; ənd] [aɪz] .

and	**eyes**	**.**
和	眼睛	.

你已经学会了如何缝制纽扣、按扣和钩扣。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːsnəz] , [səʊ] [ðem; ðəm][ɒn] [sɪ'kjʊəli] .

If	**you**	**use**	**any**	**of**	**the**	**fasteners**	**,**	**sew**	**them**	**on**	**securely**	**.**
如果	你	使用	任何	的	这	紧固件	,	缝	他们	在	安全地	.

如果使用任何紧固件，请务必将其牢固缝合。

[siː] [feɪz] [ˌtuː'tuː] .

See	**Phase**	**2**	**.**
看	阶段	2	.

参见第二阶段。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['bʌtnhəulz] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ə'tætʃmənt] .

Make	**your**	**buttonholes**	**with**	**a**	**machine**	**attachment**	**.**
制作	你的	纽扣孔	和	一个	机器	依恋	.

使用缝纫机附件制作扣眼。

[ə; eɪ]['zɪpə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [dres] .

A	**zipper**	**may**	**be**	**necessary**	**if**	**you**	**make**	**a**	**dress**	**.**
一个	拉链	可能	是	必要的	如果	你	制作	一个	裙子	.

如果你要做一件连衣裙，拉链可能就必不可少了。

[riːd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ðæt] [kʌm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['zɪpə(r)][ænd; ənd] ['stʌdi] [jɔː(r); jə(r)]['pæt(ə)n]

Read	**the**	**instructions**	**that**	**come**	**with**	**your**	**zipper**	**and**	**study**	**your**	**pattern**
读	这	指示	那	来	和	你的	拉链	和	学习	你的	图案

[fɔː(r); fə(r)][help][ɪn] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dres] .

for	**help**	**in**	**putting**	**it**	**in**	**your**	**dress**	**.**
为了	帮助	在	推杆	它	在	你的	裙子	.

请阅读拉链附带的说明书，并仔细研究纸样，以便将拉链安装到连衣裙上。

[belt] ['kiːpərz]

Belt	**keepers**
腰带	守门员

皮带扣

[juː; jʊ] [mait] [laɪk][tuː; tə][pʊt] [belt] [luːps] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [dres] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [siːm] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)]

You	**might**	**like**	**to**	**put**	**belt**	**loops**	**on**	**your**	**dress**	**at**	**the**	**side**	**seam**	**if**	**your**
你	可能	喜欢	到	放	腰带	循环	在	你的	裙子	在	这	边	接缝	如果	你的

[dres] [hæz; həz][ə; eɪ][belt] .

dress	**has**	**a**	**belt**	**.**
裙子	有	一个	腰带	.

如果你的连衣裙有腰带，你可能想在连衣裙的侧缝处缝上腰带环。

[wɜːkt] [luːps] [ɑː(r); ə(r)] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] .

Worked	loops	are	fun	to	make	.
工作	循环	是	乐趣	到	制作	.

制作循环乐段很有趣。

['blæŋkit] [stɪtʃ]

Blanket	stitch
毯子	缝

毛毯针法

waistline1 .

waistline1	.
waistline1	.

腰围1.

[juːz] ['mætʃɪŋ] ['dʌb(ə)l] [θred] .

Use	matching	double	thread	.
使用	匹配	双倍的	线	.

使用同色双股线。

[ˌtuː'tuː] . [həʊld] [ðə; ði] [belt] [ɪn] [pleɪs] [ɒn] [dres] [ænd; ənd] [luːp] [θred] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ə'krɒs]

2	.	Hold	the	belt	in	place	on	dress	and	loop	thread	back	and	forth	across
2	.	抓住	这	腰带	在	地方	在	裙子	和	环形	线	后退	和	前进	穿过

[ˌaɪ 'tiː] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [taɪmz] .

it	three	or	four	times	.
它	三	或者	四	时代	.

2. 将腰带固定在裙子上，用线在腰带上来回缠绕三四圈。

[teɪk] [ə; eɪ] [nɒt] [stɪtʃ] [iːtʃ] [taɪm] [juː; jʊ] [səʊ] ['ɪntuː] ['fæbrɪk] . [θriː] .

Take	a	knot	stitch	each	time	you	sew	into	fabric	.	3	.
拿	一个	结	缝	每个	时间	你	缝	进入	织物	.	3	.

3.每次缝纫布料时，都要打一个结。

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [belt] . [fɔːr] .

Remove	the	belt	.	4	.
消除	这	腰带	.	4	.

4. 取下皮带。

[wɜːk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [θredz] [wɪð] ['blæŋkit] [stɪtʃ] .

Work	across	the	threads	with	blanket	stitch	.
工作	穿过	这	线程	和	毯子	缝	.

用毛毯针法缝合线迹。

[kiːp] [stɪtʃis] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

Keep	stitches	close	together	.
保持	针脚	关闭	一起	.

缝线要紧密。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [belt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dres] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['ləʊk(ə)l] [stɔː(r)] [ɔː(r)] [hæv; həv] [wʌn] [meɪd]

Select	a	belt	for	your	dress	at	your	local	store	or	have	one	made
选择	一个	腰带	为了	你的	裙子	在	你的	当地的	店铺	或者	有	一	制成

[tuː; tə] [mætʃ] [jɔː(r); jə(r)] [dres] .

to	match	your	dress	.
到	匹配	你的	裙子	.

您可以在当地商店挑选一条适合您连衣裙的腰带，或者定制一条与您的连衣裙相配的腰带。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] [belts] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [hæd; həd] [mɔː(r)] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['səʊɪŋ] .

You	will	learn	to	make	belts	when	you	have	had	more	experience	in	sewing	.
你	将要	学习	到	制作	腰带	什么时候	你	有	有	更多的	经验	在	缝纫	.

-

17

-

当你积累了更多缝纫经验后，你就会学会制作腰带了。17

[kəm'pliːt] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk]

Complete	your	record	book
完全的	你的	记录	书

完成你的记录簿

[jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] [ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] .

Your	record	book	is	important	.
你的	记录	书	是	重要的	.

你的记录簿很重要。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [meɪk] [ænd; ənd][duː; də]

Are	you	enjoying	keeping	a	record	of	the	things	you	make	and	do
是	你	享受	保持	一个	记录	的	这	事物	你	制作	和	做

?

?
?

你喜欢记录自己制作和做的事情吗?

[hæv; həv][juː; jʊ] [rɪ'kɔːdɪd] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] ?

Have	you	recorded	the	articles	you	have	made	?
有	你	记录	这	文章	你	有	制成	?

你把你写的文章都记录下来了吗?

[hæv; həv][juː; jʊ] [rɪ'kɔːdɪd] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [juː; jʊ][hæv; həv] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːmənənt]

Have	you	recorded	the	activities	you	have	participated	in	on	your	permanent
有	你	记录	这	活动	你	有	参与	在	在	你的	永恒的

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ?

record	?
记录	?

你是否已将你参与的活动记录在你的永久档案中?

[haʊ] [kəm'pliːt] [ɪz] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] ['stɔːri] ?

How	complete	is	this	chapter	of	your	4	-	H	Club	story	?
如何	完全的	是	这	章	的	你的	4	-	H	俱乐部	故事	?

你的4-H俱乐部故事的这一章完整吗?

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˌeɪ diː 'diː] — [waɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [rɪ'membə(r)] ?

Are	there	other	things	you	should	add	—	while	you	can	still	remember	?
是	那里	其他	事物	你	应该	添加	—	尽管	你	能	仍然	记住	?

你还记得吗? 还有其他需要补充的内容吗?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] ['skræpbʊk] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd]['njuːzpeɪpə(r)] ['klɪpɪŋz] [tuː; tə]

Are	you	keeping	a	scrapbook	of	pictures	and	newspaper	clippings	to
是	你	保持	一个	剪贴簿	的	图片	和	报纸	剪报	到

[raʊnd] - [aʊt] [jɔː(r); jə(r)][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] ['stɔːri] ?

round	-	out	your	4	-	H	Club	story	?
圆形的	-	出去	你的	4	-	H	俱乐部	故事	?

你有没有收集照片和报纸剪报，做成剪贴簿来完善你的 4-H 俱乐部故事?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kiːpɪŋ] ['ʌðə(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [θɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz] [sə'tifikeits] [ænd; ənd] ['rɪbənz] [ɪn]

Are	you	keeping	other	kinds	of	things	such	as	certificates	and	ribbons	in
是	你	保持	其他	种类	的	事物	这样的	作为	证书	和	丝带	在

[jɔː(r); jə(r)] ['skræpbʊk] ?

your	scrapbook	?
你的	剪贴簿	?

你的剪贴簿里还会保存证书、丝带等其他东西吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][klʌb][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kiːpɪŋ] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz]

If	you	belong	to	more	than	one	club	are	you	keeping	all	of	the	things
如果	你	属于	到	更多的	比	一	俱乐部	是	你	保持	全部	的	这	事物

[ðæt] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [iːtʃ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][tə'geðə(r)] ?

that	have	to	do	with	each	project	together	?
那	有	到	做	和	每个	项目	一起	?

如果你加入了多个俱乐部，你是否将与每个项目相关的所有资料都集中在一起了?

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd]

Show	others	what	you	have	learned
展示	其他的	什么	你	有	学习

将你所学到的知识展示给其他人。

[ig'zibits]

Exhibits
展品

展品

['ʃəʊɪŋ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [kæn; kən][biː; bi][fʌn] .

Showing	others	what	you	have	made	can	be	fun	.
显示	其他的	什么	你	有	制成	能	是	乐趣	.

向别人展示你的作品会很有趣。

[plæn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][klʌb][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['fɑːðəz]

Plan	with	your	club	to	have	a	display	for	your	mothers	and	fathers
计划	和	你的	俱乐部	到	有	一个	展示	为了	你的	母亲们	和	父亲们

.

:

.

与你的俱乐部一起计划为你的父母举办一个展览。

[ʃeə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]

Share	with	them	the	things	you	have	learned	in	making	your
分享	和	他们	这	事物	你	有	学习	在	制作	你的

['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .

projects	.
项目	.

和他们分享你在项目制作过程中学到的东西。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪg'zɪbɪt] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪbɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][meɪn]['ɑːtɪk(ə)l][juː; jʊ] [meɪd] .

If	you	exhibit	at	the	fair	your	exhibit	will	be	the	main	article	you	made	.
如果	你	展览	在	这	公平的	你的	展览	将要	是	这	主要的	文章	你	制成	.

如果你参加展会，你的展品就是你制作的主要作品。

[biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪəli] ['leɪb(ə)ld][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][juː; jʊ] .

Be	sure	that	it	is	clearly	labeled	so	that	it	can	be	returned	to	you	.
是	当然	那	它	是	清楚地	标签	所以	那	它	能	是	返回	到	你	.

请务必贴上清晰的标签，以便能够归还给您。

[gɪv] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

Give	a	demonstration
给	一个	示范

做个演示

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)z]

There	are	many	opportunities	to	share	the	things	you	have	learned	with	others
那里	是	许多	机会	到	分享	这	事物	你	有	学习	和	其他的

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ˌdemən'streɪʃənz] .

by	giving	demonstrations	.
经过	给予	示威游行	.

有很多机会可以通过演示与他人分享你所学到的知识。

[wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˌɒpə'tjuːnətiz] — ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][jɔː(r); jə(r)][klʌb] ['miːtiŋz] .

Watch	for	these	opportunities	—	other	than	your	club	meetings	.
手表	为了	这些	机会	—	其他	比	你的	俱乐部	会议	.

除了俱乐部会议之外，还要留意这些机会。

[sɪ'lekt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] [juː; jʊ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [klʌb] [ɔː(r)][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [njuː] [wʌn] .

Select	one	of	the	demonstrations	you	prepared	for	your	club	or	prepare	a	new	one	.
选择	一	的	这	示威游行	你	准备	为了	你的	俱乐部	或者	准备	一个	新的	一	.

选择你为俱乐部准备的演示之一，或者准备一个新的演示。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [sə'dʒestʃənz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [tʃuːz] .

Here	are	a	few	suggestions	from	which	you	might	choose	.
这里	是	一个	很少	建议	从	哪个	你	可能	选择	.

以下是一些建议，您可以从中选择。

['gæðəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['gæðəd] [skɜːt]

Gathers	for	a	gathered	skirt
聚集	为了	一个	聚集	裙子

为褶裥裙

['leɪɪŋ] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['fæbrɪk]

Laying	the	pattern	on	the	fabric
躺下	这	图案	在	这	织物

将图案铺在布料上

[haʊ] [tuː; tə] [steɪ] - [stɪtʃ]

How	to	stay	-	stitch
如何	到	停留	-	缝

如何缝合固定线

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ænd; ənd][juːz][ə; eɪ] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn]

How	to	thread	and	use	a	sewing	machine
如何	到	线	和	使用	一个	缝纫	机器

如何穿线和使用缝纫机

[meɪk] [ə; eɪ][hem][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [streɪt] [skɜːt]

Make	a	hem	for	a	straight	skirt
制作	一个	她们	为了	一个	直的	裙子

给直筒裙缝边

[siːmz] [fɔː(r); fə(r)] [dresɪz] , [blaʊziz] , [ænd; ənd][skɜːrts]

Seams	for	dresses	,	blouses	,	and	skirts
接缝	为了	连衣裙	,	女式衬衫	,	和	裙子

连衣裙、衬衫和裙子的缝合线

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] [bæg]

How	to	make	a	swimming	bag
如何	到	制作	一个	游泳	包

如何制作游泳包

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hed] [skɑːf]

How	to	make	a	head	scarf
如何	到	制作	一个	头	围巾

如何制作头巾

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ? [wʌn] .

Are	you	ready	for	the	next	project	?	1	.
是	你	准备好	为了	这	下一个	项目	?	1	.

你准备好迎接下一个项目了吗？1.

[hæv; həv][juː; jʊ] [kept] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] [ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [saɪnd] ?

Have	**you**	**kept**	**your**	**record**	**book**	**up**	**to**	**date**	**and**	**had**	**it**	**signed**	**?**
有	你	保留	你的	记录	书	向上	到	日期	和	有	它	签名	?

[ˌtuːˈtuː] .

2	**.**
2	.

你的记录簿是否已更新并已签字？2.

[hæv; həv][juː; jʊ] ['stʌdid] [helθ] [ænd; ənd] [gʊd] ['gruːmɪŋ] ? [θriː] .

Have	**you**	**studied**	**health**	**and**	**good**	**grooming**	**?**	**3**	**.**
有	你	研究	健康	和	好的	美容	?	3	.

你学习过健康和仪容仪表方面的知识吗？3.

[hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] ?

Have	**you**	**made**	**two**	**or**	**more**	**articles**	**?**
有	你	制成	二	或者	更多的	文章	?

你发表过两篇或两篇以上的文章吗?

[kiːp] [ðɪs] ['bʊlətɪn] .

Keep	**this**	**bulletin**	**.**
保持	这	公告	.

请保留此通知。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

You	**will**	**need**	**it**	**for**	**your**	**next**	**project**	**.**
你	将要	需要	它	为了	你的	下一个	项目	.

你的下一个项目会用到它。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəm'plitɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ][fɔːr] - [eɪtʃ] ['kləʊðɪŋ] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] , [juː; jʊ] [wɪl]

When	**you**	**have**	**completed**	**all**	**the**	**4**	**-**	**H**	**clothing**	**projects**	**,**	**you**	**will**
什么时候	你	有	完全的	全部	这	4	-	H	衣服	项目	,	你	将要

[hæv; həv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['səʊɪŋ] [bʊk] . -

have	**a**	**complete**	**sewing**	**book**	**.**	**18**
有	一个	完全的	缝纫	书	.	-

当你完成所有4-H服装项目后，你将拥有一本完整的缝纫书。18

[ðə; ðɪ][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] [pledʒ]

THE	**4**	**-**	**H**	**CLUB**	**PLEDGE**
这	4	-	H	俱乐部	保证

4-H俱乐部誓词

[aɪ] [pledʒ] . . .

I	**pledge**	**.**	**.**	**.**
我	保证	.	.	.

我保证.....

[maɪ] [hed] [tuː; tə]['klɪərə(r)] ['θɪŋkɪŋ]

my	**HEAD**	**to**	**clearer**	**thinking**
我的	头	到	更清晰	思维

我的头脑变得清晰起来

[maɪ] [hɑːt] [tuː; tə]['greɪtə(r)] ['lɔɪəlti]

my	**HEART**	**to**	**greater**	**loyalty**
我的	心	到	更大的	忠诚

我的心向着更大的忠诚

[maɪ] [hændz] [tuː; tə]['lɑːdʒə(r)] ['sɜːvɪs]

my	**HANDS**	**to**	**larger**	**service**
我的	双手	到	更大的	服务

我的双手服务于更大的事业

[maɪ] [helθ] [tuː; tə]['betə(r)] ['lɪvɪŋ]
my **HEALTH** **to** **better** **living**
我的 健康 到 更好的 活的

我的健康状况改善了生活质量

[fɔː(r); fə(r)][maɪ][klʌb] , [maɪ] [kə'mjuːnəti] , [ænd; ənd][maɪ] ['kʌntri] .
for **my** **club** **,** **my** **community** **,** **and** **my** **country** **.**
为了 我的 俱乐部 , 我的 社区 , 和 我的 国家 .

为了我的俱乐部、我的社区和我的国家。

[ðə; ði][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] ['mɒtəʊ]
THE **4** **-** **H** **CLUB** **MOTTO**
这 4 - H 俱乐部 座右铭

4-H俱乐部格言

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][best]['betə(r)]
to **make** **the** **best** **better**
到 制作 这 最好的 更好的

精益求精

[kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn]['ægrɪkʌltʃə(r)][ænd; ənd] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] , [ef] . [iː] . [praɪs] ,
Cooperative **Extension** **work** **in** **Agriculture** **and** **Home** **Economics** **,** **F** **.** **E** **.** **Price** **,**
合作社 扩大 工作 在 农业 和 家 经济学 , F . E . 价格 ,
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .
director **.**
导演 .

农业和家政合作推广工作，FE Price，主任。

['ɒrəgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ænd; ənd][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)]
Oregon **State** **University** **and** **the** **United** **States** **Department** **of** **Agriculture**
俄勒冈州 状态 大学 和 这 团结的 各州 部门 的 农业
[koʊ'ɑːpəreɪtɪŋ] .
cooperating **.**
合作 .

俄勒冈州立大学与美国农业部合作。

['prɪntɪd] [ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn] ['fɜːðərəns] [ɒv; əv] [ækts] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɒv; əv] [meɪ]
Printed **and** **distributed** **in** **furtherance** **of** **Acts** **of** **Congress** **of** **May**
打印 和 分布式 在 进一步 的 使徒行传 的 国会 的 可能
[eit][ænd; ənd][dʒuːn] - , - .
8 **and** **June** **30** **,** **1914** **.**
8 和 六月 - , - .

根据 1914 年 5 月 8 日和 6 月 30 日的国会法案印刷和分发。

12M — [sep'tembə(r)] - .
12M **—** **September** **1961** **.**
12M — 九月 - .

12M—1961年9月。

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd]	[ˌpʌblɪ'keɪʃn]	[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	['prɪntɪd]	[ɪ'dɪʃ(ə)n]	:	[ðɪs]	['i:buk]	[ɪz]	['pʌblɪk]	-
Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[də'meɪn]	[ɪn]	[ðə; ði]	['kʌntri]	[ɒv; əv]	[ˌpʌblɪ'keɪʃn]	.
domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn]	[ðə; ði]	[tekst]	['vɜ:ʃ(ə)nz]	['əʊnli]	,	[tekst]	[ɪn]	[ɪ'tælɪks]	[ɪz]	[di:'lɪmɪtɪd]	[baɪ]	_	[ˌʌndə'skɔ:z]	_	.
In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神